

Números

Nopa censo cati israelitame quichijque ipan Sinaí

¹ TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa huactoc tali Sinaí ipan nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj. Quicamanalhui ipan 15 itequi nopa ompa metzti ipan nopa israelita calendario * quema ya panotoya se xihuit huan se metzti para nopa israelitame quistoyaj ten tali Egipto. Huan ya ni cati TOTECO quiilhui:

²⁻³ “Monequi ta ihuaya Aarón xijtananaca se censo ten nochi israelita tacame cati quiaxitijtoque 20 xihuit para huejcapa huan cati hueli tatehuíaj. Xiquijcuiloca sese itoca, huan itoca itata, huan itoca ihuejcapan tata, huan xiquinpo huaca quesqui itztoque. Huan quema ya anquinpojtose nochi, xiquintalica ipan tatehuijca pamit para tatehuise. ⁴ Nojquiya amechpalehuis se iteipan ixhui nochi nopa 12 huejcapan tatame cati huejcajquiya itztoyaj. Sesen motapalehuijca elis cati más tayacana ipan iteixmatcahua ipan ihueyi familia. ⁵⁻¹⁵ Ya ni inintoca nopa tayacanani cati amechpalehuis ten sesen hueyi familia:

Familia, Tayacanquet
 Rubén, Elisur, icone Sedeur
 Simeón, Selumiel, icone Zurisadai
 Judá, Naasón, icone Aminadab

* **1:1** 1:1 Quemantica huetzi ni tonali ipan abril huan quemantica ipan mayo ipan tocalendario ama.

Isacar, Natanael, icone Zuar
 Zabulón, Eliab, icone Helón
 Efraín, icone José, Elisama, icone Amiud
 Manasés, icone José, Gamaliel, icone Pedasur
 Benjamín, Abidán, icone Gedeoni
 Dan, Ahiezer, icone Amisadai
 Aser, Pagiel, icone Ocrán
 Gad, Eliasaf, icone Deuel
 Neftalí, Ahira, icone Enán

¹⁶ Ya ni elqui inintoca nopa tayacanani cati tape-
 jpenilme para tayacanase ipan sesen hueyi fa-
 milia.”

¹⁷ Huan Moisés huan Aarón inihuaya ni
 tayacanani cati TOTECO quintocaxtalijtoya,
¹⁸ quinnotzque nochi israelitame ma mosentilica
 ipan nopa tonali quema TOTECO quicamanalhui
 Moisés. Huan pejque quinijcuilohuaj nochi
 tacame cati ya quiaxitijtoyaj 20 xihuit para
 huejcapa. Huan sesen quiiijcuilojque ajquiya
 eliyaya ihuejcapan tata huan ajquiya itata.
 Moijcuilojque sesentziti. ¹⁹ Huajca nopona ipan
 nopa huactoc tali cati itoca Sinaí quinpojque
 nochi ni tacame quej TOTECO quinahuatijtoya
 Moisés.

²⁰⁻⁴³ Huan quema Moisés, Aarón huan nopa
 12 tayacanani ten israelitame ya tantoya inin-
 tequi, ya ni nopa tacame cati quinpojque cati
 quipiyayayaj 20 xihuit para huejcapa cati huelque
 yahuij tatehuitij:

Familia, Quesqui
 Rubén, iachtohui cone Israel, 46,500
 Simeón, 59,300

Gad, 45,650
 Judá, 74,600
 Isacar, 54,400
 Zabulón, 57,400
 Efraín, icone José, 40,500
 Manasés, icone José, 32,200
 Benjamín, 35,400
 Dan, 62,700
 Aser, 41,500
 Neftalí, 53,400

⁴⁴ Huajca ya ni techilhuía cati quipantijque Moisés huan Aarón huan nopa 12 tayacanani cati tayacanayayaj ipan sese ifamilia ten iteipan ixhuihua Israel. ⁴⁵ Quinpojque nopa israelita tacame cati quiaxitijtoyaj 20 xihuit ica huejcapa huan cati huelque yahuij para tatehuitij. ⁴⁶ Huan quipantijque para nochi itztoyaj 603 mil 550 taca israelitame cati huelyayaj tatehuitij.

Amo quinpojque nopa levitame

⁴⁷ Pero amo quinpojtoyaj tacame ipan nopa hueyi familia ten iteipan ixhuihua Leví, ⁴⁸ pampa TOTECO quiilhuijtaya Moisés: ⁴⁹ “Quema tijtananas se censo ten nochi israelitame cati hueli tatehuíaj, amo xiquinpohua nopa levitame, ini-juanti cati hualajque ipan nopa huejcapan tata Leví. Amo xiquintali san sejco ihuaya ne sequinoc israelitame. ⁵⁰ Pero xiquintequimaca nochi levita tacame ma quimocuitahuica noyoyon tiopa cati quiapiya nopa caxa, huan nochi cati eltoc ipani, huan nochi tamantzitzi cati nozona calijtic quitequihuíaj. Quema anyase sejcoyoc, elis levitame in-íntequi para quihuicase nopa yoyon tiopa campa

na nimocahua amohuaya huan nojquiya quihuicase nochi cati quipiyaj. Nojquiya levitame ma quiquetzaca iniyoyoncalhua nechca nochaj para ma quiyahualoca. ⁵¹ Huan quema monequi quihuicase nopa yoyon tiopamit, inijuantijya cati quicocopitzase. Huan quema anajsise campa anquiquetzase amoyoyoncalhua, inijuantijya cati sempa quicualchijchihuase nopa tiopamit quej eltoya. Pero sinta se tacat cati amo se iteipan ixhui Leví quinechcahuis nopa yoyon tiopamit campa na niitztoc amohuaya, monequi anquimictise. ⁵² Huan monequi nochi masehualme ipan sesen hueyi familia ten israelitame quipiyase inilugar campa quiquetzase iniyoyoncalhua san sejco ipan se pamit. Huan iteipan ixhuihua sesen huejcapan tata quipiyase ininbandera nozona para quinextis canque eltoc ininpamit. ⁵³ Pero nochi nopa levitame quiquetzase iniyoyoncalhua yahualtic ten nopa yoyon tiopamit campa niitztoc amohuaya huan cati quiyiya cati amohuaya nimocajtoc pampa inintequi levitame quimocuitahuse nopa tiopamit. Quimocuitahuse para cati hueli masehuali amo huelis monechcahuis huan amo nicualanis ica anisraelitame.”

⁵⁴ Huajca nopa israelitame quichijque senquisa nochi cati TOTECO quinahuati Moisés.

2

Campa sesen hueyi familia quiquetzase ininchaj ten yoyomit

¹ Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés huan Aarón ni tanahuatilme:

² “Nochi israelitame monequi quiquetzase iniyoyoncalhua para huejca quiitase nopa yoyon tiopamit campá timopantíaj. Huan sesen mocahuas nechca ibandera ihuejcapan tata huan mocahuas nechca ihueyi bandera nopa tatehuijca pamit cati iniaxca.

³⁻⁸ “Nopa tacame ten nopa huejhueyi familias ten Judá, Isacar huan Zabulón quiquetzase iniyoyoncalhua huan ininbandera ica campá quisa tonati ten nopa yoyon tiopamit. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintayacanca huan quesqui tacame hueliyayaj yahuij tatehuitij:

Familia, Tayacanquet, Qesqui
 Judá, Naasón, icone Aminadab, 74,600
 Isacar, Natanael, icone Zuar, 54,400
 Zabulón, Eliab, icone Helón, 57,400

⁹ Huajca ipan nopa tatehuijca pamit ten Judá elis tacame ten hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan para nochi elque 186,400 tacame cati hueliyayaj tatehuíaj. Huan ni tatehuijca pamit tayacantiyas quema anisraelitame anquistehuase para anmochihuase sejcoyoc.

¹⁰⁻¹⁵ “Nopa tacame ten nopa huejhueyi familias ten Rubén, Simeón huan Gad quiquetzase iniyoyoncalhua huan ininbandera ica sur ten nopa yoyon tiopamit. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintayacanca huan quesqui tacame hueliyayaj yahuij tatehuitij:

Familia, Tayacanquet, Qesqui
 Rubén, Elisur, icone Sedeur, 46,500

Simeón, Selumiel, icone Zurisadai, 59,300
 Gad, Eliasaf, icone Reuel, 45,650

¹⁶ Huajca ipan nopa tatehuijca pamit Rubén elis tacame cati hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan para nochi elque 151,450 tacame cati huelyayaj tatehuáj. Huan ni tatehuijca pamit motecpanase iica nopa tatehuijca pamit Judá quema anquistehuase para anmochihuatij sejcoyoc.

¹⁷ “Huan teipa motecpanase nopa levitame cati quihuicase noyoyon tiopa, niamoTECO quema anquisase para anyase sejcoyoc. Huan quisase tatajco ipan nochi huejhueyi familias san quej mocahuj tatajco iniyoyoncalhua. Quej nopa quisase campa monequi sesen ica ibandera.

¹⁸⁻²³ “Nopa tacame ten nopa huejhueyi familias ten Efraín, Manasés huan Benjamín quiquetzase iniyoyoncalhua huan ininbandera ica campa temo tonati ten nopa yoyon tiopamit. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintayacanca huan quesqui tacame huelyayaj yahuij tatehuitij:

Familia, Tayacanquet, Qesqui
 Efraín, Elisama, icone Amiud, 40,500
 Manasés, Gamaliel, icone Pedasur, 32,200
 Benjamín, Abidán, icone Gedeoni, 35,400

²⁴ Huajca ipan nopa Itatehuijca pamit Efraín elis tacame cati hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan para nochi elque 108,100. Huan ni tatehuijca pamit motecpanase iniica nopa levitame.

25-30 “Nopa tacame ten nopa huejhueyi familias ten Dan, Aser huan Neftalí quiquetzase iniyoyoncalhua huan ininbandera ica norte ten nopa yoyon tiopamit. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintayacanca huan quesqui tacame hueliyayaj yahuij tatehuitij:

Familia, Tayacanquet, Qesqui

Dan, Ahiezer, icone Amisadai, 62,700

Aser, Pagiél, icone Ocrán, 41,500

Neftalí, Ahira, icone Enán, 53,400

³¹ Huajca ipan nopa tatehujca pamit ten Dan elis nopa soldados ten ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 157,600 tacame cati huelque tatehuse. Huan ni tatehujca pamit motecpanase iica ibandera hasta tateipa huan nejnemise iica nopa tatehujca pamit Efraín.”

³² Huajca quema ya quinpojttoyaj nochi israelita tacame cati hueliyayaj tatehuitij ipan nochi huejhueyi familias elque 603,550 tacame. ³³ Pero amo quintalijque san sejco nopa levitame pampa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma amo quinpo-huaca ica cati tatehuse. ³⁴ Huajca nopa israelitame quichijque nochi senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés. Huan sesen hueyi familia quiquetzqui ichaj ten yoyomit iica ibandera campa quinilhuijttoyaj. Huan quema quistejque, motecpantiyajque huan sesen hueyi familia ne-nenqui senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

3

Inintequi nopa levitame

¹ Ya ni techpohuilía ten iteixmatcahua Moisés huan iicni Aarón ipan nopa tonali quema TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa tepet Sinaí.

² Inintoca iconehua Aarón eliyaya: Nadab cati achtohui ejquet, Abiú, Eleazar, huan Itamar.

³ Nochi injuanti quinajalti ica aceite huan quiniyocacajqui ma elica totajtzitzi para tequitise tiopan calijtic. ⁴ Pero Nadab huan Abiú mijque iixpa TOTECO nepa ipan nopa huactoc tali Sinaí pampa amo qitoquilijque icamanal TOTECO huan quitequihuijque se tit cati amo tatzejzeloltic. Huan cati mijque ayemo quinpiyayayaj ininconeua, yeca san mocajqui Eleazar huan Itamar para quipalehuise inintata Aarón ipan itequi quej totajtzi ipan inemilis.

⁵ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quihui:

⁶ “Xiquinnotza ma hualaca nochi iteipan ixhuihua Leví huan xijchihua para ma monextica iixpa Aarón para quitequipanose. ⁷ Huan injuanti quitequipanose Aarón huan quinqtequipanose nochi israelitame pampa quichihuase miyac piltequitiziti cati tiquinilhuis ma quichihuaca ipan nopa achtohui cuartos ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. ⁸ Quimocuitahuise nopa cuamesas huan nochi tamantzitzi cati eltoc ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. Huan quichihuase nochi cati nimechnahuatijtoc anisraelitame xijchihuaca. ⁹ Huajca nochi levitame ma mocahuaca imaco Aarón huan itelpocahua. Quena, nochi tacame ipan nopa

hueyi familia Leví quinpalehuise nopa totajtztzi, yeca nochi levitame mocahuase iyoca ten nochi nopa sequinoc israelitame para melahuac ma elica iaxcahua Aarón huan iniaxcahua itelpocahua. ¹⁰ Pero san Aarón huan itelpocahua xiquintequimaca para ma elica totajtztzi, nopa sequinoc levitame, amo. Sinta seyoc cati amo totajtzi quichihuas itequi se totajtzi huan monechcahuis campa más tiopan calijtc, monequi xijmictica.”

Nochi levitame iaxcahua TOTECO

¹¹ Huan sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

¹² “Ya nimechilhuijtoc para monequi techmacaca nochi amoachtohui conehua, pampa injuanti noaxcahua. Pero para amo monequi antechmacatiyase amoachtohui conehua, ininpataca niquinselis nochi levitame para ma elica noaxcahua ininpataca nochi sequinoc israelitame, ¹³ pampa na noaxcahua nochi israelitame cati achtohui tacatij. Quema nijchijqui para ma miquica nochi cati achtohui ehuan ten nochi tali Egipto, nimocuili nochi coneme cati achtohui ehuan ten nochi anisraelitame, huan nojquiya nochi tapiyalme cati achtohui tacatise, huan yeca nochi noaxcahua. Na niamoTECO.”

Motananqui se censo ten nochi levitame

¹⁴ Huan TOTECO sempa quinojnotzqui Moisés ipan huactoc tali Sinaí huan quiilhui:

¹⁵ “Xiquinpohua nochi levitame ipan sesen cali, huan iyoca xiquinpohua ajquiya injuanti hualajque ipan sese itelpoca nopa huejcapan tata

Leví. Xiquinpohua nochi oquichpilme cati ya quiaxitijque se metzti para huejcapa.” ¹⁶ Huan Moisés quinpójqui senquisa quej quinahuatijtoya TOTECO.

¹⁷ Huan nopa huejcapan tata Leví quinpixqui eyi itelpocahua:

Gersón, Coat huan Merari.

¹⁸ Huan Gersón quinpixqui ome itelpocahua:

Libni huan Simeí.

¹⁹ Huan Coat quinpixqui nahui itelpocahua:

Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

²⁰ Huan Merari quinpixqui ome itelpocahua:

Mahli huan Musi.

Huajca nica nimitzilhuijtoc ajquiya itztoyaj nopa tayacanani ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua nopa huejcapan tata Leví huan ama tiquintocaxtia nochi levitame.

Ixhuihua Gersón, itelpoca Leví

²¹ Huajca ixhuihua Gersón mochijque ome huejhueyi familias cati quisqui ten itelpocahua, Libni huan Simeí. ²² Huan ama nochi inintaca ixhuihua cati quipiyayayaj se metzti para huejcapa mochijque 7 mil 500. ²³ Huan TOTECO quinnahuati ixhuihua Gersón ma quiquetzaca iniyoyoncalhua nechca nopa yoyon tiopamit ica campa huetzi tonati. ²⁴ Huan Eliasaf, icone Lael, elqui nopa tayacanquet ten ixhuihua Gersón. ²⁵ Huan injuanti quipixque inintequi para quimocuitahuse nopa tiopamit huan nochi yoyomit cati quipixqui. Quimocuitahuijque itzajca, icortinas, ²⁶ huan nopa cortinas cati mochihua nopa tatzacti cati quiyahualohua nopa taixpamit huan tiopamit, huan nopa cortinas cati

quicuapilohuaj campa calaquise, huan nochi lazo cati motequihuía ipan nopa tiopamit. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Gersón.

Iixhuihua Coat itelpoca Leví

²⁷ Huan iixhuihua Coat mochijque nopa nahui huejhueyi familias cati quisque ten itelpocahua, Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel. ²⁸ Huan ama nochi inintaca ixhuihua cati quipiyaj se metzti para huejcapa mochijque 8 mil 600. Huan iixhuihua Coat tequitiyayaj tiopan calijtic. ²⁹ Huan TOTECO quinnahuati iixhuihua Coat ma quiquetzaca iniyoyoncalhua nechca tiopamit ica sur. ³⁰ Huan Elizafán, icone Uziel, elqui nopa tayacanquet ten iixhuihua Coat. ³¹ Huan injuanti quipixque tanahuatili para quimocuitahuse nopa caxa, nopa cuamesa para pantzi, nopa taahuil quetzali, nopa taixpamit para copali, nopa taixpamit para Tacajchualisti Tatatili, huan nochi teposti cati quitequihuijque tiopan calijtic. Nojquiya quipixque inintequi para quimocuitahuse nopa cortina yejectzi cati quitzacuayaya campa Tahuel Tatzejtzeltic. Nojquiya quipixque inintequi para quicualtalise nochi ni tamanti sinta monequiyaya se quentzi tequit. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Coat.

³² Huan Eleazar, icone nopa totajtzi Aarón, eliyaya nopa tayacanquet cati más hueyi ipan nochi levitame. Yaya cati quintequimacayaya nopa tacame cati tapalehuiyayaj tiopan calijtic.

Iixhuihua Merari itelpoca Leví

³³ Huan iixhuihua Merari mochijque nopa ome huejhueyi familias cati quisque ten

itelpocahua Mahli huan Musi. ³⁴ Huan ama nochi inintaca ixhuihua cati quipiyaj se metzti para huejcapa mochijque 6 mil 200. ³⁵ Huan TOTECO quinnahuati ma quiquetzaca iniyoyoncalhua nechca tiopamit ica norte. Huan Zuriel, icone Abihail, elqui nopa tayacanquet ten iixhuihua Merari. ³⁶ Huan injuanti quipixque inintequi para quimocuitahuisse nopa huapalme ica cati quichijque caltepamit, nopa cuaixtapalme, nopa taquetzalme, huan inintepos cuatetonyo, huan nochi tamantzitzi cati quitequihúa. ³⁷ Nojquiya quimocuitahuijque nopa taquetzalme para nopa calixpamit cati quiyahualohuayaya nopa tiopamit ihuaya nopa tepos cuatetomit para taquetzalme, ihuaya iniestacas huan inilazos. Ya nopa elqui inintequi iixhuihua Merari.

³⁸ Huan TOTECO quinnahuati Moisés, Aarón huan ininconehea ma quiquetzaca iniyoyoncalhua nechca nopa tiopamit ica campa quisa tonati. Huan quipixque inintequi para quimocuitahuilise nochi nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mopantiyaya ica nopa israelitame. Huan sinta cati hueli tacat quinechcahuisquía nopa yoyon tiopamit, monequiyaya quimictise.

³⁹ Huan nochi nopa levita tacame cati Moisés huan Aarón quinpojque cati quipiyayayaj se metzti para huejcapa ajsique 22 mil oquichipilme huan tacame.

Quenicatza quicohuilise TOTECO iniachtohui oquichpil

⁴⁰ Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

“Xiquinpohua nochi achtohui ehuaní oquichpilme huan tacame ipan israelitame cati quipiyaj se metzti para huejcapa, huan xiquinijsuilo ica inintoca. ⁴¹ Nochi levitame elise noaxcahua para techtequipanose na, niamoTECO. Huan yeca ayecmo nimoaxcatis iniachtohui conehua nochi israelitame. Huan inintapiyálhua levitame nimoaxcatis, huan yeca ayecmo elise noaxca iniachtohui cone sesen síhua tapiyali cati iniaxca sequinoc israelitame cati amo levitame.”

⁴² Huajca Moisés quipojqui nochi israelitame cati achtohui ehuaní cati oquichpilme o tacame senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya. ⁴³ Huan nochi oquich israelitame cati quiaxitijtoyaj se metzti quinijsuilojqe huan mochijque 22 mil 273 para nochi.

⁴⁴ Huan TOTECO quicamanálhúi Moisés huan quiílhúi:

⁴⁵ “Techmaca nochi levitame para techtequipanose quej ininpataca amooquichpilhua cati achtohui ehuaní, huan techmaca inintapiyálhua nopa levitame quej ininpataca inioquichtapiyálhua cati achtohui ehuaní ten nochi israelitame. Quena, nochi levitame elise noaxcahua para ma techtequipanoca na, niamoTECO. ⁴⁶ Pero nopa achtohui ehuaní oquichpilme huan tacame ten nochi israelitame quipano 273 imiyaca nopa oquichpilme huan tacame cati eliyayaj levitame. Huajca ten nopa 273 achtohui ehuaní israelitame, amo aquí se oquichpil o taca levita para ica nijpatas huan monequi antechcohúilise. ⁴⁷ Huajca para sesen ten nopa 273, monequi techmacaca macuili plata

tomi cati quipiya 11 gramos ietica quej nopa tatamachihuali cati quitequihuáj ipan tiopamit. ⁴⁸ Huan xiquinmactili nopa tomi Aarón ihuaya iconehua para antechcohulise nopa 273 achtohui ehuan ipan israelitame cati mocajque.”

⁴⁹ Huajca Moisés quiseli nopa tomi cati nopa masehualme quitaxtahuiyayaj por nopa achtohui ehuan israelitame cati mocajque. ⁵⁰ Huan para nochi quiseli 1 mil 365 plata tomi ica ietica quej nopa tatamachihuali cati quitequihuijque ipan tiopamit. ⁵¹ Huan teipa Moisés quinmactili Aarón huan itelpocahua nopa tomi senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya.

4

Inintequi iteipan ixhuihua Coat

¹ Teipa TOTECO quinnojnnotzqui Moisés huan Aarón huan quinilhui:

² “Xijtananaca se censo ten nochi nopa levitame cati nojquiya elij iteipan ixhuihua Coat. Xiquijcuiloca ajquiya inijuanti hualajque ipan sesen ten nopa huejhueyi tetatme cati eliyayaj itelpocahua nopa huejcapan tata Coat. ³ Ama xiquinpohuaca nochi tacame cati quipiyaj 30 hasta 50 xihuit huan cati huelise tequitise ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.

⁴ “Huan ya ni nopa tequit cati quichihuase iteipan ixhuihua Coat ica nopa tamanti tatzejtzeloltic tiopan calijtic. ⁵ Quema monequi anquijcuenise nopa yoyon tiopamit para anyase sejcoyoc, Aarón ihuaya iixhuihua calaquise achtohui huan quiquixtise nopa cortina cati quitzacua ipan

caltemit campa calaquij campa nopa caxa cati quipiya cati amohuaya nimocajqui, niamoTECO, huan ica ya nopa quitzacuase nopa caxa. ⁶ Huan ipani nopa cortina quitalise nopa seyoc cortina cati tachijchihuali ica inincuetaxo pesojme. Huan iixco quipatahuilise nopa patriyo yoyomit cati azultic huan sempa quicalaquise nopa cuahuit huehueyac ipan ianillos para quihuicase.

⁷ “Teipa ipan nopa cuamesa campa eltoc nopa pantzi monequi xijpajpatahuase se yoyomit azul-tic. Huan ipan nopa yoyomit quitalise nochi platome, cucharas, caxime huan nopa tazajme cati quitequihuíaj quema quitoyahuaj se tacajc-ahualisti tatoyahuali. Huan nojquiya nopa pantzi cati nochipa eltos nozona. ⁸ Huan iixco nochi nopa tamanti quipatahuase nopa patriyo yoyomit cati chichiltic. Huan teipa quipiquise ica inin-cuetaxo pesojme huan teipa sempa quicalaquise nopa cuahuit huehueyac cati ica quihuicase.

⁹ “Teipa quicuisse seyoc nopa patriyo yoyomit cati azultic huan quipatahuase ipan nopa taahuil quetzali ica itaahuilhua, iticuilhua, iplatos, huan nochi ixarro para aceite cati nozona quitequi-huíaj. ¹⁰ Huan nochi nopa tamanti ihuaya nopa taahuil quetzali quimimilose ica inincuetaxo pe-sojme. Huan teipa sempa quicalaquise nopa cuahuit huehueyac para quihuicase.

¹¹ “Teipa quipatahuase seyoc patriyo yoyomit azultic ipan nopa taixpamit ten oro para co-pali. Teipa quipiquise ica inincuetaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huejhueyi cuahuit para ica quihuicase. ¹² Huan nochi tamantz-itzi cati motequihuía tiopan calijtic quisentilise

huan quitalise ipan seyoc patiyoyoyomit azul-tic. Teipa quimimilose ica inincuetaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huehueyac cuahuit para quihuicase.

¹³ “Teipa monequi quiquixtise nochi nopa cuajnexti ten nopa taixpamit campaqquitatíaj tacajcahualisti. Huan ipan quipatahuase seyoc patiyoyoyomit morado. ¹⁴ Huan iixco quitalise nochi ten motequihuía ipan taixpamit. Quitalise itepos caja campaqquitemaj cuajnexti, iteposchijcolhua para quiitzquise nacat, ipalas, huan nopa huajcali para quiselis esti, huan nochi sequinoc teposme cati nozona motequihuíaj. Huan teipa quipiquise ica inincuetaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huehueyac cuahuit para ica quihuicase.

¹⁵ Huan quema Aarón huan itelpocahua ya tantose para quipiipiquise nochi nopa tamanti cati tatzejtzeltic cati eltoya tiopan calijtic, huajca quena, hueli quicuiquij iixhuihua Coat para quihuicase ipan ojti hasta campaanajsise. Pero iteipan ixhuihua Coat amo hueli quiitzquise nopa tamanti tatzejtzeltic, pampa miquise. Huajca nochi ni tamanti elis inintequi iteipan ixhuihua Coat para quihuicase.

Itequi Eleazar, itelpoca Aarón

¹⁶ “Huan Eleazar itelpoca nopa totajtzi Aarón quipiyas imaco nopa aceite para taahuilme, nopa copali cati ajhuiyac mijyotía, nopa tacajcahualisti ten harina cati monequi mojmosta, huan nopa aceite cati tatzejtzeltic para taiyocatalise para na, niamoTECO. Nelía mocahua imaco Eleazar para quimocuitahuis nochi nopa yoyon tiopamit

campa nimocahua amohuaya ica nochi cuamesas huan tamantzitzi cati onca tiopan calijtic huan nochi cati mochijtoc nopona.”

¹⁷ Huan TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

¹⁸ “Amo xiquincahuilica para iteipan ixhuihua Coat ma quichihuaca tamanti tequit cati amo quipiyaj tanahuatili quichihuase para amo miquise. ¹⁹ Para amo tantiyase iixhuihua Coat ipan levitame, quej ni anquichihuase. Aarón huan itelpocahua ma itztoca tiopan calijtic inihuaya huan ma quiilhuica sesen iixhui Coat taya monequi quichihuas huan taya monequi quihuicas para amo quinechcahuis cati tatzejtzeltic huan miquise. ²⁰ Huan sinta amo aqui cati itelpocahua Aarón tiopan calijtic, huajca amo ma calaquica nopa coatitame yon se talojtzi, pampa huelis quiitase se tamanti cati tatzejtzeltic, huan sinta quiitase se tenijqui, miquise.”

Inintequi iixhuihua Gersón

²¹ Teipa sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

²² “Xijtanana nojquiya se censo ten nochi nopa levitame cati iixhuihua Gersón cati itztoya huejcajquiya. Xiquijcuilo ajquiya injuanti hualajque ipan sesen ten nopa huejhueyi tetatme cati eliyayaj itelpocahua Gersón huejcajquiya.

²³ Xiquinpohuaca nochi tacame cati quipiyaj 30 hasta 50 xihuit cati huelise calaquise ipan notequi, niamoTECO, ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.

²⁴ “Huan ya ni elis inintequi iixhuihua Gersón quema tequipanose tiopan calijtic huan quema

quihuicase tamamali. ²⁵ Quihuicase nopa cortinas ica cati quichijque nopa cuartos ipan tiopa, huan nopa inincuetaxo pesojme cati ica quitzactoque, huan nopa cortinas cati ica quitzacuaj campa ancalaquij tiopan calijtic. ²⁶ Nojquiya quihuicase nopa cortinas ipan nopa tatzacti iteno calixpamit, ihuaya nopa cortina cati quitzacua campa ancalaquij campa calixpamit cati quiyahualohua nopa tiopamit huan nopa taixpamit. Huan quihuicase nochi lazos huan teposme cati motequiuhúaj ipan nopa cortinas. Huajca elis inintequi iixhuihua Gersón para quihuicase ni tamantzitzi. ²⁷ Huan Aarón ihuaya itelpocahua quinilhuse iixhuihua Gersón sesen tequit cati monequi quichihuase huan cati quihuicase. ²⁸ Pero elis Itamar, itelpoca nopa totajtzi Aarón, cati achi más quinnahuatis iixhuihua Gersón ipan inintequi.

Inintequi iixhuihua Merari

²⁹ “Xiquinpohua nojquiya nochi levitame cati elij iixhuihua Merari ten huejcajquiya ica sese inintelpocahua, pampa nochi ome mochijtoque huejhueyi tetajme. ³⁰ Xiquinpohua nochi iniixhuihua cati quipiyaj 30 hasta 50 xihuit huan hueli calaquise tequipanose tiopan calijtic. ³¹ Iixhuihua Merari quihuicase nopa tiopamit ihuapalhua, icuaixtapalhua, itaquetzalhua huan itepos cuatetonyo. ³² Nojquiya quihuicase nopa taquetzalme ipan calixpamit huan inintepos cuatetonyo, huan inintepos estacas, huan inimecayohua huan nochi nopa tamantzitzi cati quitequiuhúaj. Huan Itamar monequi quinotzas

sesen tacat ica itoca huan quiilhuis taya quihuicas quemá anmijcuenise. ³³ Huajca ya ni eli inintequi iixhuihua Merari huan monequi quinnahuatis Itamar, icone nopa totajtzi Aarón.”

³⁴ Huajca Moisés huan Aarón huan nochi nopa tayacanani ten nopa israelitame quinpojque iixhuihua Coat. Huan quiniyocatali ipan nahui familias quej quisque ten inahui telpocahua Coat huejcajquiya. ³⁵ Quinpojque cati quiپیayayaj 30 hasta 50 xihuit huan quinijcuilojque para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. ³⁶ Huan iixhuihua Coat ajsique 2 mil 750. ³⁷ Ya ni elque nochi iixhuihua Coat cati hueliyayaj tapalehuse ipan nopa yoyon tiopamit. Huan Moisés huan Aarón quinpojque huan quinijcuilojque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³⁸ Huan nojquiya quinpojque iixhuihua Gersón. Huan quiniyocatali ipan ome familias quej quisque ten sese nopa ome telpocahua Gersón huejcajquiya. ³⁹ Quinpojque cati quiپیayayaj 30 hasta 50 xihuit, ⁴⁰ huan quinijcuilojque para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamit huan ajsique 2 mil 630. ⁴¹ Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Gersón cati hueliyayaj tapalehuse ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. Huan Moisés huan Aarón quinpojque huan quinijcuilojque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁴² Huan nojquiya quinpojque iixhuihua Merari. Huan quiniyocatali ipan ome familias quej quisque ipan sese ten nopa ome

itelpocahua Merari huejcajquiya. ⁴³ Quinpojque cati quipiyayaj 30 hasta 50 xihuit huan quinijsuilojque para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. ⁴⁴ Huan iixhuihua Merari ajsique 3 mil 200. ⁴⁵ Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Merari cati hueliyayaj tapalehuse ipan nopa yoyon tiopamit. Huan Moisés huan Aarón quinpojque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁴⁶ Huan Moisés huan Aarón quinpojque nochi levitame cati itztoyaj ipan nopa tonali. Huan quijcuilojque inintoca nopa tacame cati quisque ipan Coat, Gersón huan Merari cati elque nopa eyi itelpocahua Leví cati huejcajquiya. Huan quijcuilojque cati quisque ten sese ininchieyi telpocahua. ⁴⁷ Huan nopa tacame cati quipiyayaj 30 hasta 50 xihuit huan hueliyayaj tapalehuse ipan tiopamit huan tamamase, ⁴⁸ ajsique 8 mil 580. ⁴⁹ Huajca ya ni elque nochi iteipan ixhuihua Leví cati huelque tapalehuse ipan tiopamit. Huan senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés, quinpojque nochi cati quichihuase tequit o cati quihuicase tamantzitzi.

5

Tamanti cati amo tapajpactic iixpa TOTECO

¹ Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

² “Xiquinnahuati nochi israelitame para ma quinquixtica ten ininchajchaj nochi cati palani ininacayo ica lepra, huan nojqquiya cati atemoj ipan inintacayo ihuaya nochi cati amo tapajpactique

pampa quiitzquijque se mijcatzi. Huan xiquinquixtica huejca ten amoaltepe ten yoyoncalme. ³ Xiquinquixtica tacame huan nojquiya sihuame cati mopantíaj ica ni cocolisti, huan ma yaca itz-totij huejca ten amochajchaj para amo quichihuase amo tapajpactic campa amoyoyoncalhua pampa nozona tatajco ten amojuanti, niitztoc na cati nitatzejzeloltic.”

⁴ Huajca nopa israelitame quineltoaque nochi cati TOTECO quinahuatijtoya Moisés huan quinquixtijque nochi cati quej nopa mococohuayayaj.

Tanahuatilme sinta se quichihua cati amo cuali

⁵ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quihui:

⁶ “Xiquinilhui nochi israelitame para quema se tacat o se sihuat quiixpano seyoc masehuali, na niqijtohua para quihuica tajtacoli noixpa.

⁷ Huan monequi nopa tacat o nopa sihuat tech-nelilhuis noixpa cati quichijtoc huan teipa yas quitaxtahuiti nopa seyoc cati quichihuilijtoc fiero. Huan quicuepilis nochi cati quinenpolojtoc huan nojquiya quipihuilis 20 por ciento más huan amo quej quicuitoya. ⁸ Huan sinta nopa tacat cati quitachtequilijtoya o ten hueli quichihuilijtoya ya mictoc huan amo aqui yon se iteixmatca para quicuepilis, huajca nopa tomi cati quitahuiquilía elis para Toteco huan para quitequihuis se totajtzi. Huan nojquiya monequi quimacas nopa totajtzi nopa oquich borrego cati monequi. Huan nopa totajtzi techtencahuilis para techixtzacuilis nopa tajtacoli cati quichijtoc nopa tacat.

⁹ “Nochi nemacti cati israelitame techhualiquilíaj na, niamoTECO, elis iaxca nopa totajtzi. ¹⁰ Nochi tamanti tacualisti huan tapalehuili ten inimil cati quimacase TOTECO, mocahuas iaxca nopa totajtzi.”

Tanahuatilme para cati mosihuaj tasomatij

¹¹ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quihui ma quinmaca israelitame ni tanahuatilme:

¹² “Sinta isihua se tacat quiixpanos ihuehue huan mocahuas ica seyoc tacat, ¹³ pero amo aqui quitas para huelis quitatelhuis ica itajtacol, ya ni cati quichihuas. ¹⁴ Sinta ihuehue, quena, quitasomati isihua huan moilhuía para tajtacolchijtoc, o huelis ihuehue quitasomati isihua huan amo teno quichijtoc, quej ni anquisencahuase. ¹⁵ Nopa tacat monequi quihuicas isihua iixpa totajtzi ica se tacajcualisti ten ome kilos harina ten cebada, huan techtencahuilis para na, niamoTECO. Pero amo quimanelos nopa harina ica aceite, yon amo quitailis copali taajhuiyacayot, pampa ya nopa elis se tacajcualisti para quimatis cati temacti, sinta moilhuía para tajtacolchijtoc isihua.

¹⁶ “Huan nopa totajtzi quihualicas nopa sihuat para ma monechcahui huan moquetzas noixpa, niamoTECO. ¹⁷ Huan nopa totajtzi quicuis se achi at cati taiyocatalili para na huan quitecas ipan se xarro ten soquit, huan quimanelos ica se achi taltepocti cati eltoc talchi ten nopa yoyon tiopamit campa itztoc. ¹⁸ Huan teipa nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuat ma moquetza noixpa, niamoTECO, huan quitojtomas itzoncal. Huan nopa

totajtzi quitalis imaco nopa sihuat nopa tacajcahualisti ten harina pampa ihuehue moilhuía tajtacolchijtoc. Huan nopa totajtzi moquetzas iixpa nopa sihuat huan quipixtos imaco nopa xarro ica nopa at cati chichic huan cati quimaca se tatelchihuali, o se tatzacuiliti cati tajtacolchijtoc. ¹⁹ Huajca nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuat ma techtestigojquetza, niamoTECO, sinta amo tajtacolchijtoc. Huan teipa nopa totajtzi quiilhuis: ‘Sinta amo timocajtoc ica seyoc tacat quema ya tijpixtoc mohuehue, yon amo teno cati amo cuali tijchijtoc ica seyoc tacat, huajca amo teno ma mopanti quema tiquis ni at cati chichic cati quihualica tatelchihualisti ipan cati tajtacolchijtoc. ²⁰ Pero sinta timochijtoc amo titapajpactic huan titaixpanotoc quema ya tijpixtoc mohuehue huan timocajtoc ica seyoc tacat, ²¹ huajca TOTECO ma mitztelchihua huan ma mitztatzacuiliti para nochi ma quiitaca. ²² Huan quema tiquis ni at cati chichic, quichihuas ma palani mometztomahuiya huan ma semahuiya moiiti huan amo huelis tiquinpiyas coneme.’ Huan nopa sihuat quiijtos: ‘Quej nopa ma eli.’

²³ “Huajca nopa totajtzi quiijcuilos ni tatelchihualisti ipan se cuetax amat ica tinta huan teipa quiixpolos nopa tinta huan nopa camanali ica nopa at cati chichic. ²⁴ Teipa quichihuas para nopa sihuat ma quii nopa at cati temaca se tatelchihualisti ipan cati tajtacolchijtoc. Huan nopa at calaquis iijtico huan quichihuas chichic iijtico sinta quiipiya tajtocoli. ²⁵ Huan teipa nopa totajtzi quiselis ten imaco nopa sihuat nopa tacajcahualisti ten harina, huan quihuisos

iixpa TOTECO huan quihuicas campa taixpamit.
²⁶ Huan quicuis se tamojtzoli ten nopa tacajcahualisti ten cebada huan quitatis ipan nopa taixpamit quej elisquía nochi nopa tacajcahualisti.

“Huan teipa quema nopa totajtzi ya quichijos nochi ni tamanti, quimacas nopa at ma quii.
²⁷ Huan sinta mochijtoc amo tapajpactic huan quiixpanotoc ihuehue, nopa at cati quihualica tatelchihualisti calaquis iijtico huan quichihuas para isihuayo ma semahuiya huan imetztomahuiya ma palani. Huan nochi imasehualhua quuitase nopa sihuat para tatelchihuali. ²⁸ Pero sinta nopa sihuat amo quipiya tajtacoli, amo teno oncas huan cuali huelis conepiyas.

²⁹ “Huajca ya ni eli nopa tanahuatili quema se quitasomati isihua pampa mochijtoc amo tapajpactic huan quiixpanotoc ihuehue quema ya motahuicaltijtoya ihuaya. ³⁰ O ya ni nojquiya para quema se tacat moilhuía para isihua quiixpanotoc huan quitasomati, huan quinequi quimatis cati temachti. Ihuehue quiixpantis isihua noixpa, niamoTECO, huan nopa totajtzi quichihuilis senquisa quej quiijtohua ni tanahuatili. ³¹ Huan amo elis itajtacol ihuehue sinta quiajsis ni tatelchihualisti, pampa eli ya itajtacol. Huan monequi quiiyyohuis nochi tatzacuilitilisti.”

6

Tanahuatilme para nazareos

¹ Huan sempa TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquinilhui nochi israelitame para quema se sihuat o se tacat quinequi moyocacahuas para

na niamoTECO, para elis se nazareo huan moiyo-
 catalis para senquisa elis noaxca, huan amo
 quej sequinoc sihuame o tacame, ³ huajca nopa
 masehuali amo hueli quiis xomeca at huan yon
 se taili cati nelcococ. Yon amo hueli quiis cati
 quixocoltijtoque, yon vinagre cati quichijtoque
 ica xomeca at, o cati cococ. Nojquiya amo
 huelis quicuas xomecat itajca, yon itajca cati ya
 huactoc. ⁴ Ipan nochi nopa tonali quema noca
 mocajtoc para moiyoacahuas quej se nazareo,
 amo teno quicuas cati huala ipan xomecat ita-
 jca, yon ixinacho, yon ipetayo. ⁵ Ipan nochi
 nopa tonali quema moiyoacajtoc para na, amo
 hueli moximas. Yaya elis tatzejtzeltic huan taiyo-
 catalili para na, niamoTECO, huan quicahuas
 ma moscalti huehueyac itzoncal hasta quitamiltis
 nochi nopa tonali huan nopa tamanti cati techil-
 huijtoc. ⁶ Huan ipan nochi nopa tonali quema
 moiyoacalijtoc para na, amo hueli monechcahuis
 campa se mijcatzi, pampa mochihuas amo tapa-
 jpactic noixpa. ⁷ Masque miquis itata, inana, o
 se isihuaicni, o se itacaicni, ma amo monechc-
 ahuis para mochihuas amo tapajpactic pampa
 moiyoacalijtoc para na, niamoTeco Dios, huan
 quipiyas itzoncal huehueyac cati quinescayotía
 cati noca mocajtoc. ⁸ Huan nochi tonali cati hue-
 jcahuas cati noca mocajtoc, monequi mocahuas
 tatzejtzeltic noixpa.

⁹ “Huan sinta samolhui san huetzis mictoc se
 acajya cati moquetztoc ihuaya, huajca, quena,
 quichihuas amo tapajpactic noixpa, masque amo
 quinequiyaya mochihuas amo tapajpactic. Hua-
 jca quema ajsis chicome tonati para mochijtoc

amo tapajpactic, monequi quitequis nochi itzoncal pampa itzoncal huehueyac quinescayotiyaya para taiyocatali para na. ¹⁰ Huan ipan chicueyi tonati, quinhualicas ome pilpichontzitzitzi, o ome pilpalomajtzitzitzi, huan quimacas nopa totajtzitzi campacalcalte nopa yoyon tiopamit campatimopantíaj. ¹¹ Huan nopa totajtzitzi techtencahuilis nopa piltoztotzi quej se tacajcahualisti por tajtacoli, huan nopa seyoc techtencahuilis quej se tacajcahualisti tatatili. Huan ica ya ni techixtzacuilis itajtacol pampa itztoya nechca se mijcatzi. Huan nojquiya ipan nopa tonal sempa moyocatalis para na, niamoteCO, huan sempa pehuas quicahuas ma moscalti itzoncal. ¹² Nopa tonali cati ya panotoc quema achtohui moyocatalijtoya para na, quixpolo. Sempa monequi motemactilis ica na para elis nazareo nochi tonali quej quichijqui achtohui. Huan monequi quihualicas se piloquich borregojtzitzi cati san quiapiya se xihuit para techtencahuilis quej se tacajcahualisti pampa quihuica tajtacoli.

¹³ “Huan quema ya tamis nochi nopa tonali cati motemacac para elis nazareo, ya ni nopa tanahuatili cati sesen monequi qutoquilis. Monequi hualas huan techhualiquilis se tacajcahualisti campacalcalte nopa yoyon tiopamit. ¹⁴ Techtencahuilis se piloquich borregojtzitzi cati san quiapiya se xihuit huan cati amo teno quiapiya huan elis se tacajcahualisti tatatili. Huan nojquiya techmacas se pilsihua borregojtzitzi cati san quiapiya se xihuit huan amo teno quiapiya huan nopa elis se tacajcahualisti por tajtacoli. Nojquiya techtencahuilis se oquich borrego cati amo teno quiapiya huan elis para se tacajcahualisti

para nimoyoltalis ihuaya. ¹⁵ Nojquiya ihuaya, techmacaca nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati monequi techmacase ihuaya. Huan monequi nopa tacajcahualisti ten harina elis se chiquihuit temitoc ica pantzi cati amo quipiya tasonejcaoyot. Quipiyas tortas cati quichijtoque ica cuali harina maneltic ica aceite, huan nojquiya quipiyas pantzi cati cacatztic cati quixacualojtoque ica aceite.

¹⁶ “Huan nopa totajtzi quitencahuas nochi ya ni noixpa ihuaya nopa tacajcahualisti por tajtacoli huan nopa tacajcahualisti tatatili cati ne nazareo quihualiac. ¹⁷ Huan techmacas nopa oquich borrego huan nopa chiquihuit ica pantzi cati amo quipiya tasonejcaoyot, huan elis se tacajcahualisti para tayoltalili ica na. Huan nopa totajtzi nojquiya techmacas nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati ihuaya yahui.

¹⁸ “Huan nopona campa icalte nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj, nopa nazareo monequi quiximas nochi itzoncal cati quinescayotiyaya cati noca mocajtoya, huan quicuis nochi nopa tzoncali huan quitalis ipan nopa tit cati eltoc itantita nopa tacajcahualisti para tayoltalili ica na.

¹⁹ “Huan teipa quema cuali motzoncaltectosa ne nazareo, nopa totajtzi quicuis iajcol nopa oquich borrego cati molontoya hasta cuali icsitoc, huan quitalis imaco ne nazareo ihuaya se pantzi ica tatzopelcaoyot huan se pantzi cati cacatztic cati eltoc ipan nopa chiquihuit huan cati amo quipiya tasonejcaoyot. ²⁰ Huan teipa nopa totajtzi quicuis huan quihuisos nopa tacajcahualisti noixpa, ni-amoTECO, para ma eli se tacajcahualisti tahuisoli.

Huan nochi nopa tacajcahualisti mochihuas tatzeloltic huan elis iaxca nopa totajtzi, ica nopa pantzi ihuaya ielchiqui huan iajcol nacayo nopa borrego cati tahuisoli. Huan teipa quema nopa totajtzi tamis techtencahuilía nochi noixpa, ya cati eliyaya nazareo huelis quiis xocomeca at pampa ya tanqui cati noca mocajqui, niamoTECO.

21 “Huajca ya ni elqui nopa tanahuatili para se nazareo, huan amechilhuía taya tacajcahualisti monequi antechtencahuilise quema se quitamichihuas cati noca mocajtoc para quichihuas. Nojquiya monequi quihualicas nochi sequinoc tacajcahualisti cati techilhui techmactilis quema moyocatali huan mochijqui nazareo.”

Camanali cati ica totajtzitzi tatiochihuase

22 Teipa TOTECO quilhui Moisés:

23 “Xiquilhui Aarón inihuaya iconehua para ma quintiochihuaca israelitame ica ni camanali. Ma quiijtoca:

24 ‘Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmocuitahui.

25 Ma cahuani ixayac TOTECO ica paquilisti quema moilhuía ten ta.

Ma quiypiya hueyi iyolo ica ta.

26 Ma TOTECO mitznextili itaicnelijcayo huan ma mitzmaca itasehuilis ipan moyolo.’

27 “Ica ni camanali, Aarón huan iconehua technotzase ma niquintiochihua israelitame huan, quena, na niquintiochihuas para nochi quimatise inijuanti noaxcahua.”

7

Quitatzejtzelo lchihuase taixpamit

¹ Huan ipan nopa tonali quema Moisés ya quitamichijtoya nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mocahuasquía inihuaya, quiatzejtzelhui ica aceite sesen tamanti cati eltoya calijtic, huan quiiyocatali para TOTECO. Nojquiya quiatzejtzelhui ica aceite nopa taixpamit huan nochi cati motequihuía nozona. ² Teipa yajque nopa tayacanca israelitame ipan sesen hueyi familia cati tapalehuijttoyaj para quitananque nopa censo. ³ Huan quitalitaj iixpa TOTECO nochi cati quinequiyaj quimactilise. Huan sesen ten nopa tayacanani quihualicac se hueyi toro. Huan sese ome tayacanani quihualicaque se cuacarro. Huajca ica nochi nopa nemacti cati quihualicaque elqui chicuase carrojme cati tzactoque, huan 12 huejhueyi torojme cati quimatij tatilanase huan quimacaque TOTECO iteno icalte nopa yoyon tiopamit campa mocahua TOTECO.

⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés: ⁵ “Xiquinseli nopa cuacarrojme huan nopa huejhueyi torojme cati quimatij tatilanaj, huan xiquinmaca nopa levitame para ma quinquequihuica ipan nochi nopa tequit cati monequi para quihuicase cati eltoc ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. Xijmaca sesen levita nopa tamantzitzi cati monequi quitequihuis ipan ten ya itequi.”

⁶ Huajca Moisés quinseli nopa cuacarrojme huan nopa huejhueyi torojme huan quinmajmacac nopa levitame. ⁷ Iixhuihua Gersón quinmacac ome cuacarrojme huan

nahui huejhueyi torojme para quitequihuse ipan inintequi. ⁸ Huan iixhuihua Merari quinmacac nahui cuacarrojme huan chicueyi huejhueyi torojme para quitequihuse ipan inintequi. Nochi inin mocajqui imaco Itamar, icone nopa totajtzi Aarón. ⁹ Pero iixhuihua Coat amo quinmacac yon se cuacarro huan yon se toro, pampa monejqui quihuicase iniajcoltipa nopa tamantzitzi tatzejtzeltique cati mocajqui inimaco para quimocuitahuse.

¹⁰ Huan nojquiya quema ajsic tonali para quiyocatalise nopa taixpamit para TOTECO huan quitatzejtzeltolchihuase, sesen ten nopa tayacanani ten nochi huejhueyi familias quihuicaque se nemacti huan quitalijsic iixpa nopa taixpamit. ¹¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés: “Mojmosta ipan sesen tonal quema anquitatzejtzeltolchihuase nopa taixpamit, xijcahua para san setzi tayacanquet ma techmactili cati quihualicac.”

¹² Huajca ipan nopa achtohui tonali, quimactili inemac Naasón, icone Aminadab, ipan nopa hueyi familia Judá. ¹³ Huan inemac eliyaya se hueyi plato ixsepantic ten plata huan ietica eliyaya se kilo huan tajco, ihuaya se hueyi taza ten plata ica ietica quej tajco kilo ipan itatamachihual nopa yoyon tiopamit. Huan nopa plato huan nopa hueyi taza quihualicac temitoc ica harina cati achi más cuali maneltic ica aceite para se tacajchualisti ten harina. ¹⁴ Nojquiya quihualicac se cuchara cati senquisa oro ica 110 gramos ietica, huan temitoya ica copali. ¹⁵ Huan quihualicac se becerro, se

oquich borrego huan se piloquich borregojtzi cati san quiptiya se xihuit para elise se tacajcahualisti tatatili. ¹⁶ Nojquiya quihualicac se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. ¹⁷ Huan para se tacajcahualisti para ma onca tayoltalili ihuaya TOTECO, quinhualicac ome huejhueyi torojme cati quimatij tatilanaj, macuulti oquich borrego-jme, macuulti oquich chivojme huan macuulti piloquich borregojtzitzi cati san quiptiyaj se xihuit. Nochi ya ni elqui nopa nemacti cati Naasón, icone Aminadab, quihualicac.

¹⁸ Ipan ome tonati quihuicac inemac Natanael, icone Zuar, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Isacar. ¹⁹⁻²³ Huan inemac cati temacac elqui san se quej cati temacac Naasón.

²⁴ Ipan eyi tonati quihuicac se nemacti Eliab, icone Helón, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Zabulón. ²⁵⁻²⁹ Huan temactili inemac cati elqui san se quej nopa sequinoc.

³⁰ Ipan nahui tonati quihuicac se nemacti Elisur, icone Sedeur, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Rubén. ³¹⁻³⁵ Huan temactili nojquiya san se inemac quej nopa sequinoc.

³⁶ Ipan macuili tonati quihuicac se nemacti Selumiel, icone Zurisadai, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Simeón. ³⁷⁻⁴¹ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁴² Ipan chicuasen tonati quihuicac se nemacti Eliasaf, icone Reuel, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Gad. ⁴³⁻⁴⁷ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁴⁸ Ipan chicome tonati quihuicac se nemacti Elisama, icone Amiud, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Efraín. ⁴⁹⁻⁵³ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁵⁴ Ipan chicueyi tonati quihuicac se nemacti Gamaliel, icone Pedasur, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Manasés. ⁵⁵⁻⁵⁹ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁶⁰ Ipan chicnahui tonati quihuicac se nemacti Abidán, icone Gedeoni, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Benjamín. ⁶¹⁻⁶⁵ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁶⁶ Ipan majtacti tonati quihuicac se nemacti Ahiezer, icone Amisadai, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Dan. ⁶⁷⁻⁷¹ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁷² Ipan majtacti huan se tonati quihuicac se nemacti Pagiél, icone Ocrán, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Aser. ⁷³⁻⁷⁷ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁷⁸ Ipan majtacti huan ome tonati quihuicac se nemacti Ahira, icone Enán, cati eliyaya tayacanquet ipan nopa hueyi familia Neftalí. ⁷⁹⁻⁸³ Huan temactili nojquiya san se nemacti quej nopa sequinoc.

⁸⁴ Nochi ya ni elqui nopa nemacti cati nopa tayacanani ten israelitame temactilijque para quiyocatalise nopa taixpamit para TOTECO huan

quitatzejtzelołchihuase. Ica nochi elqui 12 huejhueyi platos cati ixsepantique ten plata, 12 huajcali ten plata, huan 12 huejhueyi cucharas ten oro. ⁸⁵ Huan sesen plato quipixqui se kilo huan tajco ietica, huan sesen huajcali ten plata quipixqui tajco kilo ietica. Ica nochi nopa tamanti ten plata elqui nechca 26 kilos ietica ipan itatamachihual nopa yoyon tiopamit. ⁸⁶ Nojquiya oncayaya 12 cucharas ten oro cati temitoya ica copali cati quipixqui 110 gramos ietica ipan itatamachihual nopa yoyon tiopamit. Nopa oro ten nochi nopa cucharas quipixqui se kilo huan 320 gramos ietica.

⁸⁷ Huan nopa tapiyalme para tacajchualisti tatatili elque ica nochi 12 becerros, 12 oquich borregojme, 12 piloquich borregojtzitzi cati san quipiyaj se xihuit ihuaya nopa 12 tacajchualisti ten harina cati monequiyaya inihuaya, huan 12 oquich chivojme para quinmacase quej tacajchualisti por tajtacoli. ⁸⁸ Huan nochi nopa tapiyalme cati quinhualicaque para tacajchualisti para tayoltalili elqui ica nochi 24 becerros, 60 oquich borregojme, 60 oquich chivojme huan 60 piloquich borregojtzitzi cati sanoc quipiyayayaj se xihuit. Nochi ya ni elqui cati quimactilique TOTECO quema quiiyocacahuayayaj huan quitatzejtzelołchihuayayaj nopa taixpamit para TOTECO.

⁸⁹ Huan quema Moisés calajqui ipan nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj ihuaya Toteco Dios para quicamanalhuis, quicajqui itoscac. Huan caquistic para itoscac quisayaya tatajco ten nopa ome ilhuicac ehuan cati inintoca querubines cati moquetzttoyaj iixco itzajca icaxa. Huajca nopona

Toteco Dios quicamanalhui Moisés.

8

Tanahuatilme para nochi taahuilme

¹ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

² “Xiquilhui Aarón quema quintalis nochi taahuilme, ma quichihua para ma taahui ica iixmelac ten nopa taahuil quetzali.”

³ Huan quichijqui Aarón nochi cati TOTECO quinahuatijtoya Moisés, huan quinchijchijqui nochi taahuilme para ma taahuica ica iixmelac.

⁴ Huan nopa taahuil quetzali quichijchijtoyaj ica senquisa oro cati quitejtejtzontoyaj san ica martillo. Ten iniicxi hasta iyecapa campa quichihuiliytoyaj ixochiyo, nochi quichijque san ica martillo. Nochi iyejyejca nopa taahuil quetzali elqui senquisa quej TOTECO quinextilijtoya Moisés ma quichihua.

Quiniyocajqui nochi levitame para TOTECO itequi

⁵ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

⁶ “Xiquinquixti nochi iteipan ixhuihua Leví ten ne sequinoc israelitame huan xiquintapajpacchihua noixpa para techtequipanose. ⁷ Ya ni cati tijchihuas: xiquinatzejtzelhuis ica at cati tetapajpacchihua noixpa. Teipa moximase huan mohuatanise hasta moquixtilise nochi tzoncali ipan intacayo. Teipa maltise, huan cuali quichicuenise iniyoyo, huan quej nopa elise tapajpactique para techtequipanose. ⁸ Teipa ma quihualicaca se

becerro huan nopa tacajchualisti ten harina cati ihuaya yahui. Ya nopa elis cuali harina maneltic ica aceite. Huan nojquiya quihuicase seyoc becerro quej se tacajchualisti por tajtacoli. ⁹ Ta tijchihuas para nopa levitame ma monechahuica icalteno ni yoyon tiopamit campa timopantíaj huan nochi israelitame nojquiya nozona ma mosentilica. ¹⁰ Teipa xijchihua para nopa levitame ma moixnextica noixpa huan nopa sequinoc israelitame ma quintalilica inimax ipan inintzonteco. ¹¹ Huan Aarón quihuisos imax noixpa, niamoTECO, quej techmaca se tacajchualisti tahuisoli, huan quej nopa techmactilis nochi levitame quej se hueyi tacajchualisti cati nochi israelitame techmacaj na, niamoTECO. Huan ica ya nopa quiniyocatalis nochi levitame para techtequipanose.

¹² “Teipa nochi levitame quitalise inimax ipan inintzonteco nopa becerros. Teipa techtencahuilise se becerro quej se tacajchualisti por tajtacoli huan seyoc becerro techmactilise quej se tacajchualisti tatatili para na, niamoTECO, para techixtzacuulise inintajtacolhua nochi levitame. ¹³ Huan teipa xiquintali nochi nopa levitame para ma moquetzaca iniixpa Aarón huan itelpocahua, huan nochi techmacas quej se tacajchualisti tahuisoli para na, niamoTECO. ¹⁴ Huan quej ni tiquiniyocatalis nopa levitame ten nochi sequinoc israelitame, huan nochi levitame elise noaxc-ahua. ¹⁵ Huan quema ya anquintapajpacchij-tose nopa levitame huan anquinnextijtose noixpa quej se tacajchualisti tahuisoli, injuanti hueli calaquise para techtequipanose ipan ni yoyon

tiopamit campa timopantíaj.

¹⁶ “Pampa nochi levitame senquisa noaxcahua huan amo quej sequinoc israelitame, pampa nimoaxcati nochi levitame quej ininpataca nochi ininconeua israelitame cati achtohui ehuan cati monequiyaya techmactilisquíaj.

¹⁷ Pampa nelía noaxcahua nochi cati achtohui tacatij ten israelitame, masque ininconeua o inintapiyalhua, nochi cati achtohui tacatij noaxcahua.

Pampa huejcajquiya quema niquinmicti nochi coneme cati achtohui tacatque ipan tali Egipto, niqiniyocatali para noaxcahua nochi coneme cati achtohui ehuan ten israelitame. ¹⁸ Pero ama quej ininpataca nopa achtohui ehuan ten nochi israelita coneme, nimoaxcatijtoc nochi levitame para noaxcahua.

¹⁹ Huan ama nochi levitame cati niquintapejpeni iyoca ten nochi sequinoc israelitame nijmaca Aarón huan itelpocahua quej se nemacti para quinpalehuise quichihuase nopa tequit tatzejtzeltic ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj. Huan nopa levitame tequitise quej ininpataca nopa sequinoc israelitame. Huan techtencahuilise inintacajcahualis nopa sequinoc israelitame para quiixtzacuase inintajtacolhua noixpa na, niamoTECO. Huan quej ni, cati hueli israelita amo calaquis ipan ni yoyon tiopamit para tapalehuis para amo quinajsis israelitame se hueyi cocolisti cati ica miquise.”

²⁰ Huajca Moisés, Aarón huan nochi israelitame quichijque ica nopa levitame nochi cati TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

²¹ Huan nochi levitame motapajpacchijque

huan quichicuenijque iniyoyo, huan Aarón quinpanexti iixpa TOTECO quej se tacajcahualisti tahuisoli. Huan Aarón nojquiya quitencajqui iixpa se tacajcahualisti para quinixtzacuillis inintajtacolhua para ma elica tapajpactique iixpa. ²² Huajca quema tanqui nochi ni tamanti cati mochijqui, nopa levitame pejqque calaquij para quichihuase nochi inintequi ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj ihuaya TOTECO, huan tequitique ica itanahuatil Aarón huan itelpocahua. Huan nochi quichijque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quinchihuili nopa levitame.

Quesqui xihuit ma teqiti se levita

²³ TOTECO nojquiya quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

²⁴ “Nochi levitame quema quiaxitijtose ²⁵ xihuit, monequi quipehualtise para techtequipanose ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj. ²⁵ Huan quisase ipan nopa tequit quema quiaxitise 50 xihuit. ²⁶ Teipa quema ya quiaxitijtose nopa xihuit para mosiyajquetzase, huelis quinpalehuise inihuampoyohua ica tequit cati amo ohui, pero nopa tequit cati ohui ayecmo ma quichihuaca. Quej nopa anquintequimacase levitame.”

9

Quenicatza ma quinescayotica nopa Pascua il-huit

¹ Quema TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui nochi ni camanali ya panotoya

se xihuit para quistejque ipan tali Egipto huan calaquiyayaj ipan nopa achtohui metzti ipan xihuit ome. Huan ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tali Sináí huan nojquiya TOTECO quiilhui ni camanali:

² “Sesen xihuit monequi nochi israelitame quinescayotise nopa ilhuit cati itoca Pascua ipan nopa tonali cati nimechnahuatijtoc. ³ Quema ya tiotaquixtos ipan 14 itequi ni metzti cati achtohui ipan toxihui, anquitoquilise nopa tanahuatili quej ijcuilijtoc. Senquisa quej nimechnextilijtoc para anquichihuase, ya nopa anquichihuase.”

⁴ Huajca Moisés quinnahuati nopa israelitame ma quinescayotica nopa Pascua ilhuit. ⁵ Huan nopona ipan nopa huactoc tali cati itoca Sináí quema tiotaquixtoya ipan 14 itequi nopa achtohui metzti ipan nopa xihuit, inijuanti ilhuichijque senquisa quej TOTECO quinnahuatijtoya Moisés.

⁶ Pero itztoyaj sequij tacame cati mochijtoyaj amo tapajpactique iixpa TOTECO pampa quiitzquitoyaj se mijcatzi, huan yeca amo huelque quinescayotise nopa Pascua ipan nopa tonali. Huajca yajque quiiatoj Moisés ihuaya Aarón ipan nopa tonali, ⁷ huan quinilhuijque:

—Masque tiquitzquitoque se mijcatzi, huan timochijtoque amo titapajpactique iixpa TOTECO, ¿para ten amo huelis tijtencahuase se nemacti iixpa TOTECO ipan ni tonali quema nochi israelitame quinescayotíaj ni Pascua ilhuit?

⁸ Huan Moisés quinnanquili:

—Ximochiyaca hasta TOTECO techilhuis taya cuali para mochihuas quema quej ni pano.

9 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

10 “Xiquinilhui nopa israelitame quema inijuanti o se inincone amo hueli quinescayotis nopa ilhuit Pascua inihuaya nochi sequinoc, huelis teipa quichihuase. Sinta se amo hueli quinescayotis nopa ilhuit quema monequi pampa monejqui quiitzquis se mijcatzi o huelis se mopantía huejca ten ichaj quema sequinoc ilhuichihuaj, yaya hueli quinescayotise nopa ilhuit teipa. 11 Pero quinescayotise quema tiotaquixtos ipan 14 ten nopa ome metzti ipan ne xihuit. Monequi quicuase nopa pilborregojtzi ica xihuit cati chichic huan pantzi cati amo quipiya tasonejcyot. 12 Huan amo teno quicahuase para seyoc tonali, yon amo quipostequilise yon se iomiyo nopa pilborregojtzi. Ma quinescayotica nopa Pascua senquisa quej nimechnextilijtoc anquichihuase. 13 Pero sinta se acajya cati tapajpactic huan amo cana yajtoc, san moilhuis para amo quinescayotis nopa Pascua ilhuit, monequi anquiquixtise para ayecmo huelis itztos amohuaya anisraelitame. Quej nopa anquichihuase, pampa amo techtencahuili nopa tacajcahalisti noixpa ipan nopa tonali quema, niamoTECO, nijtali, huan yeca monequi quiselis nopa tatzacuiliti por itajtacol.

14 “Nochi seyoc tali ehuan cati itztoque amohuaya nojquiya monequi quinescayotise nopa Pascua para na quej nimechnextilijtoc. Onca san se tanahuatili para israelitame huan seyoc tali ehuan para quenicatza quinescayotise, huan nochi monequi san se quichihuase.”

*Nopa mixti cati motali itzonta Itiopa TOTECO
(Éx. 40:34-38)*

¹⁵ Ipan nopa tonali quema tanque quiquetzaj nopa yoyon tiopamit cati quipixtoya nopa camanali cati quichijtoya inihuaya, se hueyi mixti hualajqui quitzacuaco. Huan quema pejqui tiotaquiya, nopa mixti mopatac para nesis quej se tilelemecti itzonta nopa tiopamit huan quej nopa eltoya hasta tanesiyaya. ¹⁶ Huan quej ni eliyaya nochipa. Ica tonaya se mixti quitzacuayaya nopa yoyon tiopamit huan ica tayohua nesiyaya quej se hueyi tit. ¹⁷ Quema nopa mixti mijcueniyaya ten nopa yoyon tiopamit, nopa israelitame quistehuayayaj huan quitoquiliytiyahuiyayaj. Huan quema nopa mixti moquetzayaya huan ayecmo nejnemiyaya, nopa israelitame nopona quiquetzayayaj iniyoyoncalhua. ¹⁸ Quej ni nopa israelitame mijcueniyayaj quema TOTECO quinnahuatiyaya, huan moquetzayayaj san campa quinilhuiyaya. Nochi tonali quema nopa mixti mocahuayaya itzonta nopa tiopamit, amo quistehuayayaj. ¹⁹ Huan masque nopa mixti mocahuayaya ipan tiopamit miyac tonali huan amo mijcueniyaya, nochi israelitame quineltoquiliyayaj itanahuatil TOTECO huan amo nejnemiyayaj. ²⁰ Huan quema nopa mixti amo mocahuayaya miyac tonali, nopa israelitame nojquiya amo mocahuayayaj miyac tonali, pampa quej nopa TOTECO quinnextilijtoya. ²¹ Huan quema nopa mixti moquetzayaya ten se tiotac hasta ijnaloc, huajca nopa israelitame moquetzayayaj. Huan

quema ica ijnaloc nopa mixti motananayaya, inijuanti nojquiya motananayayaj huan quitoquiliyayaj. Pero masque tonaya o tayohua quema mijcueniyaya nopa mixti, inijuanti quistehuayayaj para quitoquilise senquisa quej TOTECO tanahuatijtoya. ²² Sinta nopa mixti moquetzayaya ipan nopa yoyon tiopamit campa TOTECO itztoya se ome tonati, o se metzti, o se xihuit, nochi nopa israelitame mocahuayayaj nopona huan ayecmo nejnemiyayaj. Pero quema nopa mixti motananayaya, inijuanti quistehuayayaj huan quitoquiliyayaj. ²³ Huajca quema TOTECO quinnahuatiyaya, ma quiquetzaca iniyoyoncalhua, inijuanti quinquetzayayaj. Huan quema TOTECO quinnahuatiyaya ma nejnemica para quitoquilise nopa mixti, quistehuayayaj. Quineltocaque nochi cati TOTECO quinahuati Moisés ma quichihuaca.

10

Nopa ome tapitzali ten plata

¹ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiihui:

² “Xijchihua ome tapitzali ica plata cati tatejtzonali ica martillo. Huan anquipitzase para anquinnotzase israelitame ma mosentilica o para ma quimatica quema monequi motecpanase para quisase. ³ Quema anquinpitzase nochi ome tapitzalme ica sempa, nochi israelitame quimatise ma mosentilica imelac icalte ni yoyon tiopamit campa timopantíaj. ⁴ Pero quema

anquipitzase setzi tapitzali, san mosentilise cati tayacanaj ipan sesen hueyi familia. ⁵ Huan quema anhuejcahuase anquipitzase, elis para anquistehuase, huan inijuanti cati quiquetztoque ininchajchaj ica campa quisa tonati ten ni yoyon tiopamit achtohui quistehuase para nejnemise. ⁶ Huan quema anquipitzase ica ompa, motecpanase para nejnemise cati quiquetztoque ininchajchaj ica sur huan nochi sequinoc quintoquilise. ⁷ Pero quema san anquinnotzase masehualme para ma mosentilica, amo xihuejcahuaca xijpitzaca. ⁸ San totajtzitzi, inijuanti cati itelpocahua Aarón, huelise quipitzase nopa tapitzali. Ya ni elis se tanahuatili para anquitoquilise amojuanti huan amoixhuihua para nochipa.

⁹ “Quema anajsise ipan amotal huan monequi anquinteuisse amocualancaitacahua, xijpitzaca chicahuac nopa tapitzali, huan na, niamoTECO Dios, nimechelnamiquis, huan nimechmanahuis inimaco amocualancaitacahua. ¹⁰ Nojquiya xijpitzaca nopa tapitzali quema onca tonali ten paquilisti. Xijpitzaca quema anilhuichihua, o quema eli selic metzti, o quema anquitencahuaj tacajcahalisti tatatili o tacajcahalisti para ma onca tayoltalili ica na. Huan quej nopa na cati niamoTECO huan niamoDIOS nimechelnamiquis.”

Nopa israelitame quistejqe ipan Sináí

¹¹ Huan ipan 20 itequi nopa ompa metzti quema yahuiyaya para ome xihuit quistoyaj ten tali Egipto, nopa mixti motananqui ten nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mocahuayaya. ¹² Huajca

nopa israelitame quistejqe ipan nopa huactoc tali cati itoca Sinaí huan quitoquilijque. Huan teipa nopa mixti moquetzato ipan nopa huactoc tali cati itoca Parán. ¹³ Ya ni nopa achtohui huelta quema quistejqe huan quitoquilijque nopa mixti quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

¹⁴ Huan achtohui motecpanque para nejnemi cati quihuicayayaj ibandera nopa tatehuijca pamit Judá. Huan Naasón, icone Aminadab, quinyacanayaya nopa hueyi familia Judá. ¹⁵ Huan teipa quitoquilijque nopa hueyi familia Isacar ica inintayacanca, Natanael, icone Zuar. ¹⁶ Huan teipa yahuiyaya nopa hueyi familia Zabulón ica inintayacanca, Eliab, icone Helón.

¹⁷ Huan quema tanque quicocopitzaj nopa yoyon tiopamit campá TOTECO mocajqui inihuaya, nopa levitame cati iniixhuihua Gersón huan Merari motecpanque huan pejqe quihuicatiyahuij nopa yoyon tiopamit.

¹⁸ Huan iniica motecpanque cati quihuicayayaj ibandera nopa tatehuijca pamit Rubén. Huan Elisur, icone Sedeur, quinyacanayaya nopa hueyi familia Rubén. ¹⁹ Teipa quintoquili nopa hueyi familia Simeón ica inintayacanca cati itoca Selumiel, icone Zurisadai. ²⁰ Huan iniica yahuiyaya nopa hueyi familia Gad ica inintayacanca Eliasaf, icone Deuel.

²¹ Huan iniica motecpanque iixhuihua Coat cati elqui seyoc itelpoca Leví huejcajquiya. Huan nopa coatitame quihuicayayaj nochi cuamesas, taixpamit huan tamanti tatzejtzeloltic ten nopa

yoyon tiopamit. Huan cati tayacantiyajque nimanntzi quiquetzatoj nopa yoyon tiopamit nozona campa yahuij para ya eltos tasencahuali quema ajsise ni tacame ica ni tamanti.

²² Teipa iniica coatitame motecpanque cati quihuicayayaj ibandera nopa tatehuijca pamit Efraín. Huan Elisama, icone Amiud, quiyacanayaya nopa hueyi familia Efraín. ²³ Huan iniica yahuiyaya Gamaliel, icone Pedasur, cati quiyacanayaya nopa hueyi familia Manasés. ²⁴ Huan iniica motecpanque Abidán, icone Gedeoni, cati quiyacanayaya nopa hueyi familia Benjamín.

²⁵ Huan taica motecpanque cati quihuicayayaj ibandera nopa tatehuijca pamit Dan. Huan Ahiezer, icone Amisadai, quiyacanayaya nopa hueyi familia Dan. ²⁶ Huan iniica Dan yahuiyayaj nopa hueyi familia Aser ica inintayacanca cati itoca Pagiél cati eliyaya icone Ocrán. ²⁷ Huan iniica yahuiyaya nopa hueyi familia Neftalí ica inintayacanca Ahira cati eliyaya icone Enán.

²⁸ Quej ni motecpanque nopa huejhueyi familias ten israelitame quema quistehuayayaj para yase sejcayoc.

Moisés quiilhui itex ma yahui inihuaya

²⁹ Se tonali Moisés quiilhui itex, Hobab, cati eliyaya icone Ragüel ten tali Madián:

—Tojuanti tiyahuij ipan nopa tali cati TOTECO quiijtojtoc para techmacas. Xihuala tohuaya huan tiitztose cuali mohuaya, pampa TOTECO techtencahuilijtoc cati cuali techchihuilis tiisraelitame.

³⁰ Pero Hobab quinanquili:

—Amo, amo nijnequi niyas. Nijnequi nitacuepilis notal campa itztoque noteixmatcahua.

³¹ Pero Moisés quiihui:

—Amo techcajtehua. Ta cuali tiquixmati nochi ojti ipan nopa huactoc tali huan canque cuali timocahuase. Xihuala tohuaya huan techyacana.

³² Sinta tihualas tohuaya, nochi cati cuali cati TOTECO techmacas tojuanti, timitzmacase nojquiya.

³³ Huajca yaya yajqui huan nochi inijuanti quistejqque ten itepe TOTECO huan nejnenque eyi tonati. Huan icaxa TOTECO cati quipixtoya cati quintencahuilijtoya tayacantiyahuiyaya huan quintemohuilijtinemiyaya canque mosiyajquetzase. ³⁴ Huan tonaya quema quistehuayayaj, nopa mixti cati TOTECO quinmacayaya yahuiyaya inintzonta. ³⁵ Huan quema quitananayayaj nopa caxa para quistehuase, Moisés chicahuac quiijtohuayaya:

“¡Ximotanana TOTECO!

¡Xijchihua para nochi mocualancaitacahua ma mosemanaca!

¡Xijchihua para nochi cati amo quinequij mitzitase ma cholojtehuaca!”

³⁶ Huan quema quisehuiyayaj nopa caxa para mosiyajquetzase, Moisés sempa quiijtohuayaya chicahuac:

“¡Ximocuepa, TOTECO, nica campa momasehualhua!

¡Tiitztoque tahuel nelpano miyac miles ten masehualme hasta amo aqui huelis techpohuas!

¡Nica ximocahua tohuaya!”

11

TOTECO quiyolaxitijque nopa israelitame

¹ Se tonali nopa israelitame pejqque camanaltij cati amo monequi huan quitaijilhuiyayaj TOTECO por nopa taijyohuilsti cati moilhuijque quipanoy-ayaj. Huan TOTECO quincajqui huan tahuel cualanqui. Huan quintitanili se tit cati pejqqui quintatía cati quiquetzttoyaj ininchajchaj itejteno campa nopa sequinoc israelitame quiquetzttoyaj ininchajchaj. ² Huajca nochi israelitame cuatzajtzi que chicahuac huan quitajtanijqque Moisés ma quinpalehui. Huan Moisés quitajtani TOTECO tapalehuili huan nopa tit sejqui. ³ Huajca qitocaxtijque itejteno inialtepe Tabera. (Tabera quinequi quiijtos Campa Taleménqui.) Pampa hasta nozona nopa tit ten TOTECO quintati.

⁴ Nopa masehualme cati amo israelitame cati nejnemiyayaj inihuaya israelitame huan hualajtoyaj ipan ten huéli xinachtí masehualme, san moilhuiyayaj para quinequiyayaj quicuase nacat. Huan nopa israelitame nojquiya quintoquilijqque huan pejqque mochoquiliáj huan quiijtohuayayaj: “¡Nelía cuali elisquía sinta oncasquía nacat para tijcuase!” ⁵ Tiquelnamiquij nopa michime cati tiquincuayayaj san tapic nepa ipan tali Egipto. Huan nojquiya tijcuayayaj pepinos, meloj, xonacat, seboyas huan ajos. ⁶ Pero ama nochi tiyamaníaj huan ayecmo timayanaj, pampa san ni maná onca para tijcuase.”

⁷ Huan nopa maná cati huetziyaya eliyaya quej iyol nopa colanto huan nesiyaya achi costic quej cuaesti. ⁸ Huan iajhuiyaca eliyaya quej taxcali

ten harina taxacualoli ica aceite. Huan mojmosta nopa israelitame quisayayaj calteno huan quisen-tiliyayaj. Teipa quitisiyayaj ipan inimet, o quitejtzonayayaj, o quimanayayaj huan ica quichihuayayaj se pantzi. ⁹ Ica tayohua, quema huetziyaya ajhuechti calteno, huetziyaya nojquiya nopa maná.

¹⁰ Huan Moisés quicajqui para masehualme ipan sese israelita familia mosehuijtoyaj inincalixpa chocayayaj, pampa TOTECO tahuel cualanqui, huan Moisés nojquiya amo quipacti cati quichihuayayaj. ¹¹ Huajca Moisés quilhui TOTECO:

—¿Para ten quej ni techchihuilijtoc, na ni-motequipanojca? ¿Taya amo cuali nijchijtoc moixpa para techmamaltijtoc nochi ni masehualme? ¹² Amo na niinintata o niininana. Inijuantamo noconehua. ¿Para ten techilhuía ma niquinmamajtinemi hasta tiajsise campa nopa tali cati tiquinilhuijtoc para tiquinmacas tohuejcapan tatahua? Na niquinhuica san quej se quihuica icone cati noja chichi. ¹³ ¿Canque hueli nijcuis nacat para quicuase nochi ni miyaqui israelitame? Nochi san techchoquilíaj huan techilhuíaj: ‘Techmaca nacat para tijcuase.’ ¹⁴ Na amo ni-hueli niquinhuicas nochi ni miyaqui masehualme noseltitzi. Niquinita quej se tamamali cati tahuel etic para na. ¹⁵ Sinta quej ni techchihuilis nochipa, achi más cuali techmicti na ama sinta nelía techicnelía. Quej nopa amo monequi niquitas cati ni masehualme techchihuilise.

¹⁶ Pero TOTECO quinanquili:

—Techsentilhuili 70 huehue tacame cati tijmati quenicatza tayacanase huan quihuicase tequit-icayot ica ni miyaqui israelitame. Huan xiquinhualica campa nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj huan nopona techchiya inihuaya. ¹⁷ Huan na nitemos huan nopona nimitzcamanalhuis. Huan nijcuis Notonaltzi cati itztoc mohuaya huan nojquiya niquinmacas para inijuanti ma mitz-palehuica para anquinhuicase nochi ni miyaqui masehualme. Huan quej nopa amo monequi titequitis moseltitzi. ¹⁸ Huan nojquiya nimantzi xiquinnahuati nochi israelitame ma moyolpaj-pacaca noixpa, pampa mosta ica ijnaloc quicuase nacat. Xiquinilhui ya niquincactoc para chocaj huan quiijtohuaj para elisquía cuali sinta on-casquía nacat para quicuase. Moilhuíaj achi más cuali itztoyaj nepa ipan tali Egipto. Yeca ama na niquinmacas nacat para quicuase. ¹⁹ Huan amo quicuase se tonal, yon ome tonati, yon macuili tonati, yon majtacti tonati, yon 20 tonati. ²⁰ Pero quicuase nochi se metzti hasta quisas ipan iniya-catzol huan quiijiyase, pampa inijuanti techhuej-camajcajtoque na, cati niamoTECO; na cati niitz-toc tatajco ten inijuanti. Chocatoque noixpa huan quiijtojtoque: ‘¿Para ten tiquisque nepa ipan tali Egipto?’

²¹ Huajca Moisés quiijto:

—San tacame cati nejnemij nohuaya itztoque 600 mil huan iyoca sihuame huan coneme. ¿Quenicatza tiqijtohua techmacas nacat para tijcuase nochi se metzti? ²² Masque tiquinmictisquíaj nochi toborregojhua huan tohuacaxhua, amo quinaxilisquía para nochi.

Masque tiquinmacasquía nochi michime cati itztoque ipan hueyi at, amo quinaxilisquía.

²³ Pero TOTECO quinanguili:

—¿Ta timoilhuía tahuel pilquentzi nochicahualis? Ama tiqitas sinta mochihuas o amo mochihuas cati niqijtohua.

Nopa huehue tacame camanaltij quej tajtolpanextiani

²⁴ Huajca Moisés quisqui huan quinpo huili nochi israelitame cati TOTECO Dios quiilhuijtoya. Huan quinsentili nopa 70 huehue tacame ten nopa israelitame huan quintali yahualtic ten nopa yoyon tiopamit. ²⁵ Huan TOTECO temoc ipan nopa mixti huan quicamanalhui Moisés. Huan teipa quicuic Itonaltzi cati itztoya ipan Moisés para quipalehuis, huan nojquiya quinmacac nopa 70 huehue tacame. Huan quema Itonaltzi motali ipan nopa huehue tacame, pejque camanaltij quej tajtolpanextiani. Pero san se huelta panoc huan ayecmo quema mochijqui sempa.

²⁶ Huan itztoyaj ome ten nopa 70 huehue tacame cati TOTECO quintapejpenijtoya cati mo-cajtoyaj ipan ininchajchaj, se itoca Eldad huan ne se itoca Medad. Pero nojquiya Itonal TOTECO motali ipan inijuanti huan pejque camanaltij quej tajtolpanextiani nopona campa itztoyaj ipan ininchajchaj. ²⁷ Huajca sequij telpocame motalojtiyajque huan quiilhuitoj Moisés para Eldad huan Medad camanaltitoyaj quej tajtolpanextiani nepa campa ininchajchaj.

²⁸ Huajca Josué, icone Nun, cati quipalehuijtoya Moisés hasta itelpocatiya quiijto:

—Noteco Moisés, xiquintacahualti.

²⁹ Pero Moisés quinanquili:

—¿Ta techtasomati? Nelcuali elisquía sinta TOTECO quinmacasquía Itonaltzi nochi israelitame huan nochi elise tajtolpanextiani.

³⁰ Huan Moisés huan nochi nopa huehue tacame tacuepilijque campa ininchajchaj.

TOTECO quintitanili miyac solime

³¹ Huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacat chichahuac ten campa hueyi at huan quinhualiacac tahuel miyac solime. Huan patantinemiyayaj campa hueli tatajco huan yahualtic nopa altepet ten iniyoyoncalhua nopa israelitame. Huan nopa solime patantinemiyayaj echcapantzi san quej se metro ihuejcapanca. Huan nojquiya eliyaya temitoc ica solime huejca ten ininchajchaj hasta campa se huelis ajsis sinta nejnemis para se tonal ihuejcaca. ³² Huajca nochi nopa achtohui tonali huan yohuali huan ipan nopa seyoc tonali, nochi israelitame quinitzquitinemiyayaj huan quinmic-tijtjinemiyayaj solime. Huan cati tahuel pilquentzi quisentili, quisentili quej 60 hueyi lalax chiquihuit ten senquisa solime. Huan pejque quinhuat-zaj campa hueli itejteno inialtepe ten yoyoncalme. ³³ Pero quema pejque quicuj nacat nopa israelitame, TOTECO cualanqui inihuaya huan quintitanili se hueyi cocolisti huan quichijqui ma miyuca miyaqui tacame. ³⁴ Huan yeca quitocax-tijque campa itztoyaj Quibrot Hataava (Quibrot Hataava quijtosnequi Campa Quintaltojque Cati Itzcuime), pampa nozona quintaltojque miyaqui cati tahuel quinequiyayaj nacat.

³⁵ Huan nopa israelitame motanantejqque ten Quibrot Hataava huan nejnentiyaajque hasta Hazerot huan nozona mocajque se quesqui tonali.

12

María huan Aarón ica camanaltique Moisés

¹ Teipa María ihuaya Aarón pejqque quiejel-namiquij Moisés, pampa Moisés mosihuaajtitoya ica se sihuat cati ehua ipan tali Etiopía. ² Huan nojquiya quijtojqque: “¿Ajquiya quijtohua para TOTECO san quicamanalhuía Moisés? Nojquiya techamanalhuijtoc tojuanti.” Huan TOTECO quicajqui.

³ Melahuac Moisés eliyaya se tacat cati achi más moicnonequiyaya huan amo quej nochi sequinoc masehualme ipan taltipacti. ⁴ Huajca nimantzi TOTECO quihui Moisés, Aarón huan María: “Xiyaca amojuanti aneyi campa nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.”

Huan nochi eyi yajque campa nopa yoyon tiopamit. ⁵ Huajca TOTECO temoc ipan nopa mixti huan moquetzqui campa nopa caltemit cati calaqui ipan nopa yoyon tiopamit. Huan quinnotzqui Aarón ihuaya María huan quema monchcahuijqque, ⁶ TOTECO quihui: “Xijtacaquica ni tamanti cati nimechilhuis:

Quema nimechtitanilía se tajtolpanextijquet para itztos amohuaya,
na niamotECO, nimonextía ica ya ipan se temicti o nimocamanalhuía ihuaya ipan se tanescayot.

7 Pero amo quej nopa nijcamanalhuía ni notequipanojca Moisés.

Yaya cati achi más temachti techneltoca que nochi sequinoc notequipanojcahua.

8 Huan quema nicamanalti ihuaya Moisés, timoixtachilijtoque huan nicamanalti ica se camanali cati amo ohui huan cati nimantzi quimachilía.

Huan yaya quiita noxayac huan quenicatza na niitztoc.

Huajca ¿para ten anquiejelnamiqij notequipanojca Moisés?”

9 Huan TOTECO nelía cualanqui miyac inihuaya huan quisqui. 10 Huan quema nopa mixti mijcueni ipan nopa yoyon tiopamit, María pejqui palani itacayo huan mocajqui chipahuac. Huan quema Aarón moicancuetqui para quitachilis María, quiitac quipixtoc nopa fiero tacayo palanca cocolisti cati itoca lepra. 11 Huajca nimantzi Aarón quiilhui Moisés: “Xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti, noteco. Amo techtatzacuilti por ni totajtacol. Nelía tihuihuitique huan yeca quej nopa ticamanaltique. 12 Pero amo xijcahua para María ma eli quej se conet cati tacati mictoc, cati quisa iijtico inana ica icuetaxo papalacatoc.”

13 Huajca Moisés quitzajtzili TOTECO: “¡Toteco Dios, nimitztajtanía xijpiya hueyi moyolo, huan xijchicahua!”

14 Huan TOTECO quinanquili: “Sinta itata san quiixchajchatosquía, monequi pinahuasquía hasta chicome tonati, huajca xijquixtica huan ma itzto huejca ten amoaltepe ten amoyoyoncalhua

para chicome tonati. Huan quema tamis chicome tonati, sempa hueli hualas campá ichaj.”

¹⁵ Huan quej nopa María quiquixtijque huejca ten inialtepe huan nozona mocajqui chicome tonati. Huan nopa israelitame amo mijcuenijque hasta sempa quiselijque María ipan inialtepe ten yoyon calme. ¹⁶ Teipa motanantejque ten campá itztoyaj campá itoca Hazerot huan yajque quiqetzatoj ininchajchaj ipan nopa huactoc tali cati itoca Parán.

13

Moisés quintitanqui tachiyani ipan Canaán

(Dt. 1:19-25)

¹ Huan nozona TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

² “Xiquintitani tacame para ma tachiyatij quenicatza eltoc nopa tali Canaán cati na nimechmacas anisraelitame. Xijtitani se tayacanca tacat ten sesen hueyi familia.”

³ Huajca senquisa quej TOTECO quinahuati ma quichihua, Moisés quichijqui. Quintitanqui tayacanca israelitame cati itztoyaj ipan nopa huactoc tali Parán para ma yaca ipan nopa cuali tali.

⁴⁻¹⁵ Huan ya ni itoca sesen tayacanquet ten sesen hueyi familia cati yajque:

Familia, Tayacanquet
 Rubén, Samúa, icone Zacur
 Simeón, Safat, icone Horí
 Judá, Caleb, icone Jefone
 Isacar, Igal, icone José
 Efraín, Oseas, icone Nun

Benjamín, Palti, icone Rafú
 Zabulón, Gadiel, icone Sodi
 Manasés, icone José, Gadi, icone Susi
 Dan, Amiel, icone Gemali
 Aser, Setur, icone Micael
 Neftalí, Nahbi, icone Vapsi
 Gad, Geuel, icone Maqui

¹⁶ Huajca ya ni elqui inintoca nopa tacame cati Moisés quintitanqui ma tachiyatij ipan nopa tali. Pero Moisés quitocaxpatac Oseas, icone Nun, huan quitocaxti Josué.

¹⁷ Huan quema Moisés quintitanqui ma taj-tachiyatij ipan nochi nopa tali Canaán, quinilhui:

—Xiyaca huan xipanoca ica norte ten tali Neguev huan xitejcoca ipan nopa tepeme.

¹⁸ Huan xijtachilica quenicatza eltoc nopa tali huan xijtachilica sinta nopa tacame cati itztoque nopona tejtetique o amo; sinta miyaqui inijuanti o amo miyaqui. ¹⁹ Xijtachilica quenicatza eltoc nopa tali, sinta cuali temaca itajca, o amo. Xijtachilica sinta nopa altepeme ipan cati itztoque moyahualojtoque ica tepamit, o san tapojtoc altepeme campa quiquetztoque ininchaj para se talojtzi. ²⁰ Xijtachilica sinta cuali nopa tali huan miyac tamanti moscaltía nopona, o amo. Xiquitaca sinta onca miyac cuame, o amo. Nojquiya xijcuica quentzi itajca nopa tali para antechhualiquilise. (Elqui ipohual nopa achtohui tatequisti ten itajca xocomecat.)

²¹ Huajca nopa tacame yajque ixtacatzí tachiya-toj ipan nochi nopa tali ten nopa huactoc tali Zin hasta campa itoca Rehob ica norte, inechca campa

itoca Hamat. ²² Quema quisque, yajque ica norte huan quipanoque nopa huactoc tali campa itoca Neguev huan yajque hasta altepet Hebrón. Nopona itztoyaj iteixmatcahua Ahimán, Sesai huan Talmi. Nochi inijuanti eliyayaj iteipan ixhuihua Anac. (Nopa altepet Hebrón nelía quipiyayaya miyac xihuit. Ya quichijchijtoyaj huan quiquetztoyaj chicome xihuit achtohui que quema pejqui altepet Zoán ipan tali Egipto cati nojquiya huejcajquiya quichijchijque.) ²³ Huan ajsitoj hasta ipan nopa tamaya cati itoca Escol, huan nozona quitejque se quechti ten itajca xocomecat, huan elqui hueyi hasta monejqui quicuapi-lojque nopa quechti uvas ipan se cuahuit huan ome tacame quiquechpanojtihualajque. Huan nojquiya quihualicaque sequij granadas huan higos cati nozona moscaltiyaya. ²⁴ Huan nopa israelitame quitocaxtijque nopa tamayamit Escol (Escol quinequi quijtos Quechti.), pampa nozona quitejque nopa hueyi quechti ten itajca xocomecat.

²⁵ Huan quema ya tantoyaj quitachilijtinemij nopa tali para 40 tonali, ²⁶ tacuepilijqe ipan Cades ipan nopa huactoc tali Parán campa itztoyaj Moisés, Aarón huan nochi nopa sequinoc israelitame. Huan quinpohuilijque nochi cati quipantijtoyaj huan quinnextilijque nopa cuatajcajot cati oncajaya ipan nopa tali. ²⁷ Huan quej ni quihuilijque Moisés:

—Tiyajque ipan nopa tali cati techtitanqui ma tijtachilitij. Melahuac nochi temaca hasta mocahua itajca, huan ya ni se quentzi cati temaca nopa tali. ²⁸ Pero nopa tacame

cati nozona itztoque nelía tejtetique, huan nopa altepeme nelía huejhueyi, huan cuali moyahualtzactoque ica tepamit. Huan nojquiya tiquinitaque nozona iteipan ixhuihua Anac cati nelía huejcapantique. ²⁹ Campa itoca Neguev itztoque nopa amalecitame, huan nozona campa tahuejcapanco itztoque nopa heteos, jebuseos huan nopa amorreos. Huan iixmelac hueyi at hasta campa hueyat Jordán itztoque nopa cananeos.

³⁰ Huajca Caleb quichijqui para ma ayecmo tahuejchihuaca nochi nopa israelitame cati itztoyaj iixpa Moisés, huan quijto:

—¡Ma tiyaca nimantzi huan ma timoaxcatica nopa tali! ¡Temachtitoyaj tihuelise tiquintanise huan timoaxcatise!

³¹ Pero nopa sequinoc cati yajtoyaj ihuaya quijtoyaj tojque:

—¡Amo! Tojuanti amo tihuelise timotehuse ihuaya nopa tacame, pampa inijuanti achi más tetique que tojuanti.

³² Huan pejqque quinilhuáj nopa israelitame para nopa tali huan nopa tacame cati itztoque nozona nelía amo cuali eliyayaj. Quijtoyaj tojque:

—Nopa tali cati tijtachilitoyaj quinpiya tacame mahuililme. Tahuel quimatij tatehuáj huan huejcapantique hasta temajmatíaj. ³³ Nojquiya tiquinitaque nozona iteipan ixhuihua Anac cati tahuel huejcapantique huan tejtetique. Inijuanti seyoc xinachtitoyaj masehualme cati amo quej tojuanti. Huan iniixpa timomajmatiyayaj san quej tipilchapoltzitzi huan inijuanti techtachiliyayaj quej tielisquíaj tipilchapoltzitzi.

14

*Israelitame motzontochonchijque iixpa
TOTECO
(Dt. 1:26-33)*

¹ Huajca nochi nopa israelitame pejque cuatzajtzij huan seyohual chocayayaj huan tahuejchi-huayayaj. ² Huan nochi pejque quiejelnamiqij Moisés huan Aarón. Quiijtohuayayaj: “¡Achi más cuali timictosquíaj nepa ipan tali Egipto! ¡O cuali timiquisquíaj nica ipan ni huactoc tali, ³ para amo techhuicas TOTECO ipan nopa tali, huan nozona techmictise ica macheta! Huan quema techmictise, tosihuajhua huan tocone-hua mocahuase inimaco tocualancaitacahua para mochihuase inintequipanojcahua. ¡Achi más cuali elisquía titacuepilisquíaj sempa ipan tali Egipto!”

⁴ Huajca nimantzi pejque moilhuíaj se ica seyoc: “¡Ma tijtalica se totayacanca para ma techhuica para titacuepilise tali Egipto!”

⁵ Huajca Moisés ihuaya Aarón motancuaquetzque iniixpa nochi nopa israelitame huan hasta moixtaltenamijque. ⁶ Huan Josué ihuaya Caleb cati quitachilitoj nopa tali, quitzayanque iniyoyo para quinescayotise tahuel mocuesohuayayaj, ⁷ huan injuanti quinilhuijque nochi nopa israelitame:

—¡Techtaquilica! Nopa tali cati tijtachilitoj nelía nel cuali. ⁸ Sinta TOTECO paqui ica tojuanti, ya techhuicas ipan nopa cuali tali cati nochi temaca hasta mocahua huan ya techmactilis. ⁹ Pero amo xiquixpanoca TOTECO, yon amo xiquinimacásica nopa tacame nozona, pampa nimantzi tiquintanise. Amo aqui huelis quinmanahuis

pampa TOTECO itztoc tohuaya. Huajca amo ximajmahuica.

¹⁰ Pero nochi nopa israelitame quinequiyayaj quintepachose. Huan iniixpa nochi nopa israelitame monexti itatanex TOTECO ipan nopa yoyon tiopamit campa Mopantíaj. ¹¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Hasta quema techcuatotonise ni israelitame? ¿Amo quema techneltocase masque nijchijtoc tahuel miyac tanextili iniixpa? ¹² Na niquincocos ica se miquilisti huan niquinpolihuiltis. Huan ica ta nijchihuas seyoc tamanti masehualme cati achi más hueyi huan más tejtetique huan amo quej injuanti.

¹³ Pero Moisés quinanquili TOTECO huan quiilhui:

—Sinta quej nopa tijchihuas, nimantzi quicaquise nopa Egipto ehuan cati quiitaque quenicatza tiquinquixti ni masehualme ipan inintal ica mohueyi chichahualis. ¹⁴ Huan nopa Egipto ehuan quicaquise huan quinpohuilise masehualme nica. Pampa masehualme ipan ni tali quicactoque ten ta mohueyi chichahualis huan quenicatza nochipa tiitztoc tatajco ten tojuanti. Quicactoque quenicatza techixtachilía para techcamanhuis quema nopa mixti cati moaxca moquetza toztonta. Huan quenicatza techyacana ica se mixti tonaya huan ica se tilelemecti tayohua. ¹⁵ Sinta tiquinmictis nochi ni israelitame ica sempa, nochi masehualme ipan sequinoc talme cati quicactoque ten mohueyitilis quiijtose, ¹⁶ ta tiquinmicti ipan ni huactoc tali pampa amo tihuelqui

tiqinmocuitahui para itztose hasta tiqinhuicas ipan nopa cuali tali cati tiqintencahuili para tiqinmacas. ¹⁷ Huajca yeca ama nimitztajtania, xijnexti mohueyi chichualis huan xiquintapojpolhui. Xijchihua quej techilhuijtoc para tijchihuas. Toteco, ta tiqijtojtoc, ¹⁸ amo nimantzi ticualani, huan tahuel hueyi motaicnelilis. Titetapojpolhuia taixpanoli, pero amo tiqixpolos inintajtacol quej elisquia amo teno quichijtoque. Pampa tiqijtohua ica ta, sesen tajtacoli quihuica itatzacuilitis. Huan quema se tetaj tajtacolchihua, tijtatzacuilitia huan tiqintatzacuilitia iconehua huan iteipan ixhuihua huan hasta iteipan ixhuihua quiniyase iniconehua por cati quichijqui nopa tetaj. Quej nopa tiqijtojtoc TOTECO. ¹⁹ Huajca ama ica nopa mohueyi teicnelijcayo, xiquintapojpolhui inintajtacol nochi ni masehualme san quej miyac huelta tiqintapojpolhuijtoc ten quema tiquistejque ipan tali Egipto.

*TOTECO quintatzacuiliti nopa israelitame
(Dt. 1:34-40)*

²⁰ Huan TOTECO quijto:

—Cualtitoc, niqintapojpolhuis quej techtajtanjtoc. ²¹ Pero melahuac nimitzilhuia quej temachtí na niiztoc huan temachtí notatanex nesis campa hueli ipan nochi taltipacti, ²² nojquiya temachtí yon se ten ni masehualme cati quiztoque nohueyitilis amo quitas nopa cuali tali. Pampa masque quiztoque nochi nopa tanextili cati nijchijqui ipan tali Egipto huan ipan huactoc tali, techyejyecojoque huan

amo quineltoatoque notanahuatil ya majtacti huelta. ²³ Huajca yon se ten ni masehualme amo quiitase nopa cuali tali cati niquinilhui niquinmacas inintatahua. Amo quiitas yon se cati techhuejcamajcajtoc. ²⁴ Pero notequipanojca Caleb, quena. Pampa ya quipixtoc seyoc tamanti iyolo huan senquisa techneltocatoc, ya, quena, nijcahuilis ma calaqui ipan nopa tali cati quitachilito, huan ya ihuaya iconehua quiselise cati iniaxca nopona. ²⁵ Huan pampa anquinimacasij nopa amalecitame huan cananeos cati itztoque ipan nopa tamayamit, mosta monequi antacuepilise ipan huactoc tali ipan nopa ojtí cati yahui Hueyi At Chichiltic.

²⁶ Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

²⁷ —Ayecmo niquinijyohuis ni masehualme cati techejelnamictinemij. Nijcactoc nochi cati quiijtohuaj ten na. ²⁸ Huajca xiquinyolmelahua: ‘Nimotestigojquetza noseltitzi, niamoTECO, para nimechchihuilis senquisa cati anquiijtojtoque. Anquiijtojque achi cuali anmiquisquíaaj ipan ne huactoc tali, ²⁹ huajca nochi cati anquiaxitijtoque 20 xihuit huan anmoijcuilojtoque ipan nopa censo, monequi anmiquise ipan ni huactoc tali pampa antechejelnamijque. ³⁰ Yon se ten amojuanti amo calaquís ipan nopa tali cati nimomatananqui hasta ilhuicac huan niqijto para melahuac nimechmacasquía. San calaquise Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun. ³¹ Huan amoconehua cati anquiijtojque huetzisquíaaj inimaco amocualancaitacahua,

na niquinhuicas ipan nopa cuali tali cati anquihuejcamacajque. ³² Pero amotacayohua mocahuas ipan ni huactoc tali. ³³ Huan amoconehua nentinemise ipan ni huactoc tali para 40 xihuit. Quej nopa inijuanti quiixtahuase por amotajtacolhua hasta nochí amojuanti anmiquise ipan ni huactoc tali. ³⁴ Anquitachilijtinence 40 tonati nopa cuali tali, huan yeca nojquiya anquiselise amotatzacuiltl 40 xihuit para anquiixtahuase amotajtacolhua, se xihuit para sesen tonal. Quej nopa anquimatise quenicatza ipanti se cati techhuejcamajcahua.' Quej nopa xiquinilhuica. ³⁵ Na niamoTECO nimechyolmelajtoc, huan quej nopa nimechchihuilis nochí antzontochon tacame cati anmosejcotilijtoque para amo anquichihuase cati cuali ica na. Nochí anmiquise ipan ni huactoc tali.

Mijque cati quitachilitoj nopa tali

³⁶ TOTECO quinmicti nopa tacame cati Moisés quintitanqui para ma quitachilitij nopa cuali tali huan teipa inijuanti mocuetque huan camanal-tique fiero ten cati quiitztoyaj. ³⁷ Inijuanti mijque ica se cocolisti nozona iixpa TOTECO. ³⁸ San Josué, icone Nun, ihuaya Caleb, icone Jefone, mocajque yoltoque, huan nochí nopa sequinoc tacame cati quitachilitoj nopa cuali tali huetzque mictoque.

Inincualancaitacahua quintanque nopa israeli-tame

(Dt. 1:41-46)

³⁹ Huan quema Moisés quinilhui nopa israeli-tame nochí cati TOTECO quinilhuijtoya, nochí

tahuel mocuesojque. ⁴⁰ Huan tonili cualca mi-
jquejque huan pejqque tejcoj campa nopa tepeme
cati eltoya nechca, huan quijjtohuayayaj:

—Melahuac titajacolchijtoque, pero ama nica
tiitztoque. Ma tiyaca nimantzi para timoaxcatise
nopa tali cati TOTECO techilhuijtoc para tech-
macas.

⁴¹ Pero Moisés quinilhui:

—¡Amo xiquixpanoca cati TOTECO quijjtojtoc!
¡Nopa tamanti cati anquichihuj amo quisas cuali!

⁴² Amo xiyaca, pampa TOTECO amo itztoc amo-
huaya, huan temacht amechtanise amocualan-
caitacahua. ⁴³ Nopa amalecitame huan nopa
cananeos amechtehuse, huan anhuetzise ini-
maco, huan amechmictise. Amo anquitacaquil-
ijtoque TOTECO, huan TOTECO amo itztos amo-
huaya.

⁴⁴ Pero injuanti amo quichihuilijque cuenta
huan tejcotiyajque ipan nopa tepet masque yon
Moisés, yon nopa caxa cati quipixtoya cati quin-
tencahuilijtoya TOTECO amo yajqui inihuaya.

⁴⁵ Huajca motananque nopa amalecitame ihuaya
nopa cananeos cati itztoyaj ipan nopa tali huan
temoque, huan quinmictijtihualajque nopa is-
raelitame hasta Horma.

15

Tanahuatilme para tacajcahualisti

¹ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan
quilhui:

² “Xiquincamanalhui nopa israelitame huan
xiquinilhui quema calactiyase ipan nopa
cuali tali cati niquinmacas para ipan itztotij,

³ huan quinequise techpaquilismacase ica se tacajcahualisti tatatili, o se tacajcahualisti cati techmacase ipan tit, quej ni monequi quichihuase. Masque techmacase nopa tacajcahualisti pampa quitamichijtoque se tenijqui cati techtencahuilijtoque quichihuase, o pampa huelis san ica ininpaquilis quinequij techmacase se tenijqui, o pampa ajsis se ilhuit quema monequi se tacajcahualisti, o quinequij techyolpactise ica cati mijyotis ajhuiyac noixpa, huajca monequi techmacase se borrego, se chivo, o se becerro. ⁴ Ihuaya sesen tacajcahualisti monequi nojquiya techmacase nopa tacajcahualisti ten harina cati ihuaya yahui. Sinta techmacas se pilborregojtzi, monequi ihuaya techmacase ome kilo cati cuali harina tamaneloli ica se litro aceite. ⁵ Huan sinta techmacase se pilborregojtzi quej se tacajcahualisti tatatili, nojquiya ma techmacaca se litro xocomeca at quej se tacajcahualisti tatoyahuali huan mijyotis cuali noixpa. ⁶ Huan sinta techmacase se oquich borrego, ihuaya techmacase nojquiya nahui kilos cati cuali harina tamaneloli ica se litro huan se achi ten aceite. ⁷ Huan nojquiya ihuaya techmacase se litro huan se achi ten xocomeca at quej se tacajcahualisti tatoyahuali noixpa. ⁸ Huan sinta techtencahuilise se becerro quej se tacajcahualisti tatatili, o pampa quitamiltijtoque cati techtencahuilijtoque quichihuase, o sinta techmacase pampa quinequij quipiyase tayoltalili ica na, ⁹ monequi ihuaya nopa becerro techmacase se tacajcahualisti ten chicuase kilos cati cuali harina tamaneloli ica

ome litros ten aceite. ¹⁰ Huan ihuaya nojquiya techmacase ome litro ten xocomeca at quej se tacajchualisti tatoyahuali noixpa. Huan nochi san sejco quitatise huan mijyotis ajhuiyac noixpa huan techpactis. ¹¹⁻¹² Huajca quej ni sese israelita monequi quisencahuas sesen becerro, sese oquich borrego, sesen pilborregojtzi, o sesen chivo cati techmacase. ¹³ Nochi israelitame quichihuase nochi ya ni quema techmacase se tacajchualisti cati quitatíaj para ajhuiyac niqijnecuis.

¹⁴ “Huan san se quichihuas se cati seyoc tali ejquet cati itztos amohuaya, huan quinequis nojquiya techtencahuilis se tacajchualisti cati quitatis. San se tanahuatili quitoquilise nochi para quenicatza quisencahuase cuali inintacajchualis para na. ¹⁵ Israelitame huan seyoc tali ehuan cati itztoque inihuaya san se tanahuatili quitoquilise para nochipa. ¹⁶ Quej nopa anisraelitame huan seyoc tali ehuan san se anitztose noixpa.”

¹⁷ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

¹⁸ “Xiquinilhui nochi israelitame para quema calactosejya ipan nopa cuali tali campa na niquinhuicas, ¹⁹ huan pehuase quicuase nopa trigo cati temaca nopa tali, monequi quiiyocatalise se achi para techtencahuilise. ²⁰ Quema achtohui quisentilise trigo sesen xihuit huan quichihuase nopa achtohui tixti, ma techsencahuilica se pantzi huan quihuisose noixpa quej se tacajchualisti ten pantzi ten nopa trigo pixquisti. ²¹ Huan quitencahuase ni tacajchualisti ten nopa achtohui

trigo ipan sesen xihuit hasta iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua huan para nochipa.

²²⁻²³ “Huan masque nelía quinequise quichihuase nochi senquisu cuali, sinta inijuanti o iniixhuihua teipa ehuaní, amo quichihuase nochi ni tanahuatilme cati nimechmacatoc ica Moisés hasta quema nipejqú nímaca tanahuatilme, huajca ya ni cati monequi quichihuase. ²⁴ Quema nochi inijuanti quitase para amo nochi tamanti cati quichihuayayaj eltoya senquisu cuali noixpa, huajca monequi techtencahuilise se becerro quej se tacajcahualisti tatatili cati tahuel ajhuyiac miyotis para na. Huan ihuaya techmacase itacajcahualis ten harina huan ten xocomeca at quej quijtohua nopa tanahuatili cati nimechilhuitoc. Huan nojqúya techtencahuilise se chivo quej se tacajcahualisti por nopa tajtacoli cati quichijque. ²⁵ Huajca nopa totajtzi techmacas nopa tacajcahualisti para techixtzacuilis inintajtacolhua nochi israelitame huan niquintapojpolhuis, pampa ya techtencahuili nopa tacajcahualisti por nopa tajtacoli cati quichijque masque amo quimatiyayaj. ²⁶ Huan niquintapojpolhuis nochi israelitame huan nochi seyoc tali ehuaní cati itztose inihuaya nopa tajtacoli cati nochi inijuanti sentic quichijque masque amo quimatiyayaj.

²⁷ “Sinta tajtacolchihuas se masehuali san pampa amo quimati, quema quitas cati quichijqui, quitencahuas se síhua chivo cati san quípiya se xihuit quej se tacajcahualisti por tajtacoli. ²⁸ Huan nopa totajtzi techmacas nopa tacajcahualisti para techixtzacuilis itajtacol noixpa pampa amo quimatiyaya

sinta quichihuayaya se tajtacoli, huan na nijtapojpolhuis. ²⁹ Huan san se quitoquilise ni tanahuatili israelitame huan nopa seyoc tali ehuan cati itztose amohuaya quema quichihuase tajtacoli pero amo quimatiyayaj sinta quichijque.

³⁰ “Pero sinta tajtacolchihua se tacat ica ipaquilis, masque se israelita o amo, yaya tael techhuejcamajcahua na, niamoTECO, huan monequi miquis para ayecmo itztos amohuaya.

³¹ Anquimictise pampa amo quinejqui quicaquis nocamanal huan amo quineltocac notanahuatil, huan nochi itajtacol huetzis ipan ya.”

Tatzacuiliti para cati tequiti ipan sábado

³² Quema nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tali, quipantijque se tacat quisentiliyaya cuahuit ipan se tonali para mosiyajquetzase.

³³ Huan injuanti cati quipantijque quihuicaque iixpa Moisés ihuaya Aarón huan iniixpa nochi israelita tayacanani, ³⁴ huan quitelijque ipan tatzacti pampa ayemo quimatiyayaj taya ipaquilis TOTECO para quichihuilise. ³⁵ Pero teipa TOTECO quiilhui Moisés: “Nopa tacat monequi miquis. Nochi anisraelitame monequi anquixtise huejca ten amoaltepe campa anquinetztoque amoyoyoncalhua huan anquitepachose hasta miquis.”

³⁶ Huajca nopa israelitame quiquixtijque nopa tacat ten inialtepe huan quihuicaque huejca. Huan quizontepachojque hasta quimictijque senquisa quej TOTECO quinahuatijtaya Moisés.

Itenhuaxo iniyoyo

³⁷ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés, huan quiilhui:

³⁸ “Xiquincamanalhui nochi israelitame, huan xiquinilhui para iniyoyo monequi quitaililise itenhuaxo ica icpat cati azultic. ³⁹ Huan quema anquitachilise itenhuaxo amoyoyo, anquielnamiquire itanahuatil TOTECO huan anquitoquilise. Huan amo antechcajtehuase quej se tacanenca sihuat quicahua ihuehue. Yon amo anquichihuase san cati anquinequij anquichihuase, o cati anmoilhuíaj para cuali. ⁴⁰ Quej nopa anquielnamiquire nochi notanahuatil huan anquineltocase, huan aneltose antatzejtzeltollique san para na, niamoTeco Dios. ⁴¹ Na niDIOS niamoTeco, huan na nimechquixti ipan tali Egipto para antechixmatise para niamoTECO. Quena, na niamoTeco Dios.”

16

Itajtacol Coré huan itatzacuilitil

¹ Se tonali pejqui motanana Coré ihuaya Datán, Abiram huan On. (Coré eliyaya icone Izhar, cati eliyaya icone Coat, cati eliyaya icone Leví huejcajquiya. Huan Datán huan Abiram eliyayaj iconehua Eliab huan On eliyaya icone Pelet. Huan nochi ni eyi eliyayaj iteipan ixhuihua Rubén cati itztoya huejcajquiya.) ² Huan Coré, Datán, Abiram huan On mohueyimatque huan motananque inihuaya 250 israelita tayacanani. Nopa 250 tacame quipiyayayaj tequiticayot huan tetalnamiictiyayaj huan nochi israelitame quinixmatiyayaj. ³ Huan

nochi inijuanti mosentilijque huan motalijque iixpa Moisés ihuaya Aarón, huan quinilhuijque:

—Ayecmo timechijyohuise más. Amojuanti amo más ancuajcualme que sequinoc tiisraelitame. Nochi tiisraelitame techtapejpenijtoc TOTECO, huan yaya itztoc tohuaya nochi tojuanti. Huajca ¿para ten amojuanti tahuel anmohueyichihuj huan anquinequij antehnahuatise nochi sequinoc tiisraelitame?

⁴ Huan quema Moisés quicajqui nopa tamanti, motancuaquetzqui huan huetzqui ica ixayac iixpa TOTECO. ⁵ Teipa quilhui Coré inihuaya cati quitoquiliyayaj:

—Mosta ica ijnaloc TOTECO quinextis ajquiya inijuanti iaxcahua huan ajquiya inijuanti quinita para tatzejtzeloltique huan ajquiya quitapejpenijtoc para quinechcahuis ica tacajcahualisti, pampa san cati TOTECO quitapejpenis huelis quimactilis tacajcahualisti. ⁶ Huajca xijchihuaca ya ni para tijmatise: Coré, ta huan nochi cati itztoque mohuaya, mosta xijcuica ticomit, ⁷ huan ipan xijtalica ticoli. Huan xijtemilica copali huan xijtalica iixpa TOTECO. Huan nopa tacat cati TOTECO quitapejpenis, ya nopa cati tiquitase para tatzejtzeloltic. Amojuanti, anlevitame, tahuel anmohueyimajtoque.

⁸ Nojquiya Moisés quilhui Coré:

—¡Techtaquilica, amojuanti anlevitame! ⁹ ¿Amo anquiitaj para hueyi ipati cati Toteco Dios amechchihuilijtoc? ¿Para ten anquiitaj para tahuel pilquentzi para TOTECO cati tiisraelitame tijhueyichihuj, amechtapejpenijtoc san amojuanti para aniaxcahua? Amechiyocatalijtoc

ten nochi sequinoc israelitame para anquinechcahuse huan antequitise ipan ni iyoyon tiopa campa yaya itztoc tohuaya. Nica eltoc campa anquintequipanose nochi israelitame. ¹⁰ Quena, TOTECO mitztapejpenijtoc ta, tiCoré, huan nochi moicnihua cati levitame para antequitise inechca. Amo cuali para anquiitaj ya nopa quej amo teno. ¿Para ten ama anquinequij anmochihuase antotajtzitzi nojquiya? ¹¹ Amo anmotochonchijtoque ica Aarón huan anquitajilhuáj. Yaya amo teno quichijtoc. Anmotochonchijtoque huan anquitajilhuáj TOTECO.

¹² Teipa Moisés tanahuati ma quinotzatij Datán huan Abiram cati eliyayaj iconehua Eliab, pero san tananquijque:

—Amo tiyase. ¹³ Ta timoilhuúa tahuel pilquentzi para techquixtijtoc ipan tali Egipto cati temacayaya itajca hasta mocahua para ma timiquiquij nica ipan ni huactoc tali, huan ¿ama tijnequi tielis titotanahuatijca nojquiya?

¹⁴ Amo techhuicatoc ipan se tali cati nochi temaca hasta mocahua, yon amo techmacatoc se tomil, yon se toxocomecamil. Tijnequi nochi ma timitztoquilica quej san tipopoyotzitzi. ¡Amo, amo timitzitatij!

¹⁵ Huajca Moisés tahuel cualanqui huan quiilhui TOTECO:

—Amo xijseli inintacajcahualis. Na amo teno niquincuilijtoc, yon se pilburrojtzi. Amo teno cati amo cuali nijchiuilijtoc yon se ten injuanti.

¹⁶ Teipa Moisés quiilhui Coré:

—Mosta ximonextica iixpa TOTECO, huan Aarón nojquiya nozona itztos. ¹⁷ Sesen ten amojuanti xijhuicaca amotico huan ipan ma quitali copali. Ta ihuaya Aarón huan nopa sequinoc 250 tacame anquihuicase amotico huan anquitalise san sejco iixpa TOTECO.

¹⁸ Huajca sesen ten injuanti quicuic itico, huan ipan quitali ticoli huan copali huan moquetzqui ihuaya Moisés huan Aarón iixpa nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj ihuaya TOTECO. ¹⁹ Huan Coré quichijtoya ma mosentilica nozona nochi nopa israelitame para ma quitachilica taya panos. Huan itatanex TOTECO monexti iniixpa nochi nopa israelitame.

²⁰ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui:

²¹ —Ximoiyocatalica ten nochi ni tzontochon tacame, huan na niquintzontamiltis ipan se talojtzi.

²² Huan Moisés huan Aarón motancuaquetzque iixpa TOTECO hasta moixtaltenamijque, huan quiijtojque:

—¡Ay Toteco Dios! Ta cati tiquinmaca nemilisti nochi masehualme, amo xicualani inihuaya nochi ni israelitame por itajtacol san se tacat.

²³ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

²⁴ —Xiquincamanalhui nochi nopa israelitame huan xiquinnahuati ma mijcuenica ten ininchaj Coré, Datán huan Abiram.

²⁵ Huajca Moisés moquetztiquisqui huan yajqui campa itztoya Coré, Datán huan Abiram, huan

quitoquilijque nochi nopa 250 tayacanca israelitame. ²⁶ Huan nozona Moisés quinilhui nopa masehualme:

—Ximoiyocatalica ten iniyoyoncalhua ni tacame cati fierojtique, huan amo xijcuica teno cati iniaxca para amo ancalaquise ipan inintajacol.

²⁷ Huan nopa israelitame mijcuenijque ten ininchajchaj. Huan Coré, Datán huan Abiram inihuaya inisihuajhua, huan ininconeuhua moquetztoyaj calixpa nechca sese icalte. ²⁸ Huan Moisés quijto:

—Ica ya ni anquimatise para TOTECO techtiantoc para ma nijchihua nochi cati nijchijtoc, huan amo nijchihua san pampa na nijnejqui. ²⁹ Sinta ni tacame miquise quej sequinoc tacame miquij, huajca quijtosnequi TOTECO amo techtiantoc para nimechyacanas. ³⁰ Pero sinta TOTECO quichihuas se tamanti cati amo quema anquitztoque huan ni tali tapohuis huan quintolos ica nochi cati injuanti quipixtoque, huan nochi huetzise yoltoque talijtic, huajca anquimatise para ni tacame quixpanotoque TOTECO.

³¹ Huan quema tanqui camanalti Moisés, nopa tali motapo campa injuanti itztoyaj, ³² huan quintolo nochi nopa tacame cati mosentilijtoyaj ihuaya Coré inihuaya inisihuajhua huan ininconeuhua cati inihuaya itztoyaj huan nochi cati quipiyayayaj. ³³ Huan nochi injuanti huetzque yoltoque taltita ica nochi cati eliyaya iniaxca, huan nopa tali sempa motzajqui. Quej nopa nochi cati tajacolchijque polijque huan ayecmo itztoyaj

ica nopa israelitame. ³⁴ Huan quema nopa israelitame cati itztoyaj ininechca quicajque cuatzajtziyayaj cati huetziyayaj, motalojtejqe huan quiijtojtiyajque: “Huelis techtolos nojquiya.” ³⁵ Huan nojquiya TOTECO quititanqui tit huan quintamitati nochi nopa 250 tacame cati quitatijttoyaj nopa copali.

³⁶ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

³⁷ “Xijnahuati Eleazar itelpoca Aarón para ma quiquixti nochi nopa ticomit cati mopantía ipan nopa tit campa mijcatzitzitzi pampa tatzejtzeloltic. Ma quitepehua huan ma quisehui nopa ticoli ³⁸ cati eltoc ipan sesen ticomit ten nopa tacame cati tajtacolchijque huan yeca mijque. Pero ya mochijtoya tatzejtzeloltique nopa ticome quema quitequihuijque noixpa. Xiquincuica huan xiquintejtetzonaca para ica nopa teposti anquichihuilise se itzajca nopa taixpamit. Huan nopa israelitame quiitase huan quielnamiqise para san itelpocahua Aarón hueli quitatise copali noixpa.”

³⁹ Huajca nopa totajtzi Eleazar quinsentili nochi nopa ticome ten bronce cati quihuicatoyaj nopa tacame cati mijque huan tanahuati ma quichihuilica se itzajca nopa taixpamit. ⁴⁰ Huan ya nopa elis se ejemplo para nochi israelitame, para yon se cati amo itelpoca Aarón amo hueli monechchahuis campa taixpamit para quitatis copali iixpa TOTECO para amo ipantis quej ipantic Coré huan nochi cati quitoquiliyayaj. Huan nochi mochiqqui san quej TOTECO quinahuatijttoya Eleazar ica Moisés.

⁴¹ Huan nopa seyoc tonal ica ijnaloc, nochi nopa israelitame pejqe quinejelnamiqij Moisés huan Aarón. Huan quijtohuayayaj:

—¡Amojuanti anquinmictijtoque nochi imasehualhua TOTECO!

⁴² Huajca nochi nopa tacame cati mosejcotilijtoyaj para quitehuisse Moisés huan Aarón tachixque campa nopa yoyon tiopamit, huan quitaque nopa mixti quitzactoya, huan monextiyaya itatanex TOTECO. ⁴³ Huajca quinechcahuijqe Moisés ihuaya Aarón nopa yoyon tiopamit campa mopantíaj ihuaya TOTECO.

⁴⁴ Huan TOTECO quilhui Moisés:

⁴⁵ —Ximoiyocatalica ten ni fiero tacame, huan niquintzontamiltis ica se talojtzi.

Huan Moisés huan Aarón motancuaquetzque huan huetzque ica inixayac iixpa TOTECO.

⁴⁶ Huan teipa Moisés quilhui Aarón:

—Xijcui nopa ticomit huan ipan xijtali ticoli cati eltoc ipan taixpamit, huan xijtali copali, huan nimantzi xiya campa itztoque nopa israelitame. Huan ica ya nopa tiquixtzacuas inintajtacolhua, pampa icualancayo TOTECO tejcotoc huan ya pejqe se hueyi cocolisti cati quinmictía.

⁴⁷ Huajca Aarón quichijqui cati Moisés quinahuatijtoya, huan motalajtijajqui campa mosentilijtoyaj nopa israelitame. Huan nopa cocolisti cati TOTECO quintitanilijtoya ya peytoya huan campa hueli israelitame miqiyayaj. Huajca Aarón quitati nopa copali huan quixtzajqui inintajtacolhua nopa israelitame. ⁴⁸ Huan moquetzqui tatajco ten injuanti cati ya mictoyaj huan injuanti cati noja yoltoyaj, huan nopa miqilisti huan nopa cocolisti

motilquetzqui. ⁴⁹ Huan para nochi, inijuanti cati mijque ipan nopa cocolisti elque 14 mil 700 huan ya ni eliyaya iyoca ten inijuanti cati mijque ihuaya Coré. ⁵⁰ Teipa tacuepili Aarón campa itztoya Moisés ipan icalte nopa yoyon tiopamit campa mopantíaj ihuaya TOTÉCO pampa ya tantoya nopa miqilisti.

17

Icuatopil Aarón cati chamanqui

¹ Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

²⁻³ “Xiquinnahuati nopa tayacanani ten sesen hueyi familia ma techhualiquilica se cuatopili. Para nochi, mochihuase 12 cuatopilme cati techhualiquilise. Huan ipan sesen tiquijcuilos itoca cati quihualicac, pampa sesen tayacanquet ten sese hueyi familia quiapiya se cuatopili. Huan tiquijcuilos itoca Aarón ipan nopa cuatopili cati huala ipan nopa hueyi familia Leví. ⁴ Huan nochi xijtalica calijtic ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj. Xijtalica iixpa nopa caxa cati quiapiya nopa camanali cati nijchijqui amohuaya. ⁵ Huan na nijchihuas para ma chamani icuatopil cati na nijtapejpenijtoc. Huan ica ya ni nopa israelitame ayecmo techcualancamacase pampa amechejelnamiqij.”

⁶ Huaيجا Moisés quinilhui nopa israelitame, huan yeca sesen cati tayacanayaya ipan se hueyi familia quimacac icuatopil, huan quinsentili 12 cuatopilme. Huan ihuaya nopa cuatopilme nojquiya eltoya icuatopil Aarón. ⁷ Huan Moisés

quitali nopa cuatopilme iixpa TOTECO campa más calijtic ipan nopa yoyon tiopamit campa eltoc nopa caxa.

⁸ Huan tonili quema Moisés sempa yajqui ipan nopa yoyon tiopamit, quiitac ya chamantoya icuatopil Aarón cati eliyaya ten nopa hueyi familia ten Leví. Huan icuatopil Aarón quipixtoya ichamanca, ixochiyo, huan hasta nojquiya temacatoya almendras icsitoc. ⁹ Huajca Moisés quinquixti nochi nopa cuatopilme cati eltoya iixpa TOTECO huan quinnextili nochi nopa israelitame. Huan nopa israelita tayacanani san quitachilijque cati panotoya huan sesen quicuic icuatopil.

¹⁰ Huajca TOTECO quilhui Moisés: “Sempa xitjali icuatopil Aarón iixmelac nopa caxa huan nozona mocahuas quej se tanextili cati quinelnamiquiltis nochi israelitame cati panoc ica nopa masehualme cati motochonchijque huan pejque techcualancaitaj. Huan sinta sequinoc sempa techejelnamiquse, tiquinnextilis ni tanextili para ma quitilquetzaca inintzontochonyo huan amo niquinmictis.”

¹¹ Huan Moisés quichijqui nochi quej TOTECO quinahuati. ¹² Pero nopa israelitame noja quiejelnamiquiyayaj Moisés huan quijtohuayayaj: “¡Timocuapolojtoque! ¡Nochi timiquise!” ¹³ Pampa nochi miquij cati monechcahuíaj campa nopa yoyon tiopamit ten TOTECO. Huajca senquisa nochi tojuanti timiquise, ¿ax que?”

18

Inintequi nopa totajtzitzi huan levitame

¹ Teipa TOTECO quiilhui Aarón:

“Ta ihuaya motelpocahua huan moixhuihua cati hualahuij ipan mofamilia anquihiucase tajtacoli sinta acajya quichihuas amo tapajpactic nopa yoyon tiopamit. Nojquiya anquihiucase tajtacoli sinta amo mochijtoc senquisa nochi cati monequi ipan amotequi quej antotajtzitzi.

² Xiquinhualicaca amoteixmatcahua cati nojquiya hualahuij ipan nopa hueyi familia Leví, huan ma amechpalehuica, ta ihuaya motelpocahua, ipan nopa tequit cati monequi anquichihuase ipan noyoyon tiopa. ³ Quena, moteixmatcahua amechpalehuise ipan sequij tamanti tequit. Pero san ta, Aarón, ihuaya motelpocahua hueli anmonechcahuise campa nopa mesas o taixpamit pampa antatzejtzeltique. Huan sinta sequinoc monechcahuise, miquise, huan ta nojquiya timiquis.

⁴ Inijuanti amechpalehuise ipan nochi tequit cati monequis ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj, pero yon se tacat cati amo levita amo huelis monechcahuis campa amojuanti. ⁵ San ta huan motelpocahua hueli antequitise campa nopa mesas huan campa nopa taixpamit. Huan sinta quej nopa mochihuas, huajca ayecmo nicualanis ica amojuanti anisraelitame. ⁶ Pampa na niqinquitoc moicnihua, nopa levitame, huan niqiniyocaquixtijtoc ten nochi nopa sequinoc israelitame para nimechmacas quej totajtzitzi

para ma amechpalehuica ipan nopa tequit cati monequi calijtic ipan nopa yoyon tiopamit. ⁷ Pero san ta, Aarón, inihuaya motelpocahua huelis antatatisé huan anquichihuase nochi nopa tequit tatzejtzeloltic cati mochijtoc campa taixpamit, huan nochi cati mochijtoc más tiopan calijtic campa Más Tatzejtzeloltic iica nopa cortina pampa na nimechtalijtoc antotajtzitzi. Huan nopa hueyi tequit cati anquichihuase, na nimechmacatoc quej se nemacti. Huan san amojuanti huelis antechchihuilise nopa tequit ten totajtzitzi quej nimechnahuatijtoc. Huan sinta seyoc cati amo totajtzitzi quichihuas itequi se totajtzitzi, monequi anquimictise.”

Quenicatza mopanoltise totajtzitzi huan levitame

⁸ Nojquiya TOTECO quiilhui Aarón:

“Na nimechmacatoc nochi tacajcahualisti cati israelitame quihuijhuisose noixpa. Quena, nochi tacajcahualisti tatzejtzeloltic elis amoaxca pampa nimechmacatoc, ta huan motelpocahua. Ni elis se tanahuatili para nochipa. ⁹ Elis amoaxca nochi partes ten nopa tatzejtzeloltic tacajcahualisti cati amo quiajsi tit. Amoaxca nochi nopa tacajcahualisti ten harina, huan nochi tacajcahualisti por tajtacoli, huan nochi tacajcahualisti cati techmacaj pampa quihuicaj tajtacoli noixpa. Nochi ya ni niqiyocatalijtoc para anquitequihuse. ¹⁰ San nopa se quentzi cati nimechnahuatijtoc anquittatisé ipan taixpamit ten sesen tacajcahualisti elis para na. Nochi antotajtzitzi inihuaya amotaca conehua huelis anquicuase ni tacajcahualisti cati

tatzejtzeltic, pero san hueli anquicuase campa tatzejtzeltic.

¹¹ “Nojquiya nimechmaca nochi tacajcahualisti tahuisoli, huan nojquiya huelis quicuase amoconehua masque oquichpilme o sihuapilme. Nochi ya ni elis amoaxcahua para nochipa. Cati hueli ten amoteixmatcahua cati tapajpactic noixpa, huelis quicuas ni tacajcahualisti.

¹² Nojquiya nimechmaca, antotajtzitzi, nochi iniachtohui tajca inimil nopa israelitame cati injuanti techhualiquilíaj sesen xihuit. Elis cati achi más cuali ten nochi aceite, nochi xocomeca at, huan nochi trigo. ¹³ Nopa cati achtohui pixcase israelitame ipan inintatochui huan techmacase, nochi elis para antotajtzitzi huan amoteixmatcahua cati tapajpactique noixpa.

¹⁴ Nochi cati taiyocatalili para na ipan inintal israelitame, elis para amojuanti.

¹⁵ “Nojquiya elise amoaxcahua iniachtohui conehua israelitame, huan iachtohui cone sese inintapiyal. Nochi ya ni techmacase huan elis para amojuanti. Pero injuanti sempa techcohuilise iniachtohui conehua. Nojquiya nochi iniachtohui conetapiyalhua cati amo tapajpactique techcohuilise ica ininpati cati ta tiquitas para cuali. ¹⁶ Quema iniachtohui conehua quipiyase se metzti, techcohuilise ica macuili tomi ten plata cati sesen quipiya 11 gramos ietica ipan nopa tatamachihuali ten tiopamit. Huan ya nopa tijselis para ininpati sese iniachtohui cone.

¹⁷ “Pero amo xiquincagua ma taxtahuaca para techcohuilise cati achtohui tacatis ten inihuacaxhua o ininborregojhua o ininchojhua.

Nopa tapiyalme iniachtohui conehua elise san para na. Huan monequi tiquinmictis, huan inieso xicajtzelhuis ipan nopa taixpamit. Huan ininchiyajca xijtati quej se tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotía para na. ¹⁸ Pero quema israelitame techmactilise huacaxme, borregojme huan chivojme, nopa nacat cati quihuisose noixpa para techmacase quej iniyolix huan ininquescuayo nopa tapiyalme, elis para anquitequihuse. ¹⁹ Huajca nochi cati nopa israelitame quiiyocatalíaj para quihuisose noixpa, nimechmaca ta huan motelpocahua para ma quicuaca amoconehua, masque oquichpilme o sihuapilme. Ya ni elis se tanahuatili para nochipa. Ya ni se camanali cati nimechtencahuilía, niamoTECO. Nochi ya ni nimechmacas. Huan quej istat amo quema quipolos ipoyeca, nojquiya nocamanal amo quema tamis ica ta, Aarón, huan ica moixhuihua.”

²⁰ Nojquiya TOTECO quiilhui Aarón:

“Antotajtzitzi huan anlevitame, amo anquiselise tali para amoaxca quema anajsise ipan nopa cuali tali campa anyase, huan quema momajmacase cati quitanise ipan tatehuilisti, amo teno anmoaxcatise. Pampa quej ipataca nopa tali cati ne sequinoc israelitame quinaxcatise, antechpiyase na. Huan na nielis niamoaxca huan na cati antechselise, huan san ya nopa monequi.

²¹ “Huan amoicnihua cati iteipan ixhuihua Leví cati amo totajtzitzi, niquinmacas nopa diezmos cati techmacaj nochi israelitame. Ica ya ni niquintaxtahuis inintequi cati quichihuj

ipan nopa yoyon tiopamit campa timopantíaj.
²² Ayecmo huelis monechcahuis campa yoyon tiopamit campa timopantíaj yon se israelita cati amo totajtzi, o amo se levita; pampa sinta quinechcahuis, quihuicas itajtacol, huan nozona miquis. ²³ San levitame tapalehuisse ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj. Huan inijuanti quihuicase tajtacoli sinta cati amo cuali mochijtoc nozona. Huajca ni elis se tanahuatili para nochipa cati panos ten tetatme hasta ininconeua iniixpa nochi israelitame: yon se levita amo hueli quiselis cati ya ital. ²⁴ Pero niquinmacatoc levitame nochi diezmos * cati israelitame techmacaj na, niamoTECO. Huan yeca niqijtojtoc ten inijuanti: Anlevitame amo anquiselise tali para amoaxca quema nopa sequinoc amoisraelita icnihua quiselise.”

²⁵ Huajca TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

²⁶ “Xiquinilhui nochi nopa levitame para quema quiselise nopa diezmos cati israelitame techmacase huan cati niquinmacatoc para iniaxca, inijuanti monequi quiquixtise se diezmo huan techmacase na, niamoTECO. Elis se diezmo ten nochi diezmos san sejco. ²⁷ Huan na, niamoTECO, niqitas ya ni quej elisquía inidiezmo ten trigo o ten xocomeca at cati techmacase sinta quipixtosquíaj inintal. ²⁸ Huajca quej nopa, nopa

* **18:24** 18:24 Diezmos quinequi quijtos 10 por ciento. Ya nopa quinequi quijtos ten sesen majtacti tapiyalme cati quintacatilise itapiyalhua se masehuali, quimacase TOTECO se tapiyali. O quimacas TOTECO se cuartillo ten sesen majtacti cuartillos cati itajca imil.

levitame cati quiselise nopa diezmos cati techmacase israelitame, quiyocatalise se diezmo para na, niininTECO, huan quimacase nopa totajtzi Aarón. ²⁹ Huan quema nopa levitame techmacase nopa diezmo ten nochi nopa diezmos cati quiselijtoque, monequi quitapejpenise cati achi más cuali huan achi más tatzejzeloltic ten nochi para techmacase.

³⁰ “Nojquiya xiquinilhui nopa levitame para quema ya quiyocatalijtoque cati achi más cuali para na, huajca nopa cati mocahua huelis quiitase quej inintrigo huan inixomeca iayo. ³¹ Huan hueli quicuase campa quinequise inihuaya ininteixmatcahua. Ya nopa elis inintaxtahuil pampa tequipanohuaj ipan ni yoyon tiopamit campa timopantíaj. ³² Quema ya quiyocatalijtoque nochi cati achi más cuali para na, huelis quicuase nochi cati mocajtoc, huan amo se tajtacoli, pampa ya techmacatoque cati achi más cuali. Pero xiquinilhui nopa levitame ma momocuitahuica para amo san quej hueli quiitase nochi nopa tacajcahualisti cati tatzejzeloltic cati techmacaque israelitame para amo miquise.”

19

Quenicatza ma tetapajpacchihuaca

¹ TOTECO nojquiya quinilhui Moisés huan Aarón:

² “Ya ni se tanahuatili cati ama na, niamoTECO, nimechmaca: Xiquinilhui nochi israelitame san sejco ma techhualiquilica se huacax cati quipiya iijhuiyo achi chichiltic. Monequi elis se huacax cati amo quipiya teno cati amo cuali, huan cati

amo aqui quitequihujtoc para tapoxonis. ³ Huan ma quimactilica nopa totajtzi Eleazar, huan ya quiquixtis huejca ten amoaltepe huan tanahuatis para se ma quimicti iixpa. ⁴ Huan nozona nopa totajtzi Eleazar quicuis se achi ieso ica imacpil huan quimelac itas nopa yoyon tiopamit ica huejca, huan taatzejtzelos iixmelac chicome huelta ica nopa esti. ⁵ Teipa se quitatis nochi nopa huacax iixpa Eleazar. Quitatis icuetaxo, inacayo, ieso huan icuit. ⁶ Huan quema tatas, nopa totajtzi quicuis se cuahuit ten tiocuahuit, se imacuayo nopa xihuit itoca hisopo, se quentzi borrego ichcat cati chichiltic, huan quimajcahuas nochi ipan tit campa tata nopa huacax.

⁷ “Teipa nozona nopa totajtzi monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis cuali ica at. Huan teipa huelis tacuepilis sempa campa amoaltepe ten amoyoyoncalhua, pero nopa totajtzi mocahuas amo tapajpactic noixpa hasta tayohua huan huajca, quena, elis tapajpactic. ⁸ Huan nopa tacat cati quitatis nopa huacax, nojquiya monequi quichicuenis iyoyo nozona huan maltis ica at; huan mocahuas amo tapajpactic noixpa hasta tayohua. Huan teipa ya nojquiya elis tapajpactic. ⁹ Huan teipa seyoc tacat cati tapajpactic noixpa, quisentilis nopa cuajnexti ten nopa huacax huan quiajocuis huejca ten amoaltepe ipan se lugar cati quitapajpacchijtoque noixpa. Huan nozona mocahuas nopa cuajnexti para anisraelitame anquitequihuisse para ica anquichihuase se at para ica motapajpacchihuase cati ayemo tapajpactique noixpa huan nopa at quinquixtilis inintajtacol. ¹⁰ Huan nopa

tacat cati eliyaya tapajpacti, pero quisentili nopa cuajnexti, mochijtoc amo tapajpactic noixpa, huan monequi quichicuenis iyoyo. Huan mocahuas amo tapajpactic noixpa hasta tayohua. Huajca quej nopa anquichihuase nopa at, huan anquitequihuse para anmotapajpacchihuase noixpa. Huan amo san anisraelitame anquitequihuse, nojquiya quitequihuse seyoc tali ehuan cati itztose amohuaya, huan para nochipa huejcahuas ni tanahuatili.

¹¹ “Quema se masehuali quiitzquis se mijcatzi, mochihuas amo tapajpactic noixpa para chicome tonati. ¹² Huan ipan eyi tonati huan ipan chicome tonati, monequi motapajpacchihuas ica nopa at cati tetapajpacchihua noixpa, huan elis tapajpacti. Pero sinta se amo motapajpacchihuas ipan nopa eyi huan nopa chicome tonati, elis amo tapajpactic noixpa. ¹³ Nochi cati quiitzquíaj itacayo se mijcatzi huan amo motapajpacchihua quej quijtohua tajcuiloli, quichihuas amo tapajpactic nopa yoyon tiopamit campa na niitztoc amohuaya. Huan nopa tacat monequi anquimictise para ayecmo itztos amohuaya anisraelitame. Miquis san pampa amo quiatzejtzelhuijque ica nopa at cati tetapajpacchihua huan yeca elis amo tapajpactic noixpa.

¹⁴ “Ya ni se tanahuatili para quema se acajya miquis ipan se yoyoncali. Nochi cati mopantíaj calijtic ihuaya huan nochi cati calaquise nopona mocahuase amo tapajpactique noixpa para chicome tonati. ¹⁵ Nochi tazajme huan nochi tamanti cati eltoya calijtic cati amo cuali tzactoc elis amo tapajpactic.

16 “Sinta se itztoc campa mili huan quiitzquis se mijcatzi cati quimictijtoque ipan tatehuilisti o ica ten hueli tamanti, mochihuas amo tapajpactic. O sinta se quiitzquis se iomiyo se mijcatzi, o quiitzquis tali campa quitaltojque se mijcatzi elis amo tapajpactic noixpa para chicome tonati.

17 “Hujca quema monequi se acajya mochihuas amo tapajpactic quej nopa, para huelis motapajpacchihuas, monequi xijcuica achi icuajnexo nopa huacax cati quitatijque quej se tacajcahualisti por tajtacoli, huan xijtalica ipan se comit huan xijtequilica at ten se ameli. 18 Huan se tacat cati tapajpactic noixpa quicuis se imacuayo nopa xihuit cati itoca hisopo, huan quixolonis ipan nopa at huan quiatzejtzelhuis cati mochijtoc amo tapajpactic. Huan sinta nopa mijcatzi mijqui calijtic, monequi quiatzejtzelhuis nopa yoyoncali, huan nochí tamanti cati tapojtoya calijtic, huan nochí cati itztoyaj nozona. Huan sinta mochijtoc amo tapajpactic pampa quiitzqui itacayo se cati mijqui huejca ipan tatehuilisti o ica ten hueli tamanti, o sinta quiajsic se iomiyo se mijcatzi o quiitzqui campa quitocoyaj se mijcatzi nojquiya quiatzejtzelhuis. 19 Se cati tapajpactic noixpa monequi quiatzejtzelhuis yaya cati mochijtoc amo tapajpactic ipan eyi tonati huan ipan chicome tonati. Huan nojquiya ipan nopa chicome tonati, nopa tacat cati mochijtoya amo tapajpactic, monequi maltis ica at huan quichicuenis iyoyo huan quema ajsis tayohua elis tapajpactic.

20 “Pero sinta se mochijtoc amo tapajpactic noixpa huan amo motapajpacchihuas, san mocahuas amo tapajpactic, monequi anquimictise

para ayecmo itztos amohuaya. Miquis pampa quichihuas amo tapajpactic noyoyon tiopa cati eltoc amohuaya, pampa amo moatzejtzelhuijtoc ica nopa at cati quitapajpacchijtosquía. ²¹ Ya ni elis se tanahuatili para nochipa. Huan ya cati quiatzejtzelhúa seyoc ica nopa at cati tetapajpacchihua nojquiya monequi quichicuenis iyoyo, pampa cati hueli cati quiajsis nopa at cati tetapajpacchihua, mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua. ²² Nojquiya nochi tamanti cati se tacat cati amo tapajpactic noixpa quiajsis o quiitzquis, mochihuas amo tapajpactic. Nojquiya cati hueli cati quiitzquía nopa tamanti cati amo tapajpactic, mocahuas amo tapajpactic hasta tayohua.”

20

Quisqui at ipan nopa hueyi tepexit

(Éx. 17:1-7)

¹ Huan nopa israelitame sempa ajsitoj ipan nopa huactoc tali cati itoca Zin ipan abril, nopa achtohui metzti ipan iniyancuic xihui, huan mocajque campa itoca Cades. Huan nopona mijqui María, huan quitaltojque.

² Huan amo oncayaya at nopona para quiise nopa israelitame. Huan sempa mosentilijque huan tacualancachijque ica Moisés huan Aarón,

³ huan quiixcoilhuijque Moisés:

—Achi más cuali timictosquía inihuaya nopa sequinoc israelitame cati TOTECO quinmicti iixpa. ⁴ ¿Para ten techhualiac, tiimasehualhua TOTECO, ipan ni huactoc tali para tojuanti huan totapiyalhua ma timiquica nica? ⁵ ¿Para ten techquixti nepa

ipan tali Egipto huan techhualiac nica campa nelía tahuel fiero? Amo quipiya tatocti, yon higos, yon xocomeca mili, yon granada. ¡Yon amo onca at para tiquise!

⁶ Huan Moisés ihuaya Aarón quincajtejque nopa miyaqui israelitame calteno huan calajque ipan nopa yoyon tiopamit campa Mopantíaj ihuaya TOTECO, huan nozona motancuaquetzque huan mohujtzonque talchi, huan itatanex TOTECO monexti iniixpa. ⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁸ —Xijcuitehua icuatopil Aarón, huan xiya ihuaya ya huan xiquinsentiliti nochi israelitame. Teipa iniixpa nochi israelitame xijnojnotza nopa hueyi tet, huan xiquilhui ma amechmaca at. Huan quej nopa anquiquixtise at ipan nopa tepexit para nochi ma atica inihuaya inintapiyálhua.

⁹ Huajca Moisés quicuic nopa cuatopili cati el-toya iixpa TOTECO, senquisa quej quinquahuatij-toya. ¹⁰ Huan Moisés ihuaya Aarón quinsentilijque nochi nopa israelitame iixpa nopa tepexit, huan Moisés quinilhui:

—¡Xitacaquica anmosisinijca masehualme! ¿Huelis monequi tojuanti ma timechquixtilica at ipan ni hueyi tepexit para timechamacase?

¹¹ Huan quema Moisés quijto ya ni, quitananqui imax huan ome huelta quitzohuitejqui nopa hueyi tepexit ica nopa cuatopili. Huan tahuel miyac at quisqui, huan nochi nopa israelitame huan inintapiyálhua pejque atij.

¹² Pero TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

—Pampa amo anmotemachijque ipan na, huan amo anquinnextilijque nopa israelitame para na nitatzejtzeltic huan niyoca ten nochi sequinoc,

amo anquinyacanase ipan nopa tali cati nimechmacatoc.

¹³ Huan quitocaxtijque campa itztoyaj Ameli Ten Meriba, (Meriba quuijtosnequi Campa Monajnanquilijque) pampa nozona nopa israelitame monajnanquilijque ica TOTECO huan ya quinnex-tili para tatzejtzeltic huan nelía iyoca.

Amo huelque panoj ipan tali Edom

¹⁴ Quema nopa israelitame itztoyaj ipan Cades, Moisés quintitanqui sequij itayolmelajcahua ma quiiatij nopa tanahuatijquet ten tali Edom para ma quiihuica ni camanali:

“Tojuanti tiiteipan ixhuihua Israel cati huejcajquiya eliyaya iicni mohuejcapan tata. Ta cuali tijmati nopa taohuijcayot cati topantitoc. ¹⁵ Tohuejcapatatahua yajque ipan tali Egipto huan nozona huejcajque para itztose, pero nopa Egipto ehuan tahuel techtaijyohuiltiyayaj. ¹⁶ Pero quema tijtzajtziijque TOTECO ma techpalehui, techacaquili huan techtitanili se iilhuicac ejca, huan techquixti ipan nopa tali Egipto.

“Huan ama nica tiitztoque ipan Cades, se altepetcampa monepantía ica motal. ¹⁷ Yeca timitztajtánaj techmaca caquihuili tipanose ipan motal. Amo ticalaquise campa onca tocti o campa se xomeca mili, yon amo tiquise at ten yon se moamel. San tiyase ipan nopa hueyi ojti huan amo tijcahuase nopa ojti hasta quema tiquistose ipan motal.”

¹⁸ Pero nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Edom quinnanquili:

“Amo timechcahuilise anpanose ipan total. Huan sinta anhualase, na ihuaya nosoldados timechnamiquise.”

¹⁹ Pero nopa israelitame sempa quiijtojque:

“San tiyase ipan nopa ojti cati nochi quitequihuíaj, huan sinta tojuanti o totapiyalhua quiise amoa, timechtaxtahuise. San techchihuilica se favor huan techcahuilica tiicxinejnemise ipan amotal.”

²⁰ Pero nopa hueyi tanahuatijquet ten tali Edom quinnanquili:

“¡Amo anpanose!”

Huan quisqui ica miyaqui isoldados cati quihuicayayaj inintepos para quinnamiquitij nopa israelitame. ²¹ Huajca pampa nopa tanahuatijquet ten tali Edom amo quinejqui ma panoca nopa israelitame ipan ital, moicancuetque ten ital huan quitemojque seyoc ojti.

Mijqui Aarón

²² Teipa nochi nopa israelitame quisque ipan altepet Cades, huan nejnentiyajque hasta itzinta nopa tepet Hor. ²³ Huan nozona itzinta nopa tepet Hor nechca campa monepantía ihuaya tali Edom, TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

²⁴ “Ya ajsic tonali para miquis Aarón. Amo calaquis ipan nopa cuali tali cati na niquinmacatoc israelitame, pampa nepa campa Ameli Meriba amo anquineltocaque cati na nimechnahuati. ²⁵ Huajca ta, Moisés, xijhuica Aarón ihuaya icone Eleazar tepeixco ipan tepet Hor. ²⁶ Huan nozona xijquixtilis Aarón iyoyo ten totajtzi huan xijtalili Eleazar, pampa nozona miquis Aarón.”

27 Huajca Moisés quichijqui senquisa quej TOTECO quinahuati. Huan nochí inijuanti tejcoque ipan tepet Hor iniixpa nochí israelitame. 28 Huan nopona Moisés quiquixtili Aarón iyoyo ten totajtzi huan quitalili itelpoca, Eleazar. Huan nopona tepeixco mijqui Aarón, huan Eleazar ihuaya Moisés temoque ipan nopa tepet. 29 Huan quema quimatque nopa israelitame para ya mictoya Aarón, quichoquilijque para 30 tonati.

21

Nopa israelitame quintanque nopa cananeos

1 Itztoya se hueyi tanahuatijquet cananeo cati tanahuatiyaya ipan altepet Arad ipan tali Neguev, huan ya quicajqui para nopa israelitame hualayayaj ipan ojti ten Atarim Huajca motananqui para quintehuiti huan quintzquijque sequij israelita tacame huan quinhuicaque ilpitoque. 2 Huajca nopa israelitame quichijque se camanali ica TOTECO. Quiilhuijque sinta quinpalehuisquía para quintanise nopa cananeos, huajca inijuanti quintzontamiltisquíaj nochí cati itztoyaj nopona ica inialtepehua. 3 Huan TOTECO quintacaquili nopa israelitame huan quinpalehui ma quintanica nopa cananeos. Huan nopa israelitame quintamimictijque huan quisosolojque nochí nopa altepeme. Huajca nopona pejqui motocaxtía Horma. (Horma quiijtosnequi Tasosololi.)

Nopa tepos cohuat ten bronce

⁴ Teipa nopa israelitame quisque campa tepet Hor huan yajque ipan ojti cati yahui para Chichiltic Hueyi At para quiyahualose tali Edom para amo calaquise. Pero ipan ojti ayecmo quipixque iniyolo, ⁵ huan pejque ten hueli camanaltij ica Toteco Dios huan ica Moisés. Quiijtohuayayaj:

—¿Para ten antechquixtijque ipan tali Egipto para ma timiquica ipan ni huactoc tali? ¡Amo teno onca cati huélis tijcuase, yon at para tiquise! ¡Huan techyolajsic ni maná cati techmaca para tijcuase pampa nelía fiero!

⁶ Huajca TOTECO quintitanili cohuame cati quipiyayayaj inintencococa huan quema quintzacaniyayaj, eliyaya quej quintatiyaya huan ni-mantzi miquiyayaj. Huan ica ya nopa mijque miyaqui israelitame. ⁷ Huajca yajque nopa israelitame campa itztoya Moisés huan quihuique:

—Titajtacolchijtoque pampa ticamanaltitoque cati amo cuali ica TOTECO, huan ica ta. ¡Xijtajtani TOTECO ma quinijcueni nopa cohuame!

Huan Moisés quitajtani TOTECO por nopa israelitame. ⁸ Huajca TOTECO quihui Moisés:

—Xijchihua se cohuaat ten bronce cati nesis quej se ten nopa cohuame. Huan xijtali huejcapa ipan se asta, huan quema se acajya quitzacanis se cohuaat, ma quitachili nopa cohuaat, huan cati quitachilis, momaquixtis.

⁹ Huan Moisés quichijqui se cohuaat ica bronce huan quitali huejcapa ipan se teposti huan quema se acajya quitzacaniyaya se cohuaat, san quitachiliyaya nopa cohuaat ten bronce huan amo miquiyaya.

Nopa ojti campa nejnentiyajque israelitame

¹⁰ Huan nopa israelitame quitoquilijque iniojhui huan teipa quiquetzque iniyoyoncalhua hasta Obot. ¹¹ Huan quistejque ten Obot huan quitoquilijque iniojhui huan mochihuatoj ipan Ijeabarim ipan nopa huactoc tali ica campa quisa tonati ten tali Moab. ¹² Huan teipa sempa quitoquilijque iniojhui huan quiquetzque iniyoyoncalhua ipan nopa tamayamit Zered. ¹³ Huan teipa quitoquilijque iniojhui huan mochihuatoj ipan neca nali ten nopa hueyat Arnón. Nopa hueyat Arnón mopantía ipan nopa huactoc tali huan onguisa ipan inintal nopa amorreos, huan eltoc campa monepantía tali Moab ihuaya inintal nopa amorreos. ¹⁴ Ya ni nojquiya mopantía ijcuiljtoc ipan nopa amat cati quipiya itatehuilis TOTECO, quijjtohua:

“Ximoilhui cati Toteco quichijqui ipan nopa Hueyi
At Chichiltic,
huan ipan nopa pilatajtzitzi ten nopa hueyat
Arnón.

¹⁵ Camanalti ten nopa miyac atajme cati yahuij
hasta tali Ar,
huan tami campa monepantía ica tali Moab.”

¹⁶ Huan nopa israelitame quistejque campa nopa hueyat Arnón huan quitoquilijque iniojhui hasta Beer. (Beer quinequi quijjtos Ameli.) Nozona TOTECO quilhui Moisés: “Xiquinsentili nochí nopa israelitame huan niqinmacas at.”

¹⁷ Huajca elqui ipan nopa tonal quema nopa israelitame huicaque ica paquilisti, quijjtojque:
“¡Ma tihuicaca ten ni ameli:
‘Ma meya at nica!’

18 Huan quisqui at ipan nopa ameli, cati totayacancahua quixajque. Quixajque ica inimax huan ica inintepospala. Quena, ica inincuatopil cati ica tanahuatíaj, techtaxahuilijque ni ameli.”

Huan nopa israelitame quistejque campa nopa huactoc tali huan quitoquilijque iniojhui huan panoque Matana, 19 Nahaliel huan Bamot. 20 Huan quisque Bamot huan quitoquilijque iniojhui hasta nopa tamayamit cati eltoya ipan nopa tali Moab cati eltoya itzinta nopa huejcapantic tepet Pisga. Iixco nopa tepet hueliyaya moquetzase huan tachiyase hasta nopa huactoc tali campa hualajtoyaj.

*Israelitame qitanque Tanahuatijquet Sehón
(Dt. 2:26-37)*

21 Nopa israelitame quintitanque inintayolmelajcahua ma quiitatij nopa hueyi Tanahuatijquet Sehón cati quinnahuatiyaya amorreos, huan ma quuilhuica:

22 “Tojuanti tijnequij tipanose ipan motal. Amo ticalaquise campa antatojtoctoque, o campa se xomeca mili. Amo tiquise at ipan yon se amoamel. San tipanose ipan nopa hueyi ojti hasta tiquisase ipan motal.”

23 Pero Tanahuatijquet Sehón amo quincahuili ma panoca. San quinsentili nochi isoldados huan quisque quinnamiquitij nopa israelitame ipan huactoc tali, huan ajsitoj campa Jahaza huan motehuijque inihuaya. 24 Pero nopa israelitame tatehuijque ica inimacheta huan tatanque. Huan injuanti moaxcatijque ital Sehón cati pejqui ica

nopa hueyat Arnón hasta nopa hueyat Jaboc. Quinequi quiijtos moaxcatijque ital Sehón hasta campa monepantía ica inintal nopa amonitame. Nopa amonitame quipixtoyaj inintal achi cuali yahualtzactoc que inintal nopa amorreos.

²⁵ Huajca nopa israelitame moaxcatijque nochi nopa altepeme ten nopa amorreos huan pejqe quitequihuáj nopa hueyi altepet Hesbón huan nochi iranchos. ²⁶ Hesbón eliyaya ialtepe Tanahuatijquet Sehón huan nozona mosehuijtoya para quinnahuatis nopa amorreos. Sehón quiichtequilijtoya nopa altepet nopa tanahuatijquet ten moabitame. Nojquiya Sehón quincuilijtoya nochi inintal nopa moabitame hasta nopa hueyat Arnón. ²⁷ Huan se tajcuilojquet quiijcuilijtoya quenicatza Tanahuatijquet Sehón tatantoya. Quej ni quiijto:

“Xihualaca ipan altepet Hesbón.

Ma tijcualtalica para elis nopa altepet campa tanahuatis nopa hueyi Tanahuatijquet Sehón.

²⁸ Sehón nochi quisosolo ica nopa tit cati pejqui ipan altepet Hesbón.

Quitamilti nochi hasta altepet Ar ipan tali Moab. Quinmicti nochi huejhueyi tacame cati tanahuatiyayaj campa itoca Arnón.

²⁹ ¡Titeicnelti ta titali Moab! ¡Tipolijtoc!

¡Nojquiya nochi anQuemos ehuan!

Motelpocahua nochi cholojque, huan moichpocahua huetzque imaco nopa hueyi Tanahuatijquet Sehón.

³⁰ Yaya quisosolojtoc nochi ipan altepet Hesbón huan hasta Dibón huan Nofa.

Huan nopa tit cati quipehualti yajqui hasta Medeba.”
Quej nopa quiiijcuilo nopa tajcuilojquet.

Israelitame quitanque Tanahuatijquet Og ipan Basán
(Dt. 3:1-11)

³¹ Huajca nopa israelitame quitequihuijque cati eliyaya inintal nopa amorreos. ³² Huan ten nopona Moisés quintitanqui tacame ma quitachilitij ixtacatzí nopa altepet Jazer. Teipa nopa israelitame yajque huan moaxcatijque Jazer ihuaya nochi altepeme inechca, huan quinquixtijque nochi amorreos cati nopona itztoyaj. ³³ Teipa yajque ipan altepet Basán, pero nopa hueyi Tanahuatijquet Og ipan Basán, motananqui ica nochi isoldados huan hualajqui quintehuico nopa israelitame campa altepet Edrei. ³⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés: “¡Amo xiquimacastica Og! Na ya nijtali-jtoc amomaco ica nochi isoldados huan nochi ital. Huan ta tijchihuilis san se quej tijchihuii Sehón, inintanahuatijca nopa amorreos cati itztoya ipan altepet Hesbón.”

³⁵ Huajca quej ni nopa israelitame quimictijque Tanahuatijquet Og ihuaya itelpocahua huan nochi isoldados. Yon se amo quicajque itztoc huan moaxcatijque nochi inintal.

22

Balac tatitanqui ma quinotzatij Balaam

¹ Huan nopa israelitame sempa pejque nejnemij ipan iniojhui huan quiquetzque iniyoyoncalhua

ipan nopa tamayamit ipan tali Moab iteno hueyat Jordán imelac altepet Jericó.

² Huan Balac, icone Zipor, cati eliyaya inintanahuatijca nopa moabitame, quiitztoya nochi cati nopa israelitame quinchihuiliytoyaj nopa amorreos. ³ Huan nojquiya quiitayaya para nopa israelitame eliyayaj tahuel miyaqui, yeca yaya huan imasehualhua campa hueli ipan tali Moab tahuel majmajque ica inijuanti. ⁴ Huajca nopa moabitame quincamanalhuijque nopa huehue tacame ten Madián ehuan huan quinilhuijque: “Ne israelitame quitamiltise cati eltoc ipan total quej se huacax quitamicua sacat ipan se potrero.”

Huajca Tanahuatijquet Balac cati tanahuatiyaya ipan nopa tali Moab, ⁵ quintitanqui tacame ma quicamanalhuitij Balaam, se tachixquet cati eliyaya icone Beor. Balac itztoya ipan ichaj ipan altepet Petor nechca nopa hueyi hueyat Eufrates. Huan Balac quinequiyaya Balaam ma quipalehuiqui, huajca quinilhui nopa tacame ma quilhuitij ni camanali:

“Hualajtoque tahuel miyaqui masehualme ten tali Egipto huan quiquetzaj iniyoyoncalhua campa hueli hasta quitamitzacuaj nochi tali, huan ama mochijtoque noixmelac. ⁶ Xihuala nimantzi huan techtelchihuiliqui ni masehualme, pampa inijuanti más tétique que tojuanti. Huelis quej nopa ni-huelis niquintanis huan niquinquixtis ipan ni tali. Pampa cuali nijmati quema ta tijti-ochihua se acajya, nelía quiselía se tatiochi-

huali huan quema ta tijtelchihua se acajya, nelía quiselía se tatelchihuali.”

⁷ Huajca nopa huehue tacame ten tali Moab huan Madián yajque ica tomi inimaco para quitaxtahuisse para ma quintelchihuaqui. Huan quema ajsitoj campa Balaam, quiilhuijque nochi cati quinilhuijtoya ma quiilhuica. ⁸ Huan Balaam quinilhui:

—Ximocahuaca nica ni tayohua, huan nimechilhuis cati DIOS techilhuis ma nijchihua.

Huan nopa huehue tacame mocajque nopa tayohua ihuaya Balaam. ⁹ Huan Toteco quinojnotzqui Balaam, huan quitatzintoquili:

—¿Ajquiya ne tacame cati itztoque mohuaya?

¹⁰ Huan Balaam quinanquili:

—Balac, icone Zipor, cati tanahuatía ipan tali Moab quintitantoc para ma technotzaquij. ¹¹ Quiijtohuaj hualajtoque tahuel miyac masehualme ten tali Egipto huan quiquetzaj iniyoyoncalhua campa hueli hasta quitamitzacuaj nochi tali, huan ama mochantalijtoque iixmelac. Quinequi ma niya nimantzi huan ma niqintelchihua nopa masehualme para huelis quintanis huan quinquixtis.

¹² Huajca Toteco quiilhui Balaam:

—Amo xiya inihuaya, yon amo xiquintelchihua nopa masehualme, pampa na niqintiochijtoc.

¹³ Huajca ica ijnaloc Balaam mijquejqui huan quinilhui nopa tacame cati Balac quintantoya:

—Xitacuepilica ipan amotal, pampa TOTECO amo nechcahuilía ma niya amohuaya.

¹⁴ Huajca nopa tayacanani ten tali Moab tacuepilijque campa itztoya inintanahuatijca Balac, huan quiilhuijque:

—Balaam amo quinejqui hualas tohuaya.

¹⁵ Pero Balac sempa quintitanqui achi más tacame cati achi más quiipiyayaj tatepanitacayot que nopa cati achtohui yajque. ¹⁶ Huan yajque quitatoj Balaam huan quiilhuijque:

“Balac, icone Zipor, techtitantoc. Chicahuac mitztajtanía xijchihuili se favor huan xiya xijpalehuiti. Amo xijchiya. ¹⁷ Quiijtohua mitzmacas huejhueyi tatepanitacayot huan nochi cati tahuel patiyo cati tijtajanis. San xijchihua se favor huan xiya, huan xiquintelchihuati nopa masehualme.”

¹⁸ Pero Balaam quinnanquili:

—Masque Balac techmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, na amo hueli nijchihuas se tamanti, yon cati hueyi, yon cati pisiltzi, cati TOTECO amo nechcahuilis ma nijchihua. ¹⁹ Pero ximochiyaca. Ximocahuaca nica ni tayohua huan niquitas sinta TOTECO techilhuis seyoc tamanti.

²⁰ Huan ica tayohua Toteco Dios monexti campa itztoya Balaam huan quiilhui:

—Pampa nopa tacame hualajtoque para mitzcuiquij, ximijquehua huan xiya inihuaya. Pero san tijchihuas cati na nimitzilhuis.

Balaam mopanti ihuaya iilhuicac ejca TOTECO

²¹ Huajca tonili Balaam mijquejqui cualca, huan quipejpehti iburro huan yajqui inihuaya nopa moabitame.

²² Pero Toteco Dios cualanqui ihuaya Balaam pampa yahuiyaya inihuaya. Huajca quema Balaam nejnentiayahuiyaya burrojtipa huan ihuaya yahuiyayaj ome itequipanojcahua, hualajqui iilhuicac ejca TOTECO, huan motajcoquetzqui ipan iojhui para amo panos. ²³ Huan quema nopa burro quiitac iilhuicac ejca TOTECO ica se macheta imaco, moicancuetqui huan calajqui ipan se mili. Huan Balaam quihuitejqui iburro hasta sempa pejqui nejnemi ipan iojhui. ²⁴ Huan teipa iilhuicac ejca TOTECO motajcoquetzqui ipan ojti campa tatzocopilca ipan nopa xocomeca mili huan nochi oncac quipiyayaya tepamit. ²⁵ Huan quema nopa burro quiitac iilhuicac ejca TOTECO, momajmati huan mopepecho ipan se tepamit, huan quimetzcuaapitzac Balaam Huajca Balaam sempa quihuitejqui nopa burro. ²⁶ Huan teipa iilhuicac ejca TOTECO sempa quisqui huan quiyacanqui Balaam, huan moquetzqui campa nelía tatzocopilca huan amo cana hueliyaya panos nopa burro. ²⁷ Huan quema nopa burro quiitac iilhuicac ejca TOTECO, motejqui talchi. Huajca Balaam tahuel cualanqui, huan chichahuac quihuitejqui ica icuatopil. ²⁸ Huan ipan nopa talojtzi TOTECO quichijqui para nopa burro ma camanalti, huan ma quiilhui Balaam:

—¿Taya nimitzchihuilitoc para eyi huelta techhuitectoc?

²⁹ Huan Balaam quinanquili:

—Techpinahualtjtoc. Sinta nijpiyasquía se macheta nomaco, amantzi nimitzmictisquía.

³⁰ Huajca nopa burro quiilhui:

—¡Ximoilhui! Nimoburro cati nochipa ipan titejco, ¿huelis quej ni nimitzchihuilijtoc nochipa?

Huan Balaam quiiyto:

—¡Amo, amo quema!

³¹ Huajca TOTECO quichijqui para Balaam ma quiita iilhuicac ejca cati mosehuijtoya tajco ojti ica se macheta imaco. Huan Balaam motancuaquetzqui hasta moixtaltenamijqui. ³² Pero iilhuicac ejca TOTECO quiilhui:

—¿Para ten tijhuitejqui eyi huelta moburro? Na nihualajtoc para nimitzajtzacuas, pampa campa tiya amo techpactía. ³³ Ni burro techitac huan yeca mochicoquixti eyi huelta. Sinta amo moquetzto squía moburro, melahuac na nimitzmictijtos squía, huan ya nijcajtos squía moburro ma itzto.

³⁴ Huan nopa tachixquet Balaam quiilhui iilhuicac ejca TOTECO:

—Nitajtacolchijtoc. Amo nijmatiyaya sinta ta techojtzacuayaya. Sinta amo mitzpactía para ma niya, nitacuepilis.

³⁵ Pero iilhuicac ejca TOTECO quinanquili:

—Hueli tiyas inihuaya nopa tacame, pero san tiquijtos cati na nimitzilhuis.

Balac quiseli Balaam

Huajca Balaam yajqui inihuaya nopa tayanani cati Balac quintitantoya. ³⁶ Huan quema Tanahuatijquet Balac quimatqui para hualayaya Balaam, yajqui quiselito ipan se altepet cati eltoya nechca nopa hueyat Arnón campa tali Moab monepantía ica seyoc tali. ³⁷ Huan Tanahuatijquet Balac quiilhui:

—Na nitatitanqui para ma mitzilhuitij xihuala nimantzi. ¿Para ten amo tijnequiyaya tihualas hasta ama? ¿Timoilhuiyaya para amo nihuelis nimitzmacas cati nimitzilhui?

³⁸ Huan Balaam quinanquili:

—Ama nimitzitaco. Pero amo hueli niqijtos san ten hueli camanali. San niqijtos nopa camanali cati Toteco techilhuis.

³⁹ Huan Balaam yajqui ihuaya Tanahuatijquet Balac hasta Quiriat Huzot. ⁴⁰ Huan nozona Tanahuatijquet Balac tanahuati ma quinmictica huacaxme huan borregojme huan ma quintencahuilica Balaam ihuaya nopa tayacanani cati itztoyaj ihuaya.

⁴¹ Huan tonili ica ijnaloc, Tanahuatijquet Balac quihuicac Balaam hasta itzonco tepet Ramot Baal para ma quintachili nochi nopa israelitame cati quiquetzttoyaj iniyoyoncalhua campa hueli tatzinta ipan tamayamit.

23

Balaam camanalti camanali ten Toteco

¹ Huajca Balaam quiilhui Tanahuatijquet Balac:

—Techchihuili nica chicome taixpame, huan techcualtalili chicome becerros huan chicome borregojme.

² Huan Tanahuatijquet Balac quichijqui senquisa quej Balaam quinahuatijtoya. Huan ipan sesen taixpamit quitencahuilijque se becerro huan se borrego.

³ Huan teipa nopa tachixquet Balaam quiilhui Balac:

—Ximocahua nica ica motacajcahualis tatatili huan na niyas nepa para niquitas sinta TOTECO technamiquiqui. Teipa nimitzilhuis cati ya techilhuis para ma nimitzilhui.

Balaam quintiochijqui nopa israelitame

Huajca Balaam yajqui ipan se piltepetzi cati amo teno quipiya, ⁴ huan Toteco hualajqui quinamiquico huan quiilhui:

—Na nijcualtalijtoc chicome taixpamit huan ipan sesen taixpamit nimitztencahuilijtoc se becerro huan se borrego.

⁵ Huajca TOTECO quimacac Balaam nopa camanali cati quinequiyaya ma quiiyto, huan quiilhui:

—Xitacuepili campa itztoc Tanahuatijquet Balac huan xiquijto nochi senquisa quej nimitzilhuijtoc.

⁶ Huan Balaam mocuetqui huan quipantico Tanahuatijquet Balac ijcatoc nechca nopa taca-jcahualisti cati quitatijtoya. Huan ihuaya itztoyaj nochi nopa tayacanani ten nopa tali Moab.

⁷ Huajca Balaam quiiyto ni camanali:

“Techchijtoc ma nihuala nica nopa hueyi Tanahuatijquet Balac ipan ni tali Moab.

Huan nihualajtoc ten nopa tepeme ipan tali Aram ica campa quisa tonati.

‘Xihuala’, yaya techilhui, ‘xiquintelchihuaqui ni israelitame.

Xijcahua mocualancayo ma tejco ica injuanti para ma ininpanti cati fiero.’

⁸ Pero amo hueli niquintelchihuas sinta Toteco amo quintelchijtoc.

Amo hueli niquincualancaitas cati TOTECO amo quincualancaita.

⁹ Niquinita ten nica itzonco ni hueyi tepet.

Nojquiya niquintachilía piltepetzitzí.

Niquinita para moyocatalijtoque ten sequinoc.

Inijuanti seyoc tamanti masehualme.

Amo quej sequinoc taltipac ehuaní.

¹⁰ Tahuel miyaqui inijuanti hasta itztoque quej taltepocti.

Amo aquí hueli quinpohua.

Yon se amo hueli quimatis quesqui itztoque.

Nipaqisquía sinta nimiquisquía xitahuac iixpa TOTECO quej inijuanti.

Ma nimiqui ica nopa tatiochihualisti cati se israelita qui piya.”

¹¹ Huajca nopa Tanahuatijquet Balac quiilhui Balaam:

—¿Taya tijchijtoc? Na nimitzhualicac para xiquintelchihua nocualancaitacahua, huan ta tiquintiochijtoc.

Sempa Balaam camanalti camanali ten TOTECO

¹² Huan Balaam quinanquili:

—Monequi san niqijtos cati TOTECO techilhuis.

¹³ Huajca Tanahuatijquet Balac quiilhui Balaam:

—Xihuala nohuaya huan ma tiyaca sejcoyoc. Huan ten nopona hueli tiquitas san se achi ten nochi nopa miyaqui israelitame. Ten nopona huelis tiquintelchihuas san se achi ten inijuanti.

¹⁴ Huajca Tanahuatijquet Balac quihuicac Balaam ipan se mili campa itoca Zofim itzonco nopa

tepet Pisga, huan nozona quichijqui chicome taixpamit huan quitencajqui se becerro huan se borrego ipan sesen taixpamit. ¹⁵ Huajca nozona Balaam quiilhui Tanahuatijquet Balac:

—Ximocahua nica nechca motacajcahualis tatatili huan na niquitati Toteco Dios nozona.

¹⁶ Huan TOTECO quinamiquico Balaam huan quimacac nopa camanali cati quinequiyaya ma quiijto. Huan nojquiya quiilhui:

—Xitacuepili campa itztoc Tanahuatijquet Balac huan xiquilhui cati na nimitzilhuijtoc.

¹⁷ Huan Balaam tacuepili huan quiitac Balac ijcatoc nechca nopa tacajcahualisti tatatili, huan ihuaya itztoyaj nopa tayacanani ten tali Moab. Huan Tanahuatijquet Balac quitatzintoquili:

—¿Taya mitzilhuijtoc DIOS?

¹⁸ Huajca Balaam sempa pejqui camanalti huan quiijto ni camanali:

“¡Tanahuatijquet Balac, ta cati tiicone Zipor, cuali techtacaquili!

¹⁹ Toteco amo itztoc quej titacame.

Yaya amo istacati.

Yon amo moyolpata quej se tacat.

Cati yaya quiijtohua para oncas, ya nopa oncas.

Cati yaya quitencahua, ya nopa quichihua.

²⁰ Technahuatijtoc ma niquintiochihua ni masehualme.

Huan pampa yaya ya quintiochijtoc, amo hueli na niqijtos para amo.

²¹ TOTECO amo quipantía tajtacoli ipan ni israelitame.

Inijuanti cati iteipan ixhuihua Jacob.

Amo hualas tequipacholi ipan injuanti pampa
TOTECO cati inintata quihueyichijqui itztoc
inihuaya.

Yeca injuanti tzajtzij ica paquilisti,
pampa taniel hueyi inintanahuatijca cati ini-
huaya yahui.

²² Quej se hueyi toro quipiya icuacua,
ni masehualme quipiyaj TOTECO quej
ininchichualis, yaya cati quinquixti ipan
tali Egipto.

²³ Amo aqui hueli quintelchihuas ni iteipan ixhui-
hua Jacob.

Ni israelitame amo teno huelis quinchihuilis se
tenahualhuijquet.

Nochi quijtohuaj:

‘Toteco Dios quinchihuilijtoc huejhueyi tamanti.’

²⁴ Ni masehualme motananaj huan temajmatíaj,
quej se tecuani cati amo mosiyajquetza,
hasta quicuas cati moitzquilijtoc,
huan quiis ieso cati momictilijtoc.”

²⁵ Huajca Tanahuatijquet Balac quiilhui Bal-
aam:

—Masque amo hueli tiquintelchihuas, amo
xiquintiochihua.

²⁶ Pero Balaam quinanquili:

—¿Amo nimitzilhui para na san niquijtos cati
TOTECO techilhui?

²⁷ Huajca Tanahuatijquet Balac quiilhui:

—Techchihuili se favor, xihuala nohuaya huan
nimitzhuicas sejoyoc. Huelis ten nozona Toteco
mitzcahuilis xiquintelchihua.

²⁸ Huan Balac quihuicac Balaam hasta itzonco
nopa hueyi tepet Peor campa nesiyaya nochi nopa

huactoc tali cati eltoya tatzinta. ²⁹ Huan nopona Balaam quiilhui Tanahuatijquet Balac:

—Techchiuili nica chicome taixpamit, huan xiquinsencahua chicome becerros huan chicome borregojme quej tacajc ahualisti.

³⁰ Huajca Tanahuatijquet Balac quichijqui nochi senquisa quej quinahuati Balaam Huan ipan sesen nopa taixpamit quitencajqui se becerro huan se borrego.

24

¹ Huajca Balaam ya quitztuya para san topic se masehuali quintelchihuas israelitame pampa TOTECO quinequiyaya quintiochihuas. Yeca Balaam ayecmo yajqui para quichihuas quej se tenahualhuijquet. Yajqui xitahuac campa huelqui tachiyas imelac ipan nopa huactoc tali huan quinitac nopa israelitame. ² Huan quema Balaam tachixqui huan quinitac nochi nopa israelitame cati quiquetztoyaj iniyoyoncalhua ica pamit, sese ica ihueyi familia imasehualhua, nimantzi Itonaltzi Toteco Dios motali ipan ya, ³ huan pejqui quijtohua ni camanali:

“Ya ni nopa camanali cati niBalaam, niicone Beor, nijhualica.

Na nise tacat cati cuali hueli niquita cati ininpan-tis ni israelitame.

⁴ Nijcactoc icamanal Toteco cati quiapiya nochi chicahualisti, huan niquitztoc para yaya cati quiapiya nochi chicahualisti huan cati technextilijtoc.

Huan quema nihuetzqui iixpa, techtapohuili noixteyol huan nochi nijmachili.

Huajca ya ni cati techilhui para ininpantis:

⁵ Nelía paquij iteipan ixhuihua Jacob por nopa tatiochihualisti cati quinchiya.

Tayejyectzi elis campa ininchajchaj israelitame huan nopona oncas paquilisti.

⁶ Niquita para momoyajtoc ininchajchaj campa hueli ipan huejhueyi tamayamit campa xoxohuic sacapetat.

Nesi quej se hueyi xochimili cati tahuel yejyectzi huan cati nochi temaca pampa eltoc atenti.

Nesi quej se mili ten áloes cati TOTECO quintocotoc. Itztoque quej miyac tiocuame cati tatocti atenti.

⁷ Miyac at quipiyase israelitame hasta mocahuas. Quipiyase at para quiatequise inintatochui.

Quipiyase inintanahuatijca cati más hueyi que nochi totanahuatijcahua.

Huan tahuel hueyi elis itanahuatil.

⁸ Toteco Dios cati quinquixti ipan tali Egipto itztoc inihuaya.

Yaya ininchicahualis quej se hueyi toro quipiya huejhueyi icuacua.

TOTECO quintzontamiltis nochi masehualme ipan nochi talme cati quincualancaitaj.

Quena, quinpostequilis iniomiyo, huan quinmic-tis ica cuataminti.

⁹ Nopa israelitame itztoque quej se tecuani cati motectoc para mosiyajquetzas,

huan amo aqui motemaca para quiixitis. ¡TOTECO quintiochihuas cati amechtiochihuj, anisraelitame,

huan quintelchihuas nochi cati amechtelhuhaj!”

Más icamanal Balaam

¹⁰ Huajca quema Tanahuatijquet Balac quicajqui nopa camanali cati Balaam quuijto, tahuel cualanqui ica ya, huan momatejtejtzonqui huan quiilhui:

—Na nimitznotzqui para xiquintelchihua nocualancaitacahua, huan ta hasta eyi huelta tiquintiochijtoc. ¹¹ ¡Xiquisa nica! Na nijnequiyaya nimitzmacas miyac tamanti cati tahuel patiyó, pero Toteco amo quinejqui ma nimitzmaca.

¹² Huan Balaam quiilhui Tanahuatijquet Balac:

—Achtohui niquinilhui nopa tacame cati techtitanili ¹³ para masque Tanahuatijquet Balac techmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, amo hueli niquixpanos cati techilhuía TOTECO. Amo teno cati cuali, yon cati amo cuali niquijtos san pampa na nijnequi niquijtos. San cati TOTECO techilhuía, ya nopa niquijtos. ¿Amo quej nopa niquinilhui? ¹⁴ Huan ama, quena, nitacuepilis notal, pero achtohui nimitzilhuis cati ni israelitame quinchihuilise amomasehualhua teipa.

Itamiya icamanal Balaam

¹⁵ Huajca Balaam sempa camanaltic quej se tachixquet huan quuijto ni camanali:

“Ya ni nocamanal niBalaam, niicone Beor.

Ama cuali niquita cati huala.

¹⁶ Nicamanaltis na cati nijcactoc icamanal TOTECO.

Quena, Toteco cati más hueyi techmachiltijtoc ni cati ya quimati.

Niquitztoc ya cati quipiya nochi chicahualisti, huan ya ni cati technextilijtoc.

¹⁷ Niquita se cati amo aquí ama.

Yaya cati nijtachilía nopona hasta tahuel huejca,
yaya hualas teipa.

Monextis se sitali cati hualas ten iteipan ixhuihua
Jacob.

Yaya elis se hueyi Tanahuatijquet cati motananas
ipan ni israelitame.

Quintzonpechis Moab ehuan.

Quintamiltis iteipan ixhuihua Set.

¹⁸ Israelitame quitanise nopa tali Edom huan Seir.
Quena, moaxcatise inintal inincualancaitacahua.
Quichihuase huejhueyi tamanti cati temajmatise.

¹⁹ Se tanahuatijquet quisas ipan iteipan ixhuihua
Jacob,

huan quintzontamiltis nochi cati mocahuaj ipan
altepeme ipan tali Edom.”

²⁰ Teipa Balaam quitachili ininchajchaj iteipan
ixhuihua Amalec, huan sempa camanaltic quej se
tachixquet huan quijto ni camanali:

“Imasehualhua Amalec hualahuij ten
huejcajquiya,

pero se tonali amo teno mocahuas, tamisosoli-
huis.”

²¹ Huan Balaam nojquiya quintachili campa
ininchajchaj nopa quenitame, huan sempa ca-
manaltic quej se tachixquet huan quijto ni ca-
manali:

“Amojuanti anceneos, cuajcuali campa anmo-
manahuáj.

Anitztoque temachti quej se totot
ica itepasol huejcapa campa huejhueyi tet.

²² Pero amechsolose nopa soldados ten tali
Asiria,
huan amechhuicase anilpitoque.”

23 Teipa Balaam quitamilti icamanal huan quiijto:

“¡Ay! ¿Ajquiya noja huelis itztos quema Toteco Dios quichihuas ni tamanti?”

24 Huejhueyi cuaacalme quiixcotonase hueyi at huan hualase ica tacame ten tali Chipre, huan quema inijuanti tacuepilise, quicajtehuase tali Asiria huan Heber tami sosolijtoc.”

25 Huan quema Balaam tantoya quiijtohua ni camanali, quisqui huan tacuepili ichaj. Huan Tanahuatijquet Balac nojquiya quistejqui.

25

Israelitame quihueyichijque Baal Peor

1 Huan quema nopa israelitame noja mocahuayayaj ipan Sitim, sequij israelita tacame pejqe ten hueli quichihuaj ica moabita sihuame, 2 pampa nopa moabita sihuame quinnotzayayaj ma yaca campa tacuayayaj huan quintacajcahuiliyayaj inintaixcopincayohua. Huan nopa israelitame pejqe tacuaj ipan nopa tacualisti huan pejqe quihueyichihuaj inintaixcopincayohua. 3 Huajca quej nopa mosejcotilijque ica nopa teteyot Baal Peor. Huan TOTECO tahuel cualanqui ica inijuanti. 4 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquinsentili nochi cati tayacanaj ipan ni tamanti huan xiquinmicti miyacapa. Huan teipa xiquincuapilo ipan cuahuit cati huejcapantic para nochi quinitase. Quej nopa sehuis nocualancayo ica ni israelitame.

5 Huajca Moisés quinnahuati nopa jueces ten nopa israelitame, huan quinilhui:

—Nochi amojuanti xiquinmictitij nochi amoteixmatcahua cati mosejcotilijtoque ica nopa taixcopincayot Baal Peor.

⁶ Huan quema Moisés noja camanaltiyaya, se israelita tacat panoc iixpa cati quihualicayaya se sihuat madianita hasta ipan ichaj. Huan nojquiya panoque iniixpa nochi nopa israelitame cati mosentilijtoyaj huan chocayayaj iixpa TOTECO nozona nechca icalte nopa yoyon tiopamit campa TOTECO mopantiyaya inihuaya. ⁷ Huan quema quuitac nopa tamanti Finees, icone Eleazar huan iixhui totajtzi Aarón, moquetzqui huan quistihuetzqui ten nopa tasentili. Huan quicuic se tepos choso, ⁸ huan quitoquilijtiyajqui nopa israelita tacat ipan ichaj ten yoyomit campa quihuicatoya nopa sihuat huan quisentapanoc itacayo nopa israelita tacat huan nopa sihuat ica icuachoso. Huan quej nopa tanqui nopa cocolisti cati TOTECO quititantoya para quinmictis israelitame por inintajtacol ica nopa teteyot Baal Peor, ⁹ pero ya mictoyaj 24 mil israelitame.

¹⁰ Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

¹¹ —Finees, icone Eleazar huan iixhui nopa mijcatzi totajtzi Aarón, quichijqui para ma sehui nocualancayo ica ni israelitame, pampa ya quitasomatqui notatepanitacayo iniixpa israelitame quej na nijtasomati. Huan tahuel cualanqui ica injuanti pampa quicualancaitac cati fiero quichihuayayaj injuanti huan yeca amo quincahuili itztose. Huajca por ya, amo niquintzontamiltis nochi israelitame quej nijchihuasnequiyaya. ¹² Huajca xiquilhui Finees para ama na nijchihuas se camanali ihuaya para nochipa

tijpiyase tayoltalili. ¹³ Huan nitayolmelahua para yaya ihuaya nochi itelpocahua elise totajtzitzi para nochipa, pampa ica icualancayo huan ica cati quichijqui, quitasomatqui notatepanitacayo, niiTeco. Huan ica ya nopa techixtzacuili inintajta-colhua ni israelitame.

¹⁴ Huan itoca nopa tacat israelita cati quichosojhujique ihuaya nopa sihuat madianita eliyaya Zimri, icone Salu. Huan eliyaya se tayacanquet ten se familia ipan nopa hueyi familia Simeón.

¹⁵ Huan nopa sihuat madianita itoca eliyaya Cozbi huan elqui iichpoca Zur, se tayacanquet ipan se hueyi familia ipan tali Madián.

¹⁶ Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁷ —Ama monequi xiquinitaca nopa madianitame quej amocualancaitacahua huan xiquinmictica. ¹⁸ Pampa inijuanti amechitaque quej inincualancaitacahua quema ica miyac tamanti amechcajcajajque para xijhueyichihuaca inintaixcopincayo Baal Peor. Nesiyaya quej amechcajcajahuasnequiyayaj quema hualajqui iniicni Cozbi, iichpoca nopa tayacanquet ten Madián. Quimictijque Cozbi ica se cuachoso cati huehueyac ipan nopa tonali quema nijtitanqui nopa cocolisti ma temicti pampa anquihueyichijtoyaj Baal Peor.

26

Se yancuic censo quema panotoc 40 xihuit

¹ Quema ya panotoya nopa hueyi miquisti, TOTECO quincamanalhui Moisés huan Eleazar cati elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Aarón huan quinilhui:

² “Xijtananaca se censo ten nochi israelita tacame cati quiaxitijtoque 20 xihuit huan hueli yahuij ipan tatehuilisti. Xiquijcuiloca itoca sese itata huan cati ihueyi familia para tijmatis quesqui itztoque.”

³ Ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan nopa hueyi tamayamit ipan tali Moab nechca nopa hueyat Jordán imelac altepet Jericó. Huan Moisés huan Eleazar, nopa hueyi totajtzi, quinotzqui nopa tayacanani ten israelitame huan quej TOTECO quinilhuijtoya, quinilhui para ⁴ ma moijcuiloca nochi tacame cati quiaxitijtoque 20 xihuit para huejcapa cati huelij yahuij ipan tatehuilisti quej TOTECO tanahuatijtoc.

Huajca quinpojque quesqui tacame itztoyaj ipan sesen hueyi familia ipan nopa hueyi tasentili ten nopa masehualme cati achtohui pejqque ipan tali Egipto huan ya ni cati quipantijque.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Rubén

⁵ Rubén, iachtohui cone Israel, huejcajquiya quinpixqui nahui itelpocahua: Enoc, Falú, Hezrón huan Carmi. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque familias cati huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Enoc mochijque nopa enoquitame.

Iteipan ixhuihua Falú mochijque nopa faluitame.

⁶ Iteipan ixhuihua Hezrón mochijque nopa hezronitame.

Iteipan ixhuihua Carmi mochijque nopa carmitame.

⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nochi nopa familias ten iteipan ixhuihua Rubén, quinpojque 43 mil 730 tatehuijca tacame.

⁸ Huan Falú quipixqui itelpoca cati itoca Eliab.

⁹ Huan itelpocahua Eliab elque Nemuel, Datán huan Abiram Huan Datán huan Abiram elque nopa tacame cati mosejcotilijque huejcajquiya ihuaya Coré huan quichijque cati fiero iixpa TOTECO, huan ica Moisés huan Aarón. ¹⁰ Huan motapo tali huan quintolo ni ome tacame ihuaya Coré. Nojquiya ipan nopa tonali TOTECO quinmicti ica tit 250 masehualme cati quintoquiliyayaj. Nochi ya ni elqui se hueyi ejemplo para nochi nopa israelitame cati mocajque. ¹¹ Pero ipan nopa tonali itelpocahua Coré amo itztoyaj ihuaya inintata huan amo mijque.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Simeón

¹² Simeón, iompa telpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui macuilti itelpocahua: Nemuel, Jamín, Jaquín, Zera huan Saúl. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Nemuel mochijque nopa nemuelitame.

Iteipan ixhuihua Jamín mochijque nopa jaminitame.

Iteipan ixhuihua Jaquín mochijque nopa jaquinitame.

¹³ Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraítame.

Iteipan ixhuihua Saúl mochijque nopa saulitame.

14 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nochi familias ten iteipan ixhuihua Simeón, quinpojque 22 mil 200 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Gad

15 Gad, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui chicome itelpocahua: Zefón, Hagui, Suni, Ozni, Eri, Arod huan Areli. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Zefón mochijque nopa zefonitame.

Iteipan ixhuihua Hagui mochijque nopa haguitame.

Iteipan ixhuihua Suni mochijque nopa sunitame.

16 Iteipan ixhuihua Ozni mochijque nopa oznitame.

Iteipan ixhuihua Eri mochijque nopa eritame.

Iteipan ixhuihua Arod mochijque nopa aroditame.

17 Iteipan ixhuihua Areli mochijque nopa arelitame.

18 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Gad, quinpojque 40 mil 500 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Judá

19 Judá, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui ome itelpocahua cati inintoca Er huan Onán. Inijuanti mijque nimantzi ipan nopa tali Canaán.

20 Pero teipa Judá nojquiya quinpixqui sequinoc eyi itelpocahua: Sela, Fares huan Zera. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Sela mochijque nopa selaítame.

²¹ Iteipan ixhuihua Fares mochijque nopa faresitame.

Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraítame.

Huan Judá itelpoca cati itoca Fares quinpixqui ome itelpocahua, Hezrón huan Hamul cati mochijque nopa hezronitame huan nopa hamulitame.

²² Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Judá, quinpojque 76 mil 500 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Isacar

²³ Isacar, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui nahui itelpocahua: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón. Huan ininteipan ixhuihua mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Tola mochijque nopa tolaitame.

Iteipan ixhuihua Fúa mochijque nopa fuanitame.

²⁴ Iteipan ixhuihua Jasub mochijque nopa jasubitame.

Iteipan ixhuihua Simrón mochijque nopa simronitame.

²⁵ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Isacar, quinpojque 64 mil 300 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Zabulón

²⁶ Zabulón, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui eyi itelpocahua: Sered, Elón huan Jahleel. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuhua Sered mochijque nopa sereditame.

Iteipan ixhuhua Elón mochijque nopa elonitame.

Iteipan ixhuhua Jahleel mochijque nopa jehleelitame.

²⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuhua Zabulón, quinpojque 60 mil 500 tatehujca tacame.

Tatehujca tacame ipan hueyi familia Manasés

²⁸ José, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui ome itelpocahua: Manasés huan Efraín. ²⁹ Ten Manasés quisqui ome familias huejhueyi.

Se quisqui ten itelpoca cati itoca Maquir.

Huan iteipan ixhuhua mochijque nopa maquiritame.

Huan nopa se hueyi familia quisqui ten itelpoca cati itoca Galaad cati elqui itelpoca Maquir. Huan iteipan ixhuhua Galaad mochijque nopa galaaditame.

³⁰ Huan itelpoca Galaad cati itoca Jezer, iteipan ixhuhua mochijque nopa jezeritame.

Huan itelpoca Galaad cati itoca Helec, iteipan ixhuhua mochijque nopa helequitame.

³¹ Huan itelpoca Galaad cati itoca Asriel, iteipan ixhuhua mochijque nopa asrielitame.

Huan itelpoca Galaad cati itoca Siquem, iteipan ixhuhua mochijque nopa siquemitame.

³² Huan itelpoca Galaad cati itoca Semida, iteipan ixhuhua mochijque nopa semidaitame.

Huan itelpoca Galaad cati itoca Hefer, iteipan ixhuihua mochijque nopa heferitame.

³³ Hefer quipixqui itelpoca cati itoca Zelofehad, pero yaya amo quipixqui yon se itaca cone. Zelofehad san quinpixqui iichpocahua cati inintoca: Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa.

³⁴ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Manasés, quinpojque 52 mil 700 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Efraín

³⁵ Efraín, cati itelpoca José, quinpixqui eyi itelpocahua: Sutela, Bequer huan Tahán. Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sutela mochijque nopa sute-laítame.

Iteipan ixhuihua Bequer mochijque nopa bequeritame.

Iteipan ixhuihua Tahán mochijque nopa tahanitame.

³⁶ Huan Sutela, itelpoca Efraín, quipixqui itelpoca cati itoca Erán huan iteipan ixhuihua mochijque nopa eranitame.

³⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Efraín, quinpojque 32 mil 500 tatehuijca tacame.

Huajca ya nimitzilhuijtoc ten iteipan ixhuihua José huan catijqui huejhueyi familias quisque ipan ya.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Benjamín

38 Benjamín, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui macuilti itelpocahua: Bela, Asbel, Ahiram, Sufam huan Hufam Huan ininteipan ixhuihua sesen ten ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Bela mochijque nopa belaitame. Iteipan ixhuihua Asbel mochijque nopa asbelitame.

Iteipan ixhuihua Ahiram mochijque nopa ahi-ramitame.

39 Iteipan ixhuihua Sufam mochijque nopa sufamitame.

Iteipan ixhuihua Hufam mochijque nopa hufamitame.

40 Huan Bela, itelpoca Benjamín, quinpixqui itelpocahua Ard huan Naamán. Huan ininteipan ixhuihua mochijque nopa arditame huan nopa naamitame.

41 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Benjamín, quinpojque 45 mil 600 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Dan

42 Dan, itelpoca Israel, huejcajquiya quipixqui setzi itelpoca cati itoca eliyaya Súham.

Iteipan ixhuihua Súham mochijque nopa suhamitame.

43 Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuihua Dan, quinpojque 64 mil 400 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Aser

⁴⁴ Aser, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui eyi itelpocahua: Imna, Isúi huan Bería. Huan in-teipan ixhuihua ten sesen ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Imna mochijque nopa inni-tame.

Iteipan ixhuihua Isúi mochijque nopa isuítame.

Iteipan ixhuihua Bería mochijque nopa beri-aitame.

⁴⁵ Huan Bería, itelpoca Aser, quinpixqui itelpocahua cati inintoca Heber huan Malquiel. Huan iniixhuihua mochijque nopa heberitame huan malquielitame.

⁴⁶ (Nojquiya Aser quipixqui se ichpocat cati itoca Sera.)

⁴⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ix-huihua Aser quinpojque 53 mil 400 tatehuijca tacame.

Tatehuijca tacame ipan hueyi familia Neftalí

⁴⁸ Neftalí, itelpoca Israel, huejcajquiya quin-pixqui nahui itelpocahua: Jahzeel, Guni, Jezer huan Silem Huan iniixhuihua ten sesen ni tacame mochijque huejhueyi familias.

Iteipan ixhuihua Jahzeel mochijque nopa jahzeelitame.

Iteipan ixhuihua Guni mochijque nopa gunitame.

⁴⁹ Iteipan ixhuihua Jezer mochijque nopa jezeri-tame.

Iteipan ixhuihua Silem mochijque nopa silemi-tame.

⁵⁰ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque cati itztoyaj ipan nopa familias ten iteipan ixhuhua Neftalí, quinpojque 45 mil 400 tatehuijca tacame.

⁵¹ Huajca quema tanque moijcuilohuaj nochi nopa israelita tacame cati huelque yahuij ipan tatehuilisti, quinpojque 601 mil 730 tacame.

⁵² Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

⁵³ “Quema anmoaxcatise nopa cuali tali cati nimechmacas, xiquinmajmaca tali sesen nopa huejhueyi familias quej inimiyaca tacame cati moijcuiltojtoque ama ipan ni censo. ⁵⁴ Nopa huejhueyi familias cati achi más miyac tacame quinpiyaj, tiquinmacas achi más hueyi tali. Huan nopa huejhueyi familias cati amo miyac tacame quinpiyaj, tiquinmacas pilquentzi tali. ⁵⁵ Pero para tijmatis canque quiselis sesen hueyi familia monequi timahuiltis ica piltetzitzi. Quej nopa tijmatis canque sesen hueyi familia moaxcatis ital.

⁵⁶ Huan nopa tali cati elis iniaxca moxelhuilise quej quinextis nopa suerte iixpa TOTECO para elis iniaxca. Huan nopa hueyi familia cati achi hueyi quiselis achi más, huan cati pisiltzi, amo más miyac tali quiselis.”

Nopa tacame ipan nopa hueyi familia Leví

⁵⁷ Leví, itelpoca Israel, huejcajquiya quinpixqui eyi itelpocahua: Gersón, Coat huan Merari. Huan ininteipan ixhuhua ten sesen ni tacame mochi-
jqe familias cati huejhueyi.

Iteipan ixhuhua Gersón mochijque nopa gersonitame.

Iteipan ixhuhua Coat mochijque nopa coatitame.

Iteipan ixhuhua Merari mochijque nopa meraítame.

⁵⁸ Huan nojquiya iteipan ixhuhua Leví mochijque:

nopa familia ten libnitame,
 nopa familia ten hebronitame,
 nopa familia ten mahlitame,
 nopa familia ten musitame,
 nopa familia ten coreitame.

Huan Coat, itelpoca Leví, quipixqui se iteipan telpoca cati itoca Amram ⁵⁹ Huan Amram mosihuaajti ica Jocabed cati nojquiya tacatqui ipan nopa hueyi familia ten iteipan ixhuhua Leví quema inijuanti itztoyaj ipan tali Egipto. Huan Amram huan Jocabed quinpixque ininconeua cati inintoca Aarón, Moisés huan María. ⁶⁰ Huan teipa Aarón quinpixqui iconehua cati inintoca Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar. ⁶¹ Pero Nadab ihuaya Abiú mijque iixpa TOTECO quema quitatijque nopa copali ica tit cati amo elqui tatzejtzeloltic.

⁶² Huan quinpojque nochi oquichpilme huan tacame ipan nopa hueyi familia Leví cati quiaxitijtoyaj se metzti para huejcapa. Huan nochi nopa taca levitame mochijque 23 mil. Pero amo quinpojque nopa levitame ica nopa sequinoc huejhueyi familias ten israelitame pampa nopa levitame amo quiselise yon se inintal.

⁶³ Ya ni elqui nochi nopa israelitame cati Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar quinpojque ipan nopa tamayamit ipan tali Moab nechca hueyat Jordán, imelac nopa altepet Jericó quema itztoyaj para calaquise ipan nopa tali. ⁶⁴ Huan ipan ni

censo amo quipojque yon se tacat cati quipojtoya Moisés huan Aarón huejcajquiya ipan nopa achtohui censo cati quitananque ipan nopa huactoc tali Sinaí, pampa nochi nopa tacame ipan nopa achtohui censo ya mictoyaj. ⁶⁵ TOTECO quijtojtoya para nochi nopa tacame miquisquíaj ipan nopa huactoc tali huan quej nopa panoc. Yon se amo mocajqui yoltoc, san Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun.

27

Cati quiselise tesihuaconehua

¹ Ipan nopa hueyi familia Manasés itztoyaj macuulti sihua icnime cati inintoca Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa. Inijuanti iichpocahua Zelofehad, icone Hefer, cati eliyaya icone Galaad, cati eliyaya icone Maquir, cati eliyaya icone Manasés, cati eliyaya icone José. ² Huan nopa macuulti sihua icnime yajque campa icalte nopa yoyon tiopamit campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO. Nozona quicamanalhuitoj Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar, huan nopa tayacanani huan nopa sequinoc israelitame cati nozona itztoyaj. Huan quinilhuijque: ³ “Totata mijqui nepa ipan huactoc tali, pero amo moyocatalijtoya ihuaya Coré cati quichijqui cati fiero iixpa TOTECO. Yaya san mijqui por ya itajtacol quej nochi tacame miqij huan amo quicajqui yon se itelpoca. ⁴ ¿Amo hueli techmacas tiiichpocahua se tali quej cati quiselise inintelpocahua toteteyohua para amo polihuis itoca totata ipan ifamilia san pampa amo quipixqui se itelpoca?”

⁵ Huajca Moisés quiilhui TOTECO ten inin-pantiyaya ni sihuame huan cati quinequiyayaj. ⁶ Huan TOTECO quinanguili: ⁷ “Iichpocahua Zelofehad quipiyaj razón. Xiquinmaca para iniaxca cati quiselisquía inintata ipan nopa tali nechca campa quiselise inintiojhua. ⁸ Nojquiya xiquinilhui nochi nopa israelitame, sinta se acayja miquis huan amo quicajtehuas yon se itelpoca, nopa tali cati ya quipiya panos inimaco iichpocahua. ⁹ Huan sinta amo quipiya yon se iichpoca, huajca ital quiselise itaca icnihua. ¹⁰ Huan sinta amo quipiya yon se iicni, huajca quincahuilijtehuas itaca icnihua itata. ¹¹ Huan sinta itata amo quipixqui se iicni, huajca nopa tali quiselise iteixmatcahua cati más nechca. Ya ni elis se tanahuatili para nochipa para nochi israelitame quitoquilise. Ma quichihuaca senquisa quej nimitznahuatijtoca ama.”

Josué quiselis itequi Moisés
(Dt. 31:1-8)

¹² Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitejco ipan ni tepet Abarim huan xijtachili nopa tali cati niquinmacatoc ni israelitame. ¹³ Huan quema ya tiquitztos, huajca timiquis huan timosejcotilis ica mohuejcapan tatahua quej panoc ica moicni Aarón. ¹⁴ Timiquis nopona pampa ipan nopa huactoc tali Zin quema nopa israelitame techejelnamijque, amo antechneltoquilijque cati nimechilhui, yon amo antechhueyichijque iniixpa quema techtajtaniijque at. (Ya ni panoc campa nopa at Meriba cati mopantía nechca Cades ipan huactoc tali Zin.)

15 Huajca Moisés quilhui TOTECO Dios:

16 —¡Ay noTECO! Ta cati tiquinmaca nemilisti nochi masehualme. Xijtapejpeni se acajya cati quinyacanas ni masehualme. 17 Monequi se cati quinyacanas ipan tatehuilisti huan quinmocuitahuis para momasehualhua ma amo nemica quej borregojme cati amo quiپیayaj inintamocuitahuijca.

18 Huan TOTECO quinanquili Moisés:

—Xijnotza Josué, icone Nun. Yaya se tacat cati quiپیya notonaltzi. Huan xijtali momax ipan itzonteco. 19 Huan ma moquetza iixpa nopa totajtzi Eleazar iniixpa nochi israelitame. Huan nozona iniixpa nochi nopa tacame, xijteqitali. 20 Huan iniixpa xijmaca se achi nopa tequiticayot cati ta tijپیya para inijuanti ma quitepanitaca huan ma quineltoquilica. 21 Nojquiya teipa para Josué quimatis taya monequi quichihuas, monequi monextis iixpa nopa totajtzi Eleazar. Huan Eleazar techtajtanis por ya ica nopa Urim, nopa dados tatzejtzeloltic cati nimechmacatoc. Huan ica nopa Urim nijnextilis nopaquilis. Huan quej nopa inijuanti quimatise taya monequi quichihuase. Huajca ica cati Eleazar quinilhuis para nopaquilis, Josué huan nopa tayacanani huan nopa israelitame quimatise taya quichihuase.

22 Huajca Moisés quichijqui senquisa quej TOTECO quilhuijtaya. Quihuicac Josué huan quiixnexti ica nopa totajtzi Eleazar huan iniixpa nochi nopa israelitame. 23 Huan Moisés quitali imax ipan itzonteco Josué, huan quitequimacac quej TOTECO quinahuatijtoya.

28

Tacajcahualisti cati monequi mojmosta
(Éx. 29:38-46)

¹ Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquinilhui nopa israelitame para nopa pantzi huan nopa tacajcahualisti tatatili cati mojmosta techtencahuilíaj niquita quej se quiita itacualis. Huan ajhuyiac mijyotía noixpa na. Ma amo quielcahuaca techtencahuilise nochipa quej nimechilhuitoc.

³ “Mojmosta monequi antechmacase ome piloquich borregoitzitzi quej tacajcahualisti tatatili. Techmacaca pilborregoitzitzi cati sanoc quiexitijtoque se xihuit huan cati amo teno quiipiyaj. ⁴ Se monequi xijmictica ica ijnaloc huan nopa seyoc ica tiotac. ⁵ Huan inihuaya techmacaca se tacajcahualisti ten harina cati elis ome kilo cati cuali harina tamaneloli ica se litro aceite ten oliivo. ⁶ Ya ni san se ica nopa tacajcahualisti tatatili cati nimechnahuati huejcajquiya xipehuaca techmacaca nopona nechca tepet Sinaí. Huan mojmosta monequi antechmacatiyase para elis se tacajcahualisti cati ajhuyiac mijyotis noixpa. ⁷ Huan ihuaya sesen pilborregoitzitzi monequi nojquiya antechmacase se litro xocomeca at cati elis se tacajcahualisti tatoyahuali. Huan para antechtencahuilise, monequi anquitoyahuase noixpa tiopan calijtic ipan nopa cuarto tatzejtzeloitc. ⁸ Huan nojquiya quema ya tiotaquiya, techmaca nopa seyoc pilborregoitzitzi huan ihuaya nojquiya nopa tacajcahualisti ten harina huan ten tatoyahuali

quej ica ijnaloc. Huan anquitatise nopa tacajcahualisti para antechtencahuilise huan ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO.

Tacajcahualisti cati monequi sesen samano

⁹ “Huan ipan nopa tonali quema monequi anmosiyajquetzase sesen chicueyi, monequi antechtencahuilise ome piloquich borregoijtzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quiapiyaj. Nojquiya ihuaya techmacaca nopa tacajcahualisti ten harina cati ihuaya yahui cati elis nahui kilo ten cuali harina tamaneloli ica aceite, huan nojquiya techmacaca nopa tacajcahualisti cati tatoyahuali noixpa. ¹⁰ Huan ni tacajcahualisti tatatili cati antechtencahuilise sesen sábado quema anmosiyajquetzase monequi elis iyoca ten nopa ome tacajcahualisti tatatili huan inintacajcahualis tatoyahuali cati antechmacase mojmosta.

Tacajcahualisti cati monequi sesen metzti

¹¹ “Ipan nopa achtohui tonal ipan sesen metzti antechtencahuilise se tacajcahualisti tatatili cati elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregoijtzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno amo cuali quiapiyaj ipan inintacayo. ¹² Huan nojquiya ihuaya sesen becerro antechtencahuilise sesen tacajcahualisti ten harina cati elis chicuase kilos ten cuali harina tamaneloli ica aceite. Huan ihuaya nopa borrego antechtencahuilise nahui kilo cati cuali harina tamaneloli ica aceite. ¹³ Huan ihuaya sesen pilborregoijtzi antechtencahuilise se tacajcahualisti ten harina cati elis ome kilo

ten cuali harina tamaneloli ica aceite. Nochi elis se tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO. ¹⁴ Nopa tacajcahualisti tatoyahuali cati antechtencahuilise inihuaya, elis ome litros xomeca at ica sesen becerro, huan se litro huan tajco ica nopa borrego, huan se litro para sesen nopa pilborregoitzitzi. Ya ni eli nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi antechmacase sesen metzti ipan se xihuit. ¹⁵ Huan iyoca ten nopa tacajcahualisti tatatili huan nopa tacajcahualisti tatoyahuali cati inihuaya yahui, nojquiya sesen metzti monequi antechtencahuilise se tacajcahualisti por tajtacoli cati elis se oquich chivo.

*Tacajcahualisti para nopa Pascua ilhuit
(Lv. 23:5-8)*

¹⁶ “Ipan 14 itequi nopa achtohui metzti ipan sesen amoxihui, monequi anquinescayotise nopa Pascua ilhuit para antechhueyichihuase, niamoTECO. ¹⁷ Huan ipan nopa seyoc tonali, anquipehualtise se ilhuit cati elis chicome tonati quema amo anquicuase yon se pantzi cati quiapiya tasonejcyot. ¹⁸ Huan ipan nopa achtohui tonali ten nopa chicome tonati, anquichihuase se tasentilisti tatzejtzeloltic para sempa anmoyocatalise para na. Huan ipan nopa tonali amo anquichihuase yon se tequit. ¹⁹ Huan para nopa tacajcahualisti tatatili, antechtencahuilise, niamoTECO, ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregoitzitzi cati sanoc quiaxitijtoque sesen xihuit huan cati amo teno quiapiyaj. ²⁰ Huan para nopa tacajcahualisti ten

harina cati yahui inihuaya, antechtencahuilise harina cati nel cuali cati tamaneloli ica aceite. Xitechmacaca chicuase kilo ten harina para sesen becerro huan nahui kilo para sesen ten nopa borregojme, ²¹ huan ome kilos para sesen pilborregojtzi. ²² Nojquiya antechmacase se chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli para antechixtzacuilise amotajtacolhua. ²³ Nochi ya ni antechtencahuilise iyoca ten nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ipan nochi ijnaloc. ²⁴ Huajca nochi ya ni antechmacase sesen tonali ipan nopa chicome tonati ten nopa ilhuit. Huan nochi elis tacajcahualisti cati tatatili cati ajhuyac mijyotis noixpa na, niamoTECO. Nojquiya monequi antechtencahuilise nopa tacajcahualisti cati tatoyahuali cati monequi ihuaya sese. Huan iyoca, monequi nochi sequinoc tacajcahualisti cati ya nimechilhuijtihualajtoc. ²⁵ Huan ipan nopa chicome tonati, nojquiya anquikipiyase se tasentilisti cati tatzejtzeloitc para anmoiyocatalise para na. Huan ipan nopa tonali, amo anquichihuase yon se tequit.

*Nopa ofrenda ten nopa achtohui pixquisti
(Lv. 23:9-22)*

²⁶ “Ipan nopa tonali para nopa ilhuit ten ipejya pixquisti, cati nojquiya itoca ilhuit ten samanos, antechhualiquilise se quentzi nopa yancuic harina cati achtohui anquipixcaque ten cati anquitojque. Huan nojquiya ipan nopa tonali anquikipiyase se tasentilisti tatzejtzeloitc para anmoiyocatalise para na, huan amo anquichihuase

yon se tequit. ²⁷ Huan antechtencahuilise tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa, huan nopa tacajcahualisti elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borrego-jtzitzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit. ²⁸ Huan nopa tacajcahualisti ten harina elis cuali harina tamaneloli ica aceite. Huan monequis chicuase kilo harina ica sesen becerro, huan nahui kilo ica nopa borrego, ²⁹ huan ome kilo ica sesen ten nopa pilborregojtzi. ³⁰ Huan nojquiya antechmacase se chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli para antechixtzacuulise amotajtacolhua. ³¹ Sesen tacajcahualisti tatatili monequi nojquiya quipiyas nopa tacajcahualisti tatoyahuali cati ihuaya yahui. Huan iyoca, techtencahuilica nochi nopa sequinoc tacajcahualisti tatatili huan nopa tacajcahualisti ten harina cati monequi. Huan nochi tapiyalme cati antechmacase monequi amo teno amo cuali quipiyase.

29

Nopa ilhuit ten tapitzali

(Lv. 23:23-25)

¹ “Ipan nopa achtohui tonal ipan metzti chicome ipan nopa israelita calendario * ipan sesen xihuit anquichihuase se tasentilisti tatzejtzeltic para sempa anmoiyocatalise para na, huan yon se tequit amo anquichihuase ipan nopa tonali. Nopa elis se tonali para anquipitzase tapitzali. ² Huan ipan nopa

* **29:1** 29:1 Quemantica ni tonal huetzi ipan septiembre huan quemantica ipan ipejya octubre ipan tocalendario ama.

tonali antechtenuahuilise se tacajcahualisti tatatili cati ajhuyiac mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Huan cati antechmacase elis se becerro, se oquich borrego huan chicome piloquich borregojtzitzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quiapiyaj. ³ Nojquiya monequi techmacaca nopa tacajcahualisti ten harina cati yahui inihuaya cati elis harina cati cuali cati tamaneloli ica aceite. Monequi antechtenuahuilise chucuase kilo ten harina para nopa becerro, nahui kilo para nopa oquich borrego, ⁴ huan ome kilo para sesen pilborregojtzi. ⁵ Huan nojquiya techtenuahuilise se chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli para antechixtzacuulise amotajtacolhua. ⁶ Nochi ni tacajcahualisti monequi antechmacase iyoca ten nopa tacajcahualisti tatatili cati antechmacase ipan ipejya se metzti, huan iyoca ten nopa tacajcahualisti cati antechmacase mojmosta. Huan sesen ten nopa tacajcahualisti monequi quiapiyas itacajcahualis ten harina huan cati tatoyahuali cati ihuaya yahui quej nimechnahuatijtoc. Huan nochi tacajcahualisti tatatili elis tacajcahualisti cati antechmacase ica tit para ajhuyiac mijyotis noixpa na, niamoTECO.

*Tacajcahualisti para nopa tonali quema Qui-
ixtzacuas Tetajtacolhua*
(Lv. 23:26-32)

⁷“Huan quema panos 10 tonati sempa anquichihuase se tasentilisti tatzejtzeloitc para sempa anmoyocatalise para na. Huan anmoicnonequise huan anmosahuase, huan amo anquichihuase

yon se tequit. ⁸ Huan ipan nopa tonali antecht-
 encahuilise ni tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac
 mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Mon-
 equi antechmacase se becerro, huan se oquich
 borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi
 cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo
 teno quipiyaj. ⁹ Huan inihuaya techmacaca nopa
 tacajcahualisti ten harina cati monequi, cati elis
 se cuali harina tamaneloli ica aceite. Monequi
 chicuase kilo para nopa becerro, nahui kilo para
 nopa oquich borrego, ¹⁰ huan ome kilo para sesen
 pilborregojtzi. ¹¹ Nojquiya antechtencahuilise se
 oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli.
 Huan nopa chivo elis iyoca ten nopa oquich chivo
 cati antechmacase para antechixtzacuilise amota-
 jtacolhua. Huan nojquiya ni chivo elis iyoca ten
 nopa tacajcahualisti tatatili, huan tacajcahualisti
 ten harina, huan tacajcahualisti cati tatoyahuali
 cati monequi antechmacase mojmosta.

Tacajcahualisti para ilhuit ten pilxajcaltzitzí
 (Lv. 23:33-44)

¹² “Huan quema panos macuili tonati, an-
 quichihuase seyoc tasentilisti tatzejtzeloitc para
 anmoiyocatalise para na, huan yon se tequit
 amo anquichihuase. Huan ipan nopa tonali
 anquipehualtise anquinescayotise se ilhuit para
 antechhueyitalise, huan nopa ilhuit huejcahuas
 seyoc chicome tonati. ¹³ Huan para antech-
 hueyichihuase ipan nopa achtohui tonali antech-
 macase se tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac mi-
 jyotis noixpa. Huan nopa tacajcahualisti elis 13

becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtzitzi cati sanoc quiaxitiytoque se xihuit huan cati amo teno quiipiyaj. ¹⁴ Huan inihuaya techmaca nopa tacajcahualisti ten harina cati quinamiqui sesen cati elis cuali harina tamaneloli ica aceite. Antechmacase chicuase kilo harina ica sesen ten nopa 13 becerros, nahui kilo ica sesen ten nopa oquich borregojme, ¹⁵ huan ome kilo harina ica sesen ten nopa 14 pilborregojtzitzi. ¹⁶ Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina, huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

¹⁷ “Huan ipan ome tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise 12 becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtzitzi cati quiaxitiytoque se xihuit huan cati amo teno quiipiyaj. ¹⁸ Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc. ¹⁹ Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

²⁰ “Huan ipan eyi tonati ipan nopa ilhuit, antechtencahuilise 11 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtzitzi cati quiaxitiytoque se xihuit huan cati amo teno

quipiyaj. ²¹ Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtitzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahuij, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc.

²² Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

²³ “Huan ipan nahui tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise 10 becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtitzitzi cati quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj.

²⁴ Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtitzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc. ²⁵ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

²⁶ “Huan ipan macuili tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise 9 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtitzitzi cati quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quipiyaj.

²⁷ Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtitzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya

nimechnahuatijtoc. ²⁸ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahuij.

²⁹ “Huan ipan chicuasen tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise 8 becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtzitzi cati quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno quiipiyaj.

³⁰ Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc. ³¹ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

³² “Huan ipan chicome tonati ten nopa ilhuit, antechtencahuilise chicome becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtzitzi cati sanoc quiaxitijtoque se xihuit huan cati amo teno amo cuali quiipiyaj. ³³ Huan inihuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc.

³⁴ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa

tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahuij.

³⁵ “Huan ipan chicueyi tonati ten nopa ilhuit, anquichihuase se tasentilisti tatzejtzeloltic para anmoyocatalise sempa para na, huan amo anquichihuase yon se tequit. ³⁶ Huan ipan nopa tonali, para antechhueyichihuase antechmacase se tacajcahualisti tatatili cati ajhuiyac mijyotis noixpa. Huan nopa tacajcahualisti elis se becerro, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi cati quiaxitijtoque sesen xihuit huan cati amo teno quipiyaj. ³⁷ Huan inihuaya nopa becerro, borrego huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui, sese ica imiyaca cati ya nimechnahuatijtoc. ³⁸ Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quej se tacajcahualisti por tajtocoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tacajcahualisti tatatili cati monequi mojmosta ica nopa tacajcahualisti ten harina huan cati tatoyahuali cati inihuaya yahui.

³⁹ “Huajca nochi ni tacajcahualisti antechtencahuilise na, niamoTECO, ipan sesen tonali cati niqixquetztoc. Huan nochi ya ni elis iyoca ten se tacajcahualisti tatatili, o ten harina, o cati tatoyahuali, o se para tayoltalili ica na cati anquinequise antechmacase. Huan elis iyoca ten se tacajcahualisti cati antechmacase quema noca mocahuaj se tenijqui.”

⁴⁰ Huajca Moisés quinpohuili nochi nopa israelitame nochi ni tanahuatili cati TOTECO quimacatoya.

30

Cati ica mocahuaj TOTECO taya quichihuase

¹ Huan Moisés quincamanalhui nochi taya-canani ten sesen hueyi familia ten nopa israeli-tame, huan quinilhui:

“TOTECO tanahuatijtoc ² para quema se tacat quitencahuas para quichihuas se tamanti para TOTECO, o motestigojquetzas para amo quichihuas se tamanti, monequi quitamichihuas nochi cati quijtojtoc.

³ “Huan quema se ichpocat cati noja itztoc ihuaya itata, quitencahuilis Toteco para quichihuas se tamanti, o motestigojquetzas para amo quichihuas se tamanti, ⁴ huan itata quimati huan amo teno quijtohua, huajca nopa ichpocat monequi quitamichihuas cati quijtojtoc. ⁵ Pero sinta itata quijtos nimantzi ipan nopa tonali para amo quicahuilis para quitamichihuas cati quijtojtoc, huajca amo monequi quichihuas, pampa itata amo quinejqui. Huan TOTECO quitapojpolhuis cati quijtojtoc pampa itata amo quicahuili ma quichihua.

⁶ “Huan sinta se ichpocat quitencahuilijtoc TOTECO para quichihuilis se tamanti, masque ohui quichihuas huan teipa monamictis, ⁷ huan sinta ihuehue amo quitzacuilia nimantzi quema quicaqui, huajca nopa ichpocat monequi quitamichihuas cati quijtojtoc. ⁸ Pero sinta quema quimatis ihuehue, nimantzi ipan nopa tonali quijtos para amo quinequi ma quitamichihua, huajca amo monequi quichihuas pampa ihuehue quiquixtilijtoc ichicahualis cati quijtojtoc,

masque quiiyto cati nelía ohui. Huan TOTECO quitapojpolhuis cati quiiyto.

⁹ “Pero sinta se sihuat cati icnotzi, o cati quicajqui ihuehue, o cati ihuehue moamasosolo ihuaya quitencahuas para techchihuilis se tamanti, o motestigojquetzas para amo quichihuas se tamanti, huajca cati quiiytojtoc, ya nopa monequi quitamichihuas.

¹⁰ “Huan sinta se sihuat cati ya monamictijtoc techtencahuilis se tenijqui, o motestigojquetzas para quichihuas se tamanti, ¹¹ huan ihuehue quimati, huan amo teno quiilhuía, huajca quena, cati quiiytojtoc quipiya chichahualisti huan monequi quitamichihuas. ¹² Pero sinta ipan nopa tonal quema ihuehue quimatis yaya quiiyos para amo quicahuas quichihuas, huajca ayecmo quipiya chichahualisti cati quiiytojtoc pampa ihuehue quiquixtili ichichahualis. Huan TOTECO quitapojpolhuis cati quiiytojtoc.

¹³ “Huajca se tacat huelis quimacas chichahualisti, o quiquixtilis ichichahualis cati isihua quitencajtoc ica TOTECO para quichihuas o amo quichihuas, sinta nimantzi quiiyos. ¹⁴ Pero sinta ya amo molinía huan quej nopa pano se ome tonati, huajca, quena, monequi quitamichihuas. ¹⁵ Huan sinta ya quichiya hasta seyoc tonal huan teipa quiiyos para amo quicahuilis ma quichihua, huajca ya quihuicas nopa tajtacoli por cati isihua quitencajqui quichihuas huan amo quichijqui.”

¹⁶ Huajca ya ni nopa tanahuatili cati TOTECO quimacac Moisés ten quenicatza elis ica se tacat huan isihua, huan se tetaj ica iichpoca quema

noja itztoc imaco sinta nopa isihua o iichpoca motestigojquetzas para quichihuas se tamanti.

31

Israelitame quisosolohuaj tali Madián

¹ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

² “Ximomacuepa ica nopa madianitame por cati quinchihuilijque nopa israelitame huan teipa timiquis.”

³ Huajca Moisés quinilhui nopa israelitame:

—Sequij ansoldados monequi ximocualtalica huan xijcuica amoteles para ica antatehuitij. Monequi timomacuepase ica nopa madianitame ica itequiticayo TOTECO. ⁴ Sesen hueyi familia monequi quintitanis se mil soldados para tatehuitij.

⁵ Huajca quej nopa mosentilijque 12 mil soldados, se mil ten sesen hueyi familia. Huan nochi ya mocualtalijtoque para yase tatehuitij ica nopa madianitame. ⁶ Huan Moisés quintitanqui nopa 12 mil soldados huan quititanqui Finees, itelpoca nopa totajtzi Eleazar, para quinyacanas. Huan ya nojquiya quihuicac sequij tamantzitzi cati quitequihuiaj tiopan calijtic, huan nopa tapitzali para quipitzase para quinyolmelahuase quema pehuase para tatehuisse.

⁷ Huan quintehuijque nopa madianitame huan quinmictijque nochi quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés. ⁸ Quinmictijque Evi, Requem, Zur, Hur huan Reba cati eliyayaj nopa macuilti tanahuatiani ten madianitame. Huan nojquiya quimictijque Balaam, icone

Beor ica macheta. ⁹ Huan nopa israelitame quinitzquijque huan quinhuicaque ilpitoque nopa sihua madianitame inihuaya inincone hua cati pisiltzitzí. Huan quincuiliyque huan quinhuicaque nochi inintapiyalhua, huan nochi tamanti cati patiyó cati quipixtoyaj. ¹⁰ Huan nojquiya quintamitatilijque nochi inialtepehua huan campa mochihuayayaj. ¹¹ Huan nopa soldados quihuicaque nochi nopa tamanti cati quitantoyaj inihuaya nopa tapiyalme, sihuame huan coneme. ¹² Huan quihuiquilijque Moisés huan nopa totajtzi Eleazar huan nopa sequinoc israelitame cati mocajtoyaj campa ininchaj ipan nopa tamayamit ipan tali Moab, nechca hueyat Jordán, iixmelac altepet Jericó.

¹³ Huan Moisés, Eleazar huan nochi nopa tayacanani ten israelitame quisque campa ininchaj huan quinnamiquitoj nopa soldados. ¹⁴ Huan Moisés cualanqui ica nopa soldados cati quiyayayaj tequiticayot, inijuanti cati quinyacanayayaj se mil o se cien soldados, ¹⁵ huan quinilhui:

—¿Para ten anquincajque yoltoque nochi ni sihuame? ¹⁶ Ya ni inijuanti cati quitoquilijque icamanal Balaam, huan quinchijque ma tajtacolchi huaca nochi nopa israelitame quema quicajtejqe TOTECO para quihueyichihuase Baal ipan nopa tepet Peor. Huan elqui inintajtacol inijuanti para huetzqui nopa cocolisti topani, tiimasehualhua TOTECO. ¹⁷ Huajca xiquinmictica amantzi nochi oquichpilme huan nochi sihuame cati ya quiixmajtoque se tacat. ¹⁸ Huan nochi sihuapilme cati

nelía ayemo teno quimatij huelis itztose, huan elise amoaxcahua. ¹⁹ Huan nochi amojuanti cati anquimictijtoque se acajya o anquiitzquitoque se mijcatzi, monequi ximocahuaca huejca ten amoaltepe. Amo xicalaquica ipan toaltepe ten yoyon calme. Huan ipan eyi tonati huan chicome tonati, monequi ximopajpacaca ica nopa at cati tetapajpacchihua quej TOTECO quiijtohua. Huan nojquiya xiquinpajpacaca nopa sihuapilme cati anmoaxcatijtoque. ²⁰ Nojquiya xijtapajpacchihua nochi tamanti cati anmocuiliijtoque ten cuahuit huan ten yoyomit para anmotalilise, huan yoyomit ten cuetaxti o ten inijhuiyo chivojme.

²¹ Huan nopa totajtzi Eleazar quinilhui nochi nopa soldados cati yajtoyaj tatehuitoj:

—Ya ni nopa tanahuatili cati TOTECO quimacac Moisés: ²² Nochi tamanti cati amo hueli tata quej oro, plata, bronce, hierro, estaño, huan plomo cati anmocuiliijtoque, ²³ monequi anquicalaquise ipan tit para anquipajpacase. Huan teipa xicatzejtzehuica ica nopa at cati tapajpaca iixpa TOTECO. Huan nochi tamanti cati amo quiijyohuis tit, monequi xijpajpacaca san ica nopa at. ²⁴ Huan ipan chicome tonati monequi anquichicuenise amoyoyo huan sempa anmocahuase antapajpactique iixpa TOTECO. Teipa sempa hueli ancalaquise campá toaltepe.

Momajmacaque cati quincuilijque madianitame

²⁵ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁶ “Xiquinpohua quesqui tapiyalme huan sihuapilme anquincuilijque nopa madianitame.

Ma mitzpalehui nopa totajtzi Eleazar ihuaya nopa tayacanani ten sesen hueyi familia, huan xiquijcuiloca quesqui itztoque. ²⁷ Huan xijtajcoitaca cati onca. Tajco elis iniaxcahua inijuanti cati tatehuitoj, huan nopa seyoc tajco elis iniaxca ne sequinoc israelitame. ²⁸ Nojquiya xijcuica se achi para na cati elis quej se impuesto. Ipan cati iniaxca nopa soldados, elis noaxca se masehuali, se huacax, se burro o se borrego ipan sesen 500. ²⁹ Huan inijuanti cati noaxcahua anquimacase nopa totajtzi Eleazar para techmactilis na, niamoTECO. ³⁰ Huan ten nopa seyoc tajco cati eli iniaxca ne sequinoc israelitame, antechiyocatalilise se sihuapil, se huacax, se burro huan se borrego ten sesen 50. Huan nochi inijuanti anquimacase nopa levitame cati quimocuitahuíaj noyoyon tiopa, niamoTECO.”

³¹ Huajca Moisés huan Eleazar quichijque senquisa quej TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³² Huan cati mocajque yoltoque cati nopa soldados quincuilijtoyaj inincualancaitacahua elque: 675 mil borregojme, ³³ 72 mil huacaxme, ³⁴ 61 mil burrojme ³⁵ huan 32 mil ichpocame cati ayemo quiixmatiyayaj se tacat.

³⁶ Huajca nopa tajco ten tapiyalme huan ichpocame cati elqui iniaxca nopa soldados elque: 337 mil 500 borregojme,

³⁷ huan ten inijuanti 675 elqui iaxca TOTECO quej se impuesto.

³⁸ Huan 36 mil huacaxme, huan ten inijuanti 72 elqui iaxca TOTECO.

³⁹ Huan 30 mil 500 burrojme,

huan ten inijuanti 61 elqui iaxca TOTECO.

⁴⁰ Huan 16 mil ichpocame,

huan ten inijuanti 32 elque iaxcahua TOTECO.

⁴¹ Huan Moisés quincuic nopa tapiyalme huan sihuapilme cati elqui quej se impuesto para TOTECO huan quimactili nopa totajtzi Eleazar quej TOTECO quinahuatijtoya.

⁴² Huan Moisés quiyocatali nopa tajco cati elis iniaxca nopa israelitame ten ne tajco cati eliyaya iniaxca nopa soldados. ⁴³ Huan nopa tajco cati elqui iniaxca nopa israelitame elque: 337 mil 500 borregojme, ⁴⁴ 36 mil huacaxme, ⁴⁵ 30 mil 500 burrojme ⁴⁶ huan 16 mil sihuapilme.

⁴⁷ Huan ten ya ni cati eliyaya iniaxca nopa israelitame, Moisés quintapejpeni se ipan sesen 50 ichpocame huan tapiyalme quej TOTECO quinahuatijtoya, huan quinmactili nopa levitame cati quimocuitahuiyayaj iyoyon tiopa TOTECO.

⁴⁸ Huajca nopa soldados cati quipixque tequiticayot ica sesen mil soldados huan ica sesen 100 soldados monechcahuijque campa Moisés, ⁴⁹ huan quiilhuijque: “Timotequipanojcahua tiquinpojqtoque nochi soldados cati itztoyaj tomaco quema titatehutoj, huan yon se amo polijtoc. ⁵⁰ Huajca tijnequij tijmactilise TOTECO se nemacti para tijtascamatilise. Huan nochi macosti, maquehcosti, anillos, pijpiloli huan costi ten oro cati sesen timopantilijtoyaj tijhualicatoque para tijmacase TOTECO. Ma eli se taixtzacuili para quiixtzacuas totajtacolhua, pampa amo senquisa tijtoquilijque itanahuatil.”

⁵¹ Huajca Moisés ihuaya Eleazar quinselilijque nochi nopa tamanti tayejyecayot ten oro cati quihualicaque. ⁵² Huan nochi nopa oro cati san nopa tayacanani ten soldados ica iniyolo quimactilijque TOTECO quipanoc 184 kilos ietica huan tahuel eliyaya patiyo. ⁵³ Huan iyoca on-cayaya miyac tayejyecayot, pampa sesen soldado cati amo tayacanquet quitencahuili TOTECO nopa tamanti ten oro cati eltoya imaco. ⁵⁴ Huajca Moisés ihuaya Eleazar nopa totajtzi quiselijque nopa oro cati nopa tayacanani quihualicatoyaj, huan quitelijque tiopan calijtic campa mopan-tiyayaj ica TOTECO para TOTECO ma quinel-namiqui nopa israelitame.

32

Inixhuihua Rubén huan Gad quiselijque inintal (Dt. 3:12-22)

¹ Huan nopa israelitame ipan nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad quinpiyayayaj tahuel miyaqui tapiyalme. Huan quiitaque para nopa tali Jazer huan tali Galaad nechca campa itztoyaj, eliyaya nelía cuali para tapiyalme huan yeca in-ijuanti quinequiyayaj. ² Huajca yajque quiitatoj Moisés, nopa totajtzi Eleazar huan nopa tayacanani ten nochi israelitame huan quinilhuijque:

³ —Xiquitaca, TOTECO techcahuilijtoc tiisraelitame ma tijtanica nochi ni talme ten Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo huan Beón. ⁴ Huan nochi ni talme nelía cuali para tapiyalme, huan tojuanti, timotequipanojchua, tiquinpiyaj miyaqui tapiyalme. ⁵ Huajca sinta

anquiitaj para cuali, techmacaca ni tali para elis cati tijselise, huan ayecmo teno tijselise ipan nopa tali ipan neca nali ten hueyat Jordán.

⁶ Pero Moisés quinnanquili iteipan ixhuihua Rubén huan Gad:

—¿Anquinequij para nopa sequinoc israelitame yase tatehuitij huan amojuanti san anmosehuisse nica? ⁷ ¿Anquinmajmatise nopa israelitame para ma amo panoca ipan nopa tali cati TOTECO quinmacatoc? ⁸ Quej nopa quichijque amotatahua quemá niquintitanqui ten Cades Barnea para ma quitajtachilitij nopa cuali tali. ⁹ Inijuanti ajsitoj hasta ipan nopa tamayamit ten Escol huan cuali quitajtachilijque nopa tali, huan teipa quinmajmaticoj nopa israelitame para ma amo calaquica ipan nopa cuali tali cati TOTECO quinmacatoya.

¹⁰ Huan TOTECO tahuel cualanqui ica inijuanti ipan nopa tonali, huan ya motestigojquetzqui,

¹¹ huan quiijto para yon se ten ni tacame cati quisque ipan tali Egipto huan cati ya quiaxitijque 20 xihuit, amo calaquise ipan nopa tali cati ininca mocajqui Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacasquía ininteipan ixhuihua. Pampa nopa tacame amo quitoquilijtoque ica nochi iniyolo.

¹² San hueli calaquise Caleb, icone Jefone nopa cenezeo, ihuaya Josué, icone Nun, pampa inijuanti quitoquilijque TOTECO ica nochi iniyolo. Huajca quej nopa quiijto TOTECO ipan ne tonal.

¹³ Huan ya tahuel cualanqui ica nopa israelitame huan quichijqui ma nejnemica ipan nopa huactoc tali para 40 xihuit. Monequiyaya nejnentinemise nozona hasta mijque nochi cati quisque ipan tali Egipto pampa inijuanti san se-

jco tacatque ipan Egipto huan ica sempa quixpanoque TOTECO, huan monejqmiquise iixpa. ¹⁴ Huan ama amojuanti, anininconehua ne tajtacolchijca tetatme, anquinequij anquitoquilise inifiero ojhui, huan anquinequij anquiixpanose TOTECO para noja más cualanis ica tojuanti tiisraelitame. ¹⁵ Sinta amo anquitoquilíaj TOTECO, ya quichihuas para nochi israelitame noja más xihuit ma huejcahuaca ipan ni huactoc tali hasta nochi miquise, huan amojuanti anquipiyase tajtacoli por inimiquilis.

¹⁶ Huajca ininteipan ixhuihua nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad monechcahuijqcampa Moisés huan quiilhuijqc:

—¡Amo! Amo ya nopa cati tiquijtohuaj. Tojuanti tijnequij tijchihuase tatzacti para totapiyahua, huan altepeme para toconehua huan tosihuajhua. ¹⁷ Huan teipa titacame tijhuicase totepos huan tiquinyacantiyase ne sequinoc israelitame titatehuitij hasta tiquincalaquitij nochi inijuanti ipan inintal cati quiselise. Pero toconehua huan tosihuajhua mocahuase nica ipan altepeme cati cuali moyahualtzactose ica tepamit para amo teno ininpantis ica masehualme cati itztoque nicanehca. ¹⁸ Huan tojuanti amo titacuepilise tochajchaj hasta nochi israelitame moaxcatijtosejya inintal cati elis iniaxca para quiselise. ¹⁹ Pero tojuanti amo tijselise yon se tali ica neca nali ten hueyat Jordán, pampa ya tijselijtose nica ipan ni nali.

²⁰ Huan Moisés quinnanquili:

—Sinta melahuac anquitamichihuase cati anquijtohuaj huan anmocualtalise huan

anquihuicase amoteles para antatehuitij ipan itatehuilis TOTECO, huajca cuali. ²¹ Pero monequi nochi amosoldados quiixcotonase nopa hueyat Jordán iixpa TOTECO huan tatehuse hasta TOTECO quintamiquixtis nochi icualancaitacahua iixpa, ²² huan mocuilijtos nopa tali. Huan teipa, quena, ya huelis anhualase ipan amotal nica quema ya anquichijtose nochi cati anmocajtoyaj iixpa TOTECO huan iniixpa israelitame para anquichihuase. Huan ni talme nica elis amoaxca iixpa TOTECO. ²³ Pero sinta amo anquitamichihuase nochi ya ni cati anquiijtojqe, huajca cuali xijmatica para antajacolchijtose ica TOTECO, huan se tonali amechajsis se tatzacuiliti ica nopa tajtacoli. ²⁴ Huajca ama xipehuaca xijcualtalica altepeme para amoconehua huan amosihuajhua, huan tatzacti para amoborregojhua, huan teipa xijtamichihuaca nochi cati anquiijtojqe.

²⁵ Huan nochi iteipan ixhuihua Rubén huan Gad quinanquilijque:

—Timotequipanojcahua tijchihuase senquisa nochi cati ta technahuatijtoc. ²⁶ Toconehua, tosi-huajhua huan totapiyalhua mocahuase ipan altepeme ipan tali Galaad. ²⁷ Huan tojuanti cati hueli tijhuicaj teposti tijpanose ni hueyat iixpa TOTECO huan titatehuitij quej technahuatijtoc.

²⁸ Huajca Moisés quinahuati nopa totajtzi Eleazar, Josué huan nopa tayacanani ten nochi israelitame ica ni camanali:

²⁹ —Sinta nochi nopa tatehuijca tacame ipan nopa huejhueyi familias Gad huan Rubén quipanose hueyat Jordán cuali mocualtalijtojqe

para tatehuitij quej TOTECO quinnahuatía, huan tatehuse hasta quema anquitamitantosejya nopa cuali tali, huajca xiquinmacaca nopa tali Galaad para ma eli iniaxca. ³⁰ Pero sinta amo quipanose ica inintepos para tatehuitij, huajca elis amoaxca se tali ipan neca nali ipan tali Canaán campa anquiselise amojuanti.

³¹ Huan nochi iteipan ixhuihua Gad huan Rubén tananquilijque:

—Tijtamichihuase cati TOTECO technahuatij-toc, timotequipanojcahua. ³² Temachti cuali timocualtalijtose ica totepos huan tijpanose nopa hueyat quej TOTECO technahuatía para titatehuitij ipan tali Canaán, pero teipa timocahuase ica ni tali cati ama tijselíaj ipan ni nali ten ni hueyat Jordán.

³³ Huajca Moisés quinmacac nopa hueyi familia Gad, Rubén huan tajco nopa hueyi familia Manasés, cati elqui icone José, nopa talme ipan nica nali. Huan quiselijque nopa tali cati achtohui quinahuatiyayaj nopa amorreo tanahuatiani, Sehón huan Og ten altepet Basán. Nojquiya quiselijque nochi nopa altepeme cati quinahuatiyayaj huan nochi tali cati quinyahualojtoya.

³⁴ Huan nopa hueyi familia Gad quicualchijchijque nopa altepet ten Dibón, Atarot, Aroer, ³⁵ Atarot Sofán, Jazer, Jogbeha, ³⁶ Bet Nimra huan Bet Arán, huan cuali quinyahualtazajque ica tepamit huan quichijque tatzacti para ininborregojhua.

³⁷ Huan nopa hueyi familia Rubén quicualchijchijque nopa altepet ten Hesbón, Eleale, Quiri-

ataim, ³⁸ Nebo huan Baal Meón huan quipataque inintoca. Huan nojquiya quicualchijchijque nopa altepet Sibma.

³⁹ Huan iixhuihua Maquir, cati elqui icone Manasés ten huejcajquiya, moaxcatito nopa tali ten Galaad cati quitequihuiyayaj nopa amorreos huan moaxcatijque nopa tali. ⁴⁰ Huajca Moisés quinmacac iixhuihua Maquir nopa tali Galaad, huan nozona mocajque para itztose. ⁴¹ Huan iixhuihua Jair, nopa seyoc icone Manasés ten huejcajquiya, yajque moaxcatitoj cati eliyaya iniaxca sequinoc amorreos huan quitocaxtijque Havot Jair. ⁴² Huan Noba ihuaya iteixmatcahua yajque moaxcatitoj Kenat ica nochi pilaltepetzitzi cati iaxca, huan quitocaxtijque Noba quej ya itoca eltoya.

33

Nopa ojti cati israelitame qitoquijtoyaj

¹ Nica eltoc inintoca nochi nopa lugares campa nopa israelitame panotiyajque quema quisque ipan tali Egipto ica nochi nopa huejhueyi pamit ten inimasehualhua, huan quinyacantiyahuiyaya Moisés ihuaya Aarón. ² Moisés quiiijcuilojtiyajqui nochi inintoca nopa lugares campa quiquetztiyajque iniyoyoncalhua.

³ Nopa israelitame quistejque ipan altepet Ramesés ipan tali Egipto ipan 14 itequi nopa achtohui metzti ipan nopa israelita calendario*. Quinescayotijque nopa ilhuit Pascua huan ica ijnaloc ten nopa seyoc tonali quistejque ica

* **33:3** 33:3 Ni tonali quemantica huetzi ipan marzo huan quemantica ipan ipejya abril ipan tocalendario ama.

hueyi chicahualisti iniixpa nopa egiptome.
4 Huan questejque, nopa egiptome noja quintaltocayayaj ininconeua cati achtohuime pampa TOTECO quichijtoya ma miquica. Huan TOTECO nojquiya quintamitepejqui nochi inintaixcopincayohua.

5 Huan nopa israelitame quistejque altepet Ramesés huan quiquetzque iniyoyoncalhua ipan Sucot.

6 Quistejque Sucot huan mochihuatoj ipan Etam campa pehua nopa huactoc tali.

7 Quistejque Etam huan mocuetque para quimacase se huelta ica Pi Hahiroc cati mocahua ica campa quisa tonati ten Baal Zefón, huan nozona mochijque nechca Migdol.

8 Huan quema quistejque Pi Hahiroc, quiixco-tonque nopa hueyi at huan ajsitoj campa nopa huactoc tali. Huan nejnentiyajque eyi tonati ipan nopa huactoc tali ten Etam huan mochijque campa Mara.

9 Huan quistejque ipan Mara huan ajsitoj ipan nopa huactoc tali cati itoca Elim campa oncayaya 12 amelme huan 70 apachij cuame, huan mochijque nozona.

10 Teipa quistejque Elim huan mochihuatoj nechca nopa hueyi at cati itoca Chichiltic.

11 Huan quistejque campa nopa Hueyi At Chichiltic huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tali cati itoca Sin.

12 Huan quistejque campa nopa huactoc tali Sin huan mochihuatoj ipan Dofca.

13 Huan quistejque Dofca huan mochihuatoj ipan Alús.

14 Teipa quistejque Alús huan mochihuatoj ipan huactoc tali ten Refidim campa amo oncayaya at para quiise.

15 Huan quistejque Refidim huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tali Sinaí.

16 Teipa quistejque ipan nopa huactoc tali Sinaí huan mochihuatoj ipan Kibrot Hataava.

17 Huan quistejque Kibrot Hataava huan mochihuatoj ipan Hazerot.

18 Huan quistejque Hazerot huan mochihuatoj ipan Ritma.

19 Teipa quistejque Ritma huan mochihuatoj ipan Rimón Peres.

20 Huan quistejque Rimón Peres huan mochihuatoj ipan Libna.

21 Huan quistejque Libna huan mochihuatoj ipan Rissa.

22 Huan quistejque Rissa huan mochihuatoj ipan Ceelata.

23 Teipa quistejque Ceelata huan mochihuatoj ipan nopa tepet Sefer.

24 Huan quistejque campa nopa tepet Sefer huan mochihuatoj ipan Harada.

25 Huan quistejque Harada huan mochihuatoj ipan Macelot.

26 Teipa quistejque Macelot huan mochihuatoj ipan Tahat.

27 Huan quistejque Tahat huan mochihuatoj ipan Tara.

28 Teipa quistejque Tara huan mochihuatoj ipan Mitca.

²⁹ Huan quistejque Mitca huan mochihuatoj ipan Hasmona.

³⁰ Huan quistejque Hasmona huan mochihuatoj ipan Moserot.

³¹ Huan quistejque Moserot huan mochihuatoj ipan Bene Jaacán.

³² Huan quistejque Bene Jaacán huan mochihuatoj ipan Hor ipan tali Gidgad.

³³ Huan quistejque Hor ipan tali Gidgad huan mochihuatoj ipan Jotbata.

³⁴ Huan quistejque Jotbata huan mochihuatoj ipan Abrona.

³⁵ Huan quistejque Abrona huan mochihuatoj ipan Ezión Geber.

³⁶ Huan quistejque Ezión Geber huan mochihuatoj ipan huactoc tali ten Zin campa Cades.

³⁷ Huan quistejque Cades huan mochihuatoj ipan nopa tepet Hor campa monepantía nopa tali Edom.

³⁸ Huan quej TOTECO quinahuati ma quichihua, tejcoc nopa totajtzi Aarón ipan ne tepet Hor huan nozona mijqui ipan nopa achtohui tonali ten nopa macuilpa metzti ipan nopa israelita calendario†, quema ya quipiyayaya 40 xihuit para quistoyaj ipan tali Egipto. ³⁹ Huan quema Aarón mijqui ipan nopa tepet Hor, quipiyayaya 123 xihuit.

⁴⁰ Huan Tanahuatijquet Arad cati itztoya ipan nopa huactoc tali Neguev ipan tali Canaán quicajqui para ajsitihualayayaj nopa israelitame.

⁴¹ Huan nopa israelitame quistejque ipan tepet Hor huan mochihuatoj ipan Zalmona.

† **33:38** 33:38 Ni tonali eltoc ipan julio.

⁴² Huan quistejque Zalmona huan mochihuatoj ipan Punón.

⁴³ Huan quistejque Punón huan mochihuatoj ipan Obot.

⁴⁴ Huan quistejque Obot huan mochihuatoj ipan Ije Abarim campa monepantía ica tali Moab.

⁴⁵ Huan quistejque Ije Abarim huan mochihuatoj ipan Dibón Gad.

⁴⁶ Huan quistejque Dibón Gad huan mochihuatoj ipan Almón Diblataim.

⁴⁷ Huan quistejque Almón Diblataim huan mochihuatoj ipan nopa tepeme ten Abarim cati mocahua más nechca campa quisa tonati ten Nebo.

⁴⁸ Huan quistejque ipan nopa tepeme ten Abarim huan mochihuatoj ipan nopa tamayamit ipan tali Moab nechca nopa hueyat Jordán, huan iixmelac altepet Jericó cati eltoya ipan seyoc nali.

⁴⁹ Huan quiquetzque iniyoyoncalhua nechca hueyat Jordán ipan nopa tamayamit ten tali Moab, huan ininchajchaj pejqui campa Bet Jesimot huan ajsic hasta Abel Sitim.

Quenicatza ma momajmacaca tali Canaán

⁵⁰ Ipan nopa tamayamit ipan tali Moab nechca hueyat Jordán, iixmelac altepet Jericó, TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

⁵¹ “Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: Quema anquiixcotonase ni hueyat Jordán huan ancalaquise ipan tali Canaán,
⁵² xiquinmictica nochí cati itztoque ipan nopa tali. Xiquinsosolhuilica nochí inindioses masque quichijtoque ica tet, o ica teposti

tatejtejtzonti. Nochi inintaixcopincayohua huan ininteteyohua xiquinsosolhuilica huan nojquiya xijsosoloca nochi taixpamit campa tacajcahuaj ipan tepeme. ⁵³ Ximocuilica nopa tali huan nopona ximochantica para anitztose, pampa na nimechmactilía para elis amoaxca. ⁵⁴ Pero monequi ximomajmacaca nopa tali ica sorteo quej imiyaca imasehualhua sesen hueyi familia. Nopa huejhueyi familias ica más miyac tacame quichihuase se sorteo para nopa talme cati achi hueyi, huan nopa huejhueyi familias cati amo quipiya más miyaqui tacame quichihuase sorteo para nopa talme cati amo más hueyi. Huan ijquiyampa, cati nopa sorteo quinextis para elis iaxca se familia, ya nopa elis iaxca.

⁵⁵ “Pero sinta amo anquintamimictise cati ama itztoque ipan nopa tali, huajca cati mocahuase tahuel amechcuesolmacase quej se cuatejti cati calaqui ipan amoixteyol o quej se huitzti cati calaqui ipan amotacayo. Huan miyac antaiyohuise ipan nopa tali cati nimechmaca. ⁵⁶ Huan na nimechtatzacuiltis amujuanti quej nimoilhuiyaya niquintatzacuiltis injuanti.”

34

Campa monepantía nopa tali cati moaxcatise

¹ Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

² “Nojquiya xiquinmaca ni tanahuatilme nopa israelitame: Quema ancalactosejya ipan tali Canaán cati nimechmacas para amoaxca, ya ni nopa talme cati ihuaya anmonepantise:

³ “Ica sur anmonepantise ica nopa huactoc tali Zin nechca nopa tali Edom Inepa amotal pehuas ica campa quisa tonati ten nopa Hueyi At Mictoc, ⁴ huan yajtiyas para sur hasta nopa taixtejcolis cati itoca Acrabim Huan panos ipan nopa huactoc tali Zin huan ajsis hasta campa Cades Barnea. Teipa panos campa Hasaradar hasta Asmón, ⁵ huan ten Asmón quitoquilis nopa atajti cati monepantía ica tali Egipto huan quitoquilijtiyas hasta norte campa nopa Hueyi At Mediterráneo.

⁶ “Huan ica campa huetzi tonati anmonepantise ica nopa Hueyi At Mediterráneo.

⁷ “Huan nopa nepamit para amotal ica norte pehuas ica nopa Hueyi At Mediterráneo huan yajtiyas xitahuac para campa quisa tonati hasta ajsis campa nopa tepet Hor. ⁸ Huan teipa ten tepet Hor yas hasta Lebo Hamat, huan teipa hasta Zedad. ⁹ Teipa ten Zedad yas hasta Zifrón huan tamis ipan Hazar Enán. Ya ni elis nopa nepamit ten amotal ica norte.

¹⁰ “Huan nopa nepamit ten amotal ica campa quisa tonati, pehuas ipan Hazar Enán huan yas hasta Sefam. ¹¹ Huan ten Sefam inepa amotal yas hasta Ribla achi más para campa quisa tonati ten Aín. Huan ten Aín temos hasta inaliyo campa quisa tonati ipan nopa Hueyi At Cineret. ¹² Huan quitoquilis nopa hueyat Jordán hasta itamiya nopa Hueyi At cati itoca Mictoc.

“Nochi ya ni elis nopa nepamit cati quiyahualohua amotal.”

Quenicatza ma moxelhuilica nopa tali

¹³ Huan Moisés quinmacac nopa israelitame ni tanahuatili:

“Huajca ya ni nopa tali cati anmomajmacase ica sorteo quej TOTECO technahuatijtoc. Huan quiselise nochi nopa chicnahui huejhueyi familias huan tajco cati mocajtoque. ¹⁴ Pampa nopa huejhueyi familias Rubén ihuaya Gad huan nopa tajco hueyi familia Manasés ya mocuilijtoque nopa tali cati elis iniaxca, ¹⁵ ipan ni nali ten hueyat Jordán. Inintal mocahua achi más para campa quisa tonati ten altepet Jericó ica iixmelac ipan seyoc nali ni hueyat.”

¹⁶ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

¹⁷ “Para temajmacase nopa tali niquintapejpenijtoc Eleazar nopa totajtzi huan Josué, icone Nun. ¹⁸ Pero nojquiya ma quinpalehuica sese tayacanquet ipan sesen hueyi familia. ¹⁹⁻²⁸ Huajca nica eltoc inintoca sesen tayacanquet ten sesen hueyi familia cati quinpalehuise:

Familia, Tayacanquet

Judá, Caleb, icone Jefone

Simeón, Semuel, icone Amiud

Benjamín, Elidad, icone Quislón

Dan, Buqui, icone Jogli

Manasés icone José, Haniel, icone Efod

Efraín icone José, Kemuel, icone Siftán

Zabulón, Elizafán, icone Parnac

Isacar, Paltiel, icone Azán

Aser, Ahiud, icone Selomi

Neftalí, Pedaél, icone Amiud

29 Huajca ya ni eltoc inintoca nopa tacame cati TOTECO quinquimacac ma quinxelhuilica nopa tali Canaán nopa israelitame.”

35

Altepeme cati levitame quiselise

¹ Huan quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan nopa tamayamit ipan tali Moab nechca hueyat Jordán huan iixmelac altepet Jericó, TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

² “Xiquinnahuati israelitame para sesen hueyi familia monequi quiiyocacahuase sequij altepeme ipan nopa tali cati quiselise para quinmacase levitame para ipan itztose. Nojquiya ma quinmacaca potreros campa sacayo cati quiyahualohua nopa altepeme. ³ Quej nopa, nopa levitame quipiyase campa itztose, huan quipiyase sacat para inihuacaxhua huan ininborregojhua.

⁴ Nopa potreros cati anquinmacase monequi elis 450 metros yahualtic ten nopa tepamit cati quiyahualojtoc sese altepet. ⁵ Nochi nopa potrero cati quiyahualohua se altepet elis cuadrado huan quipiyas 900 metros más hueyi ipan sesen lado huan amo quej cati quipiya nopa tepamit cati quiyahualohua nopa altepet ipan nopa lado. Huan nopa altepet mocahuas tatajco, huan nopa potreros campa quintacualtise inintapiyalhua, nochi yahualtic.

Altepeme para ipan momanahuse cati temictij-toque

⁶ “Anquinmacase levitame 42 altepeme huan iyoca anquinmacase chicuase altepeme cati monequi xijtcoxica: ‘altepeme campa hueli momanahuse’. Huan nozona ipan nopa chicuase altepeme, huelis cholos se masehuali cati quimictijos se acajya. ⁷ Huajca ica nochi monequi xiquinmacaca 48 altepeme, sese ica ipotreros para inintapiyahua. ⁸ Huan ni inialtepehua levitame monequi anquinquixtise ten inintal nochi huejhueyi familias campa hueli. Huan nopa huejhueyi familias cati hueyi inintal quinmacase más altepeme nopa levitame, huan nopa huejhueyi familias cati achi pisiltzi inintal amo miyac altepeme quinmacase.”

Altepeme campa hueli momanahuse

(Dt. 19:1-13; Jos 20:1-9)

⁹ Huan TOTECO nojquiya quilhui Moisés:

¹⁰ “Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: ‘Quema anquixcotonase nopa hueyat Jordán huan ancalaquise ipan tali Canaán, ¹¹ monequi anquitapejpenise chicuase “altepeme campa hueli momanahuse” campa huelis calaquiti para momanahuis se cati temictijtoc masque amo quinequiyaya. ¹² Huan nozona amo huelis quicuepilis iteixmatca nopa mijcatzi cati quinamiqui para momacuepas ica cati quichijtoc. Quej nopa se cati temictis amo miquis hasta hueli monextis iniixpa jueces huan masehualme para quinilhuis taya panoc. ¹³ Huan quej ni anquiniyocatalise altepeme campa tacame momanahuse: Xijtapejpenica eyi altepeme ipan ni lado ten hueyat Jordán campa más nechca

campa quisa tonati. ¹⁴ Huan nopa seyoc eyi altepeme anquitapejpenise ipan nopa seyoc lado ten hueyat Jordán ipan tali Canaán. ¹⁵ Huan nopa chicuase altepeme elis campá momanahuise huan motatise nochi israelitame huan sequinoc tali ehuaní cati itztoque amohuaya quema quimictise se acajya, pero amo quichijque ica iniyolo o amo quinequiyayaj.

¹⁶ “ ‘Pero sinta se acajya quimaquilis seyoc ica se teposti huan nopa cati quicocojtoc miquis, huajca nopa tacat nelía se temictijquet huan quena, nopa temictijquet quiپیya para anquimictise.

¹⁷ “ ‘O sinta se acajya quimaquilis seyoc ica tet huan nopa masehuali miquis, huajca yaya se temictijquet, huan quiپیya anquimictise.

¹⁸ “ ‘O sinta se acajya quimaquilis seyoc ica cuahuit huan nopa masehuali ica ya nopa miquis, huajca yaya cati temaquili, mochijtoc se temictijquet huan monequi anquimictise. ¹⁹ Iteixmatca nopa mijcatzi cati quinamiqui momacuepas quiپیya quimictis quema quipantis.

²⁰ “ ‘Sinta se acajya quiojchiya seyoc, huan quicuatopehuas o quimajcahuilis se tamanti pampa quicualancaita, o san pampa quinequi cualanti; sinta nopa tacat miquis, huajca yaya se temictijquet. ²¹ O masque se quimaquilis seyoc ica imax pampa mocualanijtoque, huan nopa tacat miquis, huan amo teno quihuicayaya ipan imax, huajca cati tecoco quiپیya para miquis pampa mochijtoc se temictijquet. Huan monequi iteixmatca nopa mijcatzi ma momacuepas quema quipantis huan quimictis.

22 “ ‘Pero sinta se acajya quicuatopejqqui seyoc cati amo ihuaya cualaniyaya, o sinta quimajcahuili se tamanti, pero amo quichiyayaya ma pano ya nopa, huajca ya nopa amo san se. 23 O sinta amo quicualancaitayaya, yon amo quichiyayaya quicocos, huan huetzis ten imaco se tenijqui huan quimictis, huajca ya nopa amo san se. 24 Sinta quej ni pano huan amo quicualancaitayaya, huajca monequi anisraelitame anmosentilise huan anquitajtolsencahuase cati melahuac ica ya huan iteixmatca nopa mijcatzi. 25 Sinta anquijta para amo quinamiqui miquis cati tecocojtoc, huajca monequi anquimanahuse ten imaco iteixmatca nopa mijcatzi, huan anquicahuilise ma mocahua ipan nopa altepet ten tamanahuili. Huan ya ni nopa tanahuatili cati monequi quitoquilise ipan se altepet campa tacame momanahuse. Cati tecocojtoc monequi nochipa itztos ipan nopa altepet ten tamanahuili hasta miquis nopa hueyi totajtzi cati quialtijtoque nopa aceite para quiiyocatalise para TOTECO. 26 Pero sinta nopa tacat cati temictijtoc quisas ipan nopa altepet cati ipan momanahuía, 27 huan iteixmatca nopa mijcatzi quipantis huan quimictis, huajca cati momacuctoc amo quihuicas tajtacoli pampa quimicti, pampa quisqui ten nopa altepet. 28 Pampa cati temictijtoc monequi senitztos ipan nopa altepet campa tacame momanahuse hasta miquis nopa hueyi totajtzi. Huan sinta mocahuas hasta miquis nopa hueyi totajtzi, huajca quena, huelis tacuepilis ipan ichaj ipan ital.

29 “ ‘Huan ya ni elis se tanahuatili para anquito-

quilise hasta amoixhuihua quipiyase iniixhuihua.

Tanahuatilme para ajquiya monequi anquimictise

³⁰ “ ‘Sinta se acajya quimictía seyoc huan itztoque masehualme cati quiitaque huan necht-estigojquetzase noixpa para melahuac quiitaque quema quimicti, huajca monequi anquimictise nopa temictijquet. Pero sinta itztoc setzi testigo cati quiitac ten panoc, amo aqui huelis anquimictise por cati quiijtohua san se masehuali.

³¹ “ ‘Nojquiya amo huelis anquiselise itomi se tacat cati temachti temictijtoc ica cualanti para momanahuis huan amo teno ipantis. Sinta temachti se temictijquet, quipiya miquis.

³² “ ‘Nojquiya amo hueli anquiselise itomi se cati monequi nochipa itztos ipan se altepet campa masehualme momanahuisse, huan anquicahuilise ma tacuepili ichaj quema ayemo miqui nopa hueyi totajtzi.

³³ “ ‘¡Amo! Monequi anquitoquilise nochi ni tanahuatili para amo anquichihuase amo tapajpactic nopa tali huan amo anquicahuilise ma momahua cati amo cuali nopona. Pampa se cati temictía quichihua amo tapajpactic nopa tali huan quichihua ma momahua cati amo cuali ipan nopa tali. Huan yon se amo aqui huelis quipajpacas nopa tali ten nopa esti cati quitoyajqui, sinta amo miquis nopa temictijquet cati temicti ica cualanti.

³⁴ “ ‘Ximomocuitahuica para amo anquichihuase amo tapajpactic nopa tali campa anyase. Amo xijcahuaca ma momahua cati amo cuali.

Pampa na, niamoTECO, nopona nojquiya nimocahuas para niitztos amohuaya.’ ”

36

Cati sihuame quiselise

¹ Nochi tayacanani ten nopa familia Galaad, cati elqui icone Maquir, cati elqui icone Manasés, cati elqui icone José, yajque quiitatorj Moisés huan nopa israelita tayacanani, huan quiilhuijqe:

² —Moisés, TOTECO mitznahuati xijtajcoita nopa tali huan ica sorteo xijmajmaca sese israelita cati quitocaros para quiselis. Huan nojquiya TOTECO mitznahuati para nopa tali cati quitocarohuayaya toicni Zelophad, xiquinmaca iichpocahua pampa yaya amo quinpixqui telpocame. ³ Pero sinta monamictise ica tacame ipan sequinoc huejhueyi familias ten tiisraelitame, nopa tali cati quiselijque ipan tohueyi familia, teipa elis iniaxca nopa sequinoc huejhueyi familias cati inihuaya monamictise. Quej nopa techcuilijtiyase total cati tijselijtoque ipan sorteo. ⁴ Pampa teipa quema ajsis nopa Xihuit Quema Nochi Elis Majcajtoc quema quinmajcahuase nochi tetequipanohuani ipan tali Israel, nopa tali cati eltoya iaxca tohueyi familia Manasés ayecmo elis toaxca huan mochihuas ital seyoc hueyi familia cati ihuaya monamictijtose.

⁵ Huajca Moisés quitajtani TOTECO huan teipa quinvolmelajqui nochi nopa israelitame cati TOTECO quinahuatijtoya. Quiijto:

—Ni tacame ipan ni hueyi familia Manasés cati icone José quiipiyaj razón. ⁶ Huajca ya ni cati TOTECO tanahuatía. Iichpocahua Zelofehad huelise monamictise ica cati quinequise, pero monequi inihuehuejhua nojquiya hualase ipan nopa hueyi familia Manasés quej inijuanti. ⁷ Quej nopa yon se tali cati quiseli se hueyi familia amo panos ipan seyoc hueyi familia. Pampa sesen hueyi familia ten israelitame monequi mocahuase ica nopa tali cati quitocaró nopa hueyi familia para quiselis. ⁸ Huan quema quinamiqui para se sihuat ipan ten hueli hueyi familia quiselis se tali, quiipiya monamictis ica se tacat cati huala ipan san se ihueyi familia ihuaya. Huan yeca sesen israelita mocahuis cati quiselijtoc ten ya ihueyi familia. ⁹ Quej nopa se tali cati quiselis se hueyi familia para iaxca, amo panos ipan seyoc hueyi familia. Huan sesen hueyi familia ten israelitame mocahuase ica nopa tali cati quitocaróhua.

¹⁰ Huajca iichpocahua Zelofehad quichijque nochi cati TOTECO quinahuati Moisés. ¹¹ Maala, Tirsa, Hogle, Milca huan Noa, iichpocahua Zelofehad, monamictijque ica ininconeua inintiojhua. ¹² Huajca inihuehuejhua nojquiya itztoyaj ipan nopa hueyi familia Manasés cati elqui icone José huejcajquiya. Huan yeca nopa tali cati quiselijque nopa ichpocame mocajqui ipan inintal nopa hueyi familia Manasés campa monequiyaya.

¹³ Huajca nochi ya ni nopa tanahuatili huan tamachtli cati TOTECO quinmacac israelitame ica Moisés campa nopa tamayamit ipan tali Moab,

nechca hueyat Jordán, huan iixmelac altepet Jericó.

**Icamanal toteco; Santa Biblia
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca
Central (MX:nch:Nahuatl, Huasteca Central)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Central

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Central Huasteca

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

c565d9f9-d202-544b-b78a-3c93df26508e